

Uradni list

Evropske unije

C 282



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 52

21. november 2009

Obvestilo št.

Vsebina

Stran

IV Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE

Sodišče

2009/C 282/01

Zadnja objava Sodišča Evropskih skupnosti v *Uradnem listu Evropske unije* UL C 267, 7.11.2009 1

V Objave

SODNI POSTOPKI

Sodišče

2009/C 282/02

Združene zadeve C-501/06 P, C-513/06 P, C-515/06 P in C-519/06 P: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 6. oktobra 2009 – GlaxoSmithKline Services Unlimited, prej Glaxo Wellcome plc (C-501/06 P), Komisija Evropskih skupnosti (C-513/06 P), European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEP) (C-515/06 P), Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) (C-519/06 P) proti Komisiji Evropskih skupnosti, European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEP), Bundesverband der Arzneimittel-Importeure eV, Spain Pharma SA, Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) (Pritožbe — Omejevalni sporazumi — Omejitev vzporedne trgovine z zdravili — Člen 81(1) ES — Omejitev konkurence kot cilj — Nacionalne ureditve cen — Sprememba obrazložitve — Člen 81(3) ES — Prispevek k pospeševanju tehničnega napredka — Nadzor — Dokazno breme — Obrazložitev — Pravni interes) 2

SL

Cena:
4 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

2009/C 282/03	Združene zadeve C-125/07 P, C-133/07 P, C-135/07 P in C-137/07 P: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 24. septembra 2009 – Erste Group Bank AG, nekdanja Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG (C-125/07 P), Raiffeisen Zentralbank Österreich AG (C 133/07 P), Bank Austria Creditanstalt AG (C 135/07 P), Österreichische Volksbanken AG (C-137/07) proti Komisiji Evropskih skupnosti (Pritožba — Karteli — Pasivne in aktivne obrestne mere, ki so jih določile avstrijske banke — „Klub Lombard“ — Prizadetost trgovine med državami članicami — Izračun glob — Nasledstvo podjetij — Dejanski vpliv na trg — Izvajanje kartela) 3	3
2009/C 282/04	Zadeva C-335/07: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 6. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Finski (Neizpolnitev obveznosti države — Okolje — Direktiva 91/271/EGS — Čiščenje komunalne odpadne vode — Nedoločitev strožjega postopka čiščenja dušika v vseh čistilnih napravah za komunalno odpadno vodo iz aglomeracij s populacijskim ekvivalentom večjim od 10 000) 3	3
2009/C 282/05	Zadeva C-370/07: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 1. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Svetu Evropske unije (Ničnostna tožba — Določitev stališč, ki jih je treba sprejeti v imenu Skupnosti v organu, ustanovljenem s sporazumom — Obveznost obrazložitve — Navedba pravne podlage — 14. zasedanje Konference pogodbenic Konvencije o mednarodni trgovini z ogroženimi prosto živečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami (CITES)) 4	4
2009/C 282/06	Zadeva C-438/07: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 6. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Švedski (Neizpolnitev obveznosti države — Okolje — Direktiva 91/271/EGS — Čiščenje komunalne odpadne vode — Nedoločitev strožjega postopka čiščenja dušika v vseh čistilnih napravah za komunalno odpadno vodo iz aglomeracij s populacijskim ekvivalentom, večjim od 10 000) 4	4
2009/C 282/07	Zadeva C-505/07: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 1. oktobra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal Supremo – Španija) – postopek, ki ga je sprožila Compañía Española de Comercialización de Aceite SA (Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Skupna ureditev trgov olja in masti — Člen 12a Uredbe št. 136/66/EGS — Skladiščenje oljčnega olja brez financiranja Skupnosti — Pristojnost nacionalnih organov na področju konkurence) 5	5
2009/C 282/08	Zadeva C-562/07: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 6. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji (Neizpolnitev obveznosti države — Prosti pretok kapitala — Člen 56 ES in člen 40 Sporazuma EGP — Neposredno obdavčenje — Fizične osebe — Obdavčitev kapitalskih dobičkov — Različna obravnava rezidentov in nerezidentov) 5	5
2009/C 282/09	Zadeva C-567/07: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 1. oktobra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Raad van State - Nizozemska) – Minister voor Wonen, Wijken en Integratie proti Woningstichting Sint Servatius (Prosti pretok kapitala — Člen 56 ES — Omejitve — Upravičeni razlogi — Stanovanjska politika — Storitve splošnega gospodarskega pomena) 6	6
2009/C 282/10	Zadeva C-569/07: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 1. oktobra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Special Commissioners of Income Tax, London – Združeno kraljestvo) – HSBC Holdings plc, Vidacos Nominees Ltd proti The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs (Posredni davki — Zbiranje kapitala — Zračunavanje dajatve v višini 1,5 % za prenos ali izdajo delnic v okviru klirinške družbe („clearance service“)) 6	6

2009/C 282/11	Zadeva C-3/08: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 1. oktobra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal du travail de Nivelles – Belgija) – Ketty Leyman proti Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI) (Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Sistemi socialne varnosti — Invalidske dajatve — Uredba (EGS) št. 1408/71 — Člen 40(3) — Različni sistemi nadomestil v državah članicah — Slabši položaj delavcev migrantov — Nepovratno vplačilo prispevkov) 7	7
2009/C 282/12	Zadeva C-40/08: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 6. oktobra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Juzgado de Primera Instancia no4 de Bilbao – Španija) – Asturcom Telecomunicaciones SL proti Cristini Rodríguez Nogueira (Direktiva 93/13/EGS — Potrošniške pogodbe — Nedovoljena arbitražna klavzula — Ničnost — Pravnomočna arbitražna odločba — Izvršba — Pristojnost nacionalnega izvršilnega sodišča, da po uradni dolžnosti preizkusi ničnost nedovoljene arbitražne klavzule — Načeli enakovrednosti in učinkovitosti) 7	7
2009/C 282/13	Zadeva C-103/08: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 1. oktobra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlberg – Avstrija) – Arthur Gottwald proti Bezirkshauptmannschaft Bregenz (Prosto gibanje oseb — Državljanstvo Unije — Člen 12 ES — Dodelitev brezplačne letne cestninske vinjete invalidnim osebam — Določbe, ki dodelitev take vinjete omejujejo na invalidne osebe, ki imajo stalno ali običajno prebivališče na nacionalnem ozemlju) 8	8
2009/C 282/14	Zadeva C-123/08: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 6. oktobra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Rechtbank Amsterdam - Nizozemska) v postopku izvršitve evropskega naloga za prijetje, izdanega zoper Dominica Wolzenburga (Policijsko in pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah — Okvirni sklep 2002/584/PNZ — Evropski nalog za prijetje in postopki predaje med državami članicami — Člen 4, točka 6 — Razlog za fakultativno neizvršitev evropskega naloga za prijetje — Prenos v nacionalno pravo — Aretirana oseba, ki je državljan države izdaje naloga — Neizvršitev, s strani izvršitvene države članice, evropskega naloga za prijetje, odvisno od petletnega prebivanja na njenem ozemlju — Člen 12 ES) 8	8
2009/C 282/15	Zadeva C-133/08: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 6. oktobra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Hoge Raad der Nederlanden - Nizozemska) – Intercontainer Interfrigo SC (ICF) proti Balkenende Oosthuizen BV, MIC Operations BV (Rimska konvencija o uporabi prava v pogodbenih obligacijskih razmerjih — Pravo, ki se uporablja, če pogodbeni stranki ne izbereta prava — Pogodba o zakupu vozila — Navezne okoliščine — Ločljivost) 9	9
2009/C 282/16	Zadeva C-141/08 P: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 1. oktobra 2009 – Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd proti Svetu Evropske unije, Komisiji Evropskih skupnosti, Vale Mill (Rochdale) Ltd, Pirola SpA, Colombo New Scal SpA, Italijanski republiki (Pritožba — Trgovinska politika — Damping — Uvoz likalnih desk s poreklom iz Kitajske — Uredba (ES) št. 384/96 — Člena 2(7)(c) in 20(4) in (5) — Tržnogospodarska obravnava podjetja — Pravica do obrambe — Protidampinška preiskava — Roki, odobreni podjetjem za predstavitev njihovih stališč) 9	9
2009/C 282/17	Zadeva C-153/08: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 6. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji (Neizpolnitev obveznosti države — Svoboda opravljanja storitev — Člena 49 ES in 36 Sporazuma EGP — Neposredno obdavčenje — Dohodnina — Davčna oprostitve, omejena na dobitke od loterij in iger na srečo, ki jih organizirajo določene nacionalne organizacije in subjekti) 10	10

2009/C 282/18	Zadeva C-219/08: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 1. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji (Neizpolnitev obveznosti države — Svoboda opravljanja storitev — Neupravičena ovira — Napotitev delavcev, ki so državljani tretjih držav) 11	11
2009/C 282/19	Zadeva C-247/08: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 1. oktober 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Finanzgericht Köln - Nemčija) – Gaz de France – Berliner Investissement SA proti Bundeszentralamt für Steuern (Prosti pretok kapitala — Oprostitev v državi članici, katere rezidentka je odvisna družba, zaračunavanja pri viru odtegnjenega davka od dobička, izplačanega matični družbi — Pojem „družba države članice“ — „Société par actions simplifiée“ po francoskem pravu) 11	11
2009/C 282/20	Zadeva C-252/08: Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 1. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Malti (Neizpolnitev obveznosti države — Onesnaževala in prah — Kurilne naprave — Omejitev emisij nekaterih onesnaževal v zrak) 11	11
2009/C 282/21	Zadeva C-267/08: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 6. oktobra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Klagenfurt – Avstrija) – SPÖ Landesorganisation Kärnten proti Finanzamt Klagenfurt (DDV — Pravica do odbitka vstopnega davka — Pojem „gospodarske dejavnosti“ — Okrajna skupina politične stranke — Oglaševalske dejavnosti v korist lokalnih organizacij stranke — Izdatki v zvezi s temi dejavnostmi, ki presegajo prihodke) 12	12
2009/C 282/22	Zadeva C-468/08: Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 1. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Francoski republiki (Neizpolnitev obveznosti države — Priznavanje poklicnih kvalifikacij — Direktiva 2005/36/ES — Neopravljen prenos v predpisanem roku) 12	12
2009/C 282/23	Zadeva C-477/08: Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 24. septembra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Avstriji (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2005/36/ES — Priznavanje poklicnih kvalifikacij — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku) 13	13
2009/C 282/24	Zadeva C-502/08: Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 1. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2005/60/ES — Preprečevanje uporabe finančnega sistema za pranje denarja in financiranje terorizma — Nepopoln prenos — Neobvestitev o ukrepih za prenos) 13	13
2009/C 282/25	Zadeva C-504/08: Sodba Sodišča (peti senat) z dne 24. septembra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2006/70/ES — Uradniki in politiki — Pranje denarja — Nepopoln prenos) 14	14
2009/C 282/26	Zadeva C-549/08: Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 1. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Irski (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2006/70/ES — Pranje denarja in financiranje terorizma — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku) 14	14
2009/C 282/27	Zadeva C-575/08: Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 1. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2005/56/ES — Čezmejne združitve kapitalskih družb — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku) 15	15

2009/C 282/28	Zadeva C-6/09: Sodba Sodišča (peti senat) z dne 6. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2005/60/ES — Pranje denarja in financiranje terorizma — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku) 15	15
2009/C 282/29	Zadeva C-8/09: Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 24. septembra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2006/17/ES — Tehnične zahteve za darovanje, pridobivanje in testiranje človeških tkiv in celic — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku) 15	15
2009/C 282/30	Zadeva C-9/09: Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 22. septembra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji (Neizpolnitev obveznosti države — Javno zdravje — Direktiva 2004/23/ES — Določitev standardov kakovosti in varnosti, darovanja, pridobivanja, testiranja, predelave, konzerviranja, shranjevanja in razdeljevanja človeških tkiv in celic — Nesprejetje v predpisanem roku) 16	16
2009/C 282/31	Zadeva C-100/09: Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 1. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Češki republiki (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2007/14/ES — Podrobna pravila za izvajanje nekaterih določb Direktive 2004/109/ES — Neizvršitev prenosa v predvidenem roku) 16	16
2009/C 282/32	Zadeva C-416/08: Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 10. julija 2009 – Apple Computer, Inc. proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), TKS-Teknosoft SA (Pritožba — Znamka Skupnosti — Uredba (ES) št. 40/94 — Člen 8(1)(b) — Besedna znamka QUARTZ — Ugovor imetnika figurativne znamke Skupnosti QUARTZ — Zavrnitev registracije — Podobnost proizvodov — Verjetnost zmede — Očitno nedopustna pritožba) 17	17
2009/C 282/33	Zadeva C-445/08: Sklep Sodišča (tretji senat) z dne 9. julija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg – Nemčija) – Kurt Wierer proti Land Baden-Württemberg (Člen 104(3), prvi pododstavek, Poslovnika — Vozniško dovoljenje — Direktiva 91/439/EGS — Odvzem nacionalnega dovoljenja zaradi vožnje pod vplivom alkohola — Nepredložitev zdravniško-psihološkega potrdila, potrebnega za pridobitev novega dovoljenja v državi članici gostiteljici — Dovoljenje, izdano v drugi državi članici — Preverjanje države članice gostiteljice, ali je izpolnjena zahteva po prebivališču — Možnost opiranja na podatke, ki jih je navedel imetnik dovoljenja na podlagi obveznosti sodelovanja, ki ga zavezuje na podlagi nacionalnega prava države članice gostiteljice — Možnost poizvedovanja v državi članici, ki je izdala dovoljenje) 17	17
2009/C 282/34	Zadeva C-483/08: Sklep Sodišča (sedmi senat) z dne 9. julija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal de première instance de Mons – Belgija) – Régie communale autonome du stade Luc Varenne proti État belge – SPF Finances (Člen 104(3), prvi pododstavek, Poslovnika — Šesta direktiva o DDV — Člen 10(1) in (2) — Izterjava nepravilno odbitega davka — Začetek teka zastaralnega roka) 18	18
2009/C 282/35	Zadeva C-257/09: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Dioikitiko Protodikeio Tripoleos (Grčija) 10. julija 2009 – Alfa Vita Vassilopoulos AE, prej Trofo Super-Markets AE proti Elliniko Dimosio, Nomarchiaki Aftodioikisi Lakonias 18	18
2009/C 282/36	Zadeva C-264/09: Tožba, vložena 14. julija 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Slovaški republiki 19	19

Obvestilo št.	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2009/C 282/37	Zadeva C-323/09: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 12. avgusta 2009 vložilo High Court of Justice (England and Wales), Chancery Division – Interflora Inc, Interflora British Unit proti Marks & Spencer plc, Flowers Direct Online Limited	19
2009/C 282/38	Zadeva C-327/09: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bayerischen Verwaltungsgerichtshof (Nemčija) 14. avgusta 2009 – Munsch und Natur AG proti Freistaat Bayern	21
2009/C 282/39	Zadeva C-335/09 P: Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (prvi razširjeni senat) z dne 10. junija 2009 v zadevi Republika Poljska proti Komisiji Evropskih skupnosti T-257/04, ki jo je 24. avgusta 2009 vložila Republika Poljska	21
2009/C 282/40	Zadeva C-336/09 P: Pritožba zoper sklep Sodišča prve stopnje (prvi razširjeni senat) z dne 10. junija 2009 v zadevi Republika Poljska proti Komisiji Evropskih skupnosti (T-258/04), ki jo je 24. avgusta 2009 vložila Republika Poljska	23
2009/C 282/41	Zadeva C-337/09 P: Pritožba, ki jo je 20. avgusta 2009 vložil Svet Evropske unije zoper sodbo Sodišča prve stopnje (četrti senat), razglašeno 17. junija 2009 v zadevi T-498/04, Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd proti Svetu Evropske unije	23
2009/C 282/42	Zadeva C-338/09: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Unabhängigen Verwaltungs-senat Wien (Avstrija) 24. avgusta 2009 – Yellow Cab Verkehrsbetriebs GmbH	24
2009/C 282/43	Zadeva C-339/09: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Nejvyšší správní soud (Republika Češka) 24. avgusta 2009 – Skoma-Lux sro proti Celní ředitelství Olomouc	25
2009/C 282/44	Zadeva C-346/09: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Gerechtshof 's Gravenhage (Nizozemska) 28. avgusta 2009 – Staat der Nederlanden proti Denkavit Nederland BV in drugim ...	25
2009/C 282/45	Zadeva C-347/09: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bezirksgericht Linz (Avstrija) 31. avgusta 2009 – kazenski postopek zoper Jochena Dickingerja, Franza Ömerja	26
2009/C 282/46	Zadeva C-348/09: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen, Münster (Nemčija) 31. avgusta 2009 – Pietro Infusino proti Oberbürgermeisterin der Stadt Remscheid	27
2009/C 282/47	Zadeva C-352/09 P: Pritožba, ki jo je 2. septembra 2009 vložila družba ThyssenKrupp Nirosta AG, prej ThyssenKrupp Stainless AG, zoper sodbo Sodišča prve stopnje (peti senat), razglašeno 1. julija 2009 v zadevi T-24/07, ThyssenKrupp Stainless AG proti Komisiji Evropskih skupnosti	27
2009/C 282/48	Zadeva C-354/09: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hoge Raad der Nederlanden 3. septembra 2009 – Gaston Schul BV proti Staatssecretaris van Financiën	28
2009/C 282/49	Zadeva C-356/09: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Obersten Gerichtshof (Avstrija) 4. septembra 2009 – Pensionsversicherungsanstalt proti Dr. Christine Kleist	29
2009/C 282/50	Zadeva C-372/09: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Cour de cassation (Francija) 17. septembra 2009 – Josep Penarroja Fa proti Procureur général près la Cour d'appel de Paris	29

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2009/C 282/51	Zadeva C-373/09: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Cour de cassation (Francija) 17. septembra 2009 – Josep Penarroja Fa proti Procureur général près la Cour de cassation	30
2009/C 282/52	Zadeva C-380/09 P: Pritožba, ki jo je 25. septembra 2009 vložila Melli Bank zoper sodbo Sodišča prve stopnje (drugi senat), razglašeno 9. julija 2009 v združenih zadevah T-246/08 in T-332/08: Melli Bank plc proti Svetu Evropske unije s podporo Francoske republike, Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska, Komisije Evropske skupnosti	30
2009/C 282/53	Zadeva C-381/09: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Corte suprema di cassazione (Italija) 25. septembra 2009 – Gennaro Curia proti Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate	31
2009/C 282/54	Zadeva C-394/09: Tožba, vložena 6. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irska	31
2009/C 282/55	Zadeva C-467/07: Sklep predsednika Sodišča z dne 16. julija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Monomeles Protodikeio Livadeias – Grčija) – Panagiotis Koskovolis, Aikaterini Pappa proti Koinotita Kyriakiou Voiotias	32
2009/C 282/56	Zadeva C-424/08: Sklep predsednika tretjega senata Sodišča z dne 29. julija 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Zvezni republiki Nemčiji	32
2009/C 282/57	Zadeva C-509/08: Sklep predsednika Sodišča z dne 8. julija 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg	32
2009/C 282/58	Zadeva C-521/08: Sklep predsednika Sodišča z dne 1. julija 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Irski	32
2009/C 282/59	Zadeva C-529/08: Sklep predsednika Sodišča z dne 10. julija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundesgerichtshof - Nemčija) – Friedrich Schulze, Jochen Kolenda, Helmar Rendenz proti Deutsche Lufthansa AG	33
2009/C 282/60	Zadeva C-547/08: Sklep predsednika petega senata Sodišča z dne 21. julija 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Švedski	33
2009/C 282/61	Zadeva C-5/09: Sklep predsednika Sodišča z dne 23. julija 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki	33
2009/C 282/62	Zadeva C-114/09: Sklep predsednika Sodišča z dne 29. junija 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji	33



Sodišče prve stopnje

2009/C 282/63	Združeni zadevi T-192/01 in T-245/04: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 30. septembra 2009 – Lior proti Komisiji in Komisija proti Liorju („Arbitražna klavzula — Programa Thermie in Altener II — Pogodbe v zvezi s projekti na področju spodbujanja obnovljivih virov in varčevanja z energijo — Dopustnost — Zahteva za plačilo — Izkaz stroškov — Zahteva za vračilo predujma — Odškodninski zahtevki“) 34	34
2009/C 282/64	Zadeva T-161/05: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 30. septembra 2009 – Hoechst proti Komisiji („Konkurenca — Karteli — Trg monokloroocetne kisline — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Razdelitev trga in določanje cen — Odgovornost za kršitev — Globe — Sorazmernost — Sodelovanje — Obteževalne okoliščine — Ponovna kršitev — Vpogled v spis — Poročilo pooblaščenca za zaslisanje — Odredba o odpravi kršitve“) 35	35
2009/C 282/65	Zadeva T-168/05: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 30. septembra 2009 – Arkema proti Komisiji („Konkurenca — Karteli — Trg monokloroocetne kisline — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Razdelitev trga in določanje cen — Odgovornost za kršitev — Načelo individualizacije kazni — Obveznost obrazložitve — Globe — Sorazmernost — Teža in trajanje kršitve — Odvračalni učinek — Dejanski vpliv na trg — Olajševalne okoliščine — Vloga sledi svojemu vodji — Obteževalne okoliščine — Ponovitev kršitve“) 35	35
2009/C 282/66	Zadeva T-174/05: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 30. septembra 2009 – Elf Aquitaine proti Komisiji („Konkurenca — Karteli — Trg monokloroocetne kisline — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Razdelitev trga in določanje cen — Pravica do obrambe — Obveznost obrazložitve — Odgovornost za kršitev — Načelo individualizacije kazenskih sankcij — Načelo zakonitosti kazni — Domneva nedolžnosti — Načelo dobrega upravljanja — Načelo pravne varnosti — Zloraba pooblastil — Globe“) 36	36
2009/C 282/67	Zadeva T-175/05: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 30. septembra 2009 – Akzo Nobel in drugi proti Komisiji („Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Trg monokloroocetne kisline — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Ničnostna tožba — Dopustnost — Razdelitev trga in določanje cen — Odgovornost za kršitev — Globe — Obveznost obrazložitve — Teža in trajanje kršitve — Odvračalni učinek“) 36	36
2009/C 282/68	Združeni zadevi T-300/05 in T-316/05: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 2. oktobra 2009 – Ciper proti Komisiji („Kmetijstvo — Skupna ureditev trgov — Prehodni ukrepi, ki jih je treba sprejeti zaradi pristopa novih držav članic — Uredba (ES) št. 651/2005, ki določa prehodne ukrepe v sektorju sladkorja — Ničnostna tožba — Rok za vložitev tožbe — Začetek — Zamuda — Sprememba določbe uredbe — Ponovno odprtje postopka zoper to določbo in zoper vse določbe, ki tvorijo celoto z njo — Nedopustnost — Uredba (ES) št. 832/2005 o določitvi presežnih količin sladkorja, izoglukoze in fruktoze — Ugovor zakonitosti — Pristojnost — Načelo prepovedi diskriminacije — Zaupanje v pravo — Ničnostna tožba — Sorazmernost — Obrazložitev — Prepoved retroaktivnosti — Načelo kolegialnosti“) 37	37

2009/C 282/69	Zadeva T-324/05: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 2. oktobra 2009 – Estonija proti Komisiji („Kmetijstvo — Skupna ureditev trgov — Prehodni ukrepi, ki jih je treba sprejeti zaradi pristopa novih držav članic — Uredba (ES) št. 832/2005 o določitvi prehodnih ukrepov v sektorju sladkorja — Ničnostna tožba — Kolegialnost — Pojem ‚zaloga‘ — Okoliščine, v katerih je nastala zaloga — Obrazložitev — Dobro upravljanje — Dobra vera — Prepoved diskriminacije — Lastninska pravica — Sorazmernost“) 37	37
2009/C 282/70	Zadeva T-420/05: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 7. oktobra 2009 – Vischim proti Komisiji („Fitofarmacevtska sredstva — Aktivna snov klorotalonil — Vključitev v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS — Postopek ocenjevanja — Direktiva 2005/53/ES — Ničnostna tožba — Tožba zaradi nedelovanja — Odškodninska tožba“) 38	38
2009/C 282/71	Zadeva T-8/06: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 6. oktobra 2009 – FAB proti Komisiji („Državne pomoči — Digitalna prizemna televizija — Pomoč, ki so jo nemški organi dodelili radiotelevizijam, ki uporabljajo omrežje digitalne prizemne televizije (DVB-T) v Berlin-Brandenburgu — Odločba, s katero je bila pomoč razglašena za nezdružljivo s skupnim trgom in odrejena njena izterjava — Ničnostna tožba — Pojem državne pomoči — Državna sredstva — Plačilo, ki pomeni nadomestilo za obveznosti storitev javnih služb — Pomoč za spodbujanje kulture — Zaupanje v pravo“) 38	38
2009/C 282/72	Zadeva T-21/06: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 6. oktobra 2009 – Nemčija proti Komisiji („Državne pomoči — Digitalna prizemna televizija — Pomoč, ki so jo odobrili nemški organi ponudnikom televizijskih programov, ki uporabljajo omrežje digitalne prizemne televizije (DVB-T) v Berlin-Brandenburgu — Odločba, s katero je pomoč razglašena za nezdružljivo s skupnim trgom in s katero je bilo odrejeno njeno vračilo — Načeli dobrega upravljanja in sorazmernosti — Pravica do obrambe“) 39	39
2009/C 282/73	Zadeva T-24/06: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 6. oktobra 2009 – MABB proti Komisiji („Državne pomoči — Prizemna digitalna televizija — Pomoč, ki so jo odobrili nemški organi ponudnikom televizijskih programov, ki uporabljajo omrežje prizemne digitalne televizije (DVB-T) v regiji Berlin-Brandenburg — Odločba, s katero je pomoč razglašena za nezdružljivo s skupnim trgom in s katero je bilo odrejeno njeno vračilo — Ničnostna tožba — Pomanjkanje posamične zadevnosti — Nedopustnost“) 39	39
2009/C 282/74	Zadeva T-183/06: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 30. septembra 2009 – Portugalska proti Komisiji („EKUJS — Jamstveni oddelek — Izdatki, izključeni iz financiranja Skupnosti — Tekstilni material — lan — Učinkovitost nadzora“) 40	40
2009/C 282/75	Zadeva T-380/06: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 7. oktobra 2009 – Vischim proti Komisiji („Fitofarmacevtska sredstva — Aktivna snov klorotalonil — Sprememba vključitve v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS — Direktiva 2006/76/ES — Retroaktivnost — Neobstoj prehodnega obdobja — Pravna varnost — Legitimno pričakovanje — Načelo enakega obravnavanja“) 40	40
2009/C 282/76	Združeni zadevi T-40/07 P in T-62/07 P: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 5. oktobra 2009 – de Brito Sequeira Carvalho proti Komisiji in Komisija proti de Brito Sequeira Carvalho („Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Dopust — Bolniški dopust — Nastop bolniškega dopusta po uradni dolžnosti — Podaljšanje bolniškega dopusta po uradni dolžnosti — Nov predhodni zdravniški pregled — Pristojnost Sodišča za uslužbence — Sprememba predmeta spora“) 40	40
2009/C 282/77	Zadeva T-55/07: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 30. septembra 2009 – Nizozemska proti Komisiji („FEOGA — Jamstveni oddelek — Izdatki, izključeni iz financiranja Skupnosti — Podpora za razvoj podeželja — Prehodni ukrepi — Pojem ‚večletni izdatki‘ — Člen 4(2) in (3) Uredbe (ES) št. 2603/1999“)..... 41	41

2009/C 282/78	Zadeva T-341/07: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 30. septembra 2009 – Sison proti Svetu („Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi za nekatere osebe in subjekte v okviru boja proti terorizmu — Skupno stališče 2001/931/SZVP in Uredba (ES) št. 2580/2001 — Ničnostna tožba — Prilagoditev predlogov — Sodni nadzor — Obrazložitev — Pogoji za izvajanje ukrepa Skupnosti o zamrznitvi sredstev“) 42	42
2009/C 282/79	Zadeva T-432/07: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 30. septembra 2009 – Francija proti Komisiji („EKUJS — Jamstveni oddelek — Izdatki, izključeni iz financiranja Skupnosti — Sadje in zelenjava — Pogoji za priznanje organizacij proizvajalcev“) 42	42
2009/C 282/80	Zadeva T-58/08 P: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 5. oktobra 2009 – Komisija proti Roodhuijzen („Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Socialna varnost — Skupni sistem zdravstvenega zavarovanja Evropskih skupnosti — Zavarovanje za neporočenega partnerja“) 43	43
2009/C 282/81	Zadeva T-75/08: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 30. septembra 2009 – JOOP! proti UUNT (!) („Znamka Skupnosti — Prijava figurativne znamke Skupnosti v obliki klicaja — Absolutni razlog za zavrnitev — Neobstoj razlikovalnega učinka — Neobstoj razlikovalnega učinka, pridobljenega z rabo — Člen 7(1)(b) in (c) ter (3) Uredbe (ES) št. 40/94 (sedaj člen 7(1)(b) in (c) ter (3) Uredbe (ES) št. 207/2009“) 43	43
2009/C 282/82	Zadeva T-102/08 P: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 6. oktobra 2009 – Sundholm proti Komisiji („Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Pojem — Karierno ocenjevalno poročilo sestavljeno za izvršitev sodbe Sodišča prve stopnje — Ocenjevalno obdobje 2001/2002 — Upravičene odsotnosti — Obveznost obrazložitve“) 43	43
2009/C 282/83	Zadeva T-140/08: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 14. oktobra 2009 – Ferrero proti UUNT – Tirol Milch (TiMi KiNDERJOGHURT) („Znamka Skupnosti — Postopek za ugotovitev ničnosti — Figurativna znamka Skupnosti TiMi KiNDERJOGHURT — Prejšnja besedna znamka KINDER — Relativni razlog za zavrnitev — Neobstoj podobnosti znakov — Prejšnji postopek z ugovorom — Neobstoj pravnomočnosti — Člena 8(1)(b) in (5) ter 52(1)(a) Uredbe (ES) št. 40/94 (postala člena 8(1)(b) in (5) ter 53(1)(a) Uredbe (ES) št. 207/2009“)..... 44	44
2009/C 282/84	Zadeva T-146/08: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 13. oktobra 2009 – Deutsche Rockwool Mineralwooll proti UUNT – Redrock Construction (REDROCK) („Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti REDROCK — Prejšnja nacionalna besedna znamka Rock — Relativni razlog za zavrnitev — Neobstoj verjetnosti zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (sedaj člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009“)..... 44	44
2009/C 282/85	Zadeva T-191/08: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 30. septembra 2009 – JOOP! proti UUNT (znak v obliki klicaja v pravokotniku) („Znamka Skupnosti — Prijava figurativne znamke Skupnosti, ki je v obliki klicaja v pravokotniku — Absolutni razlog za zavrnitev — Odsotnost razlikovalnega učinka — Neobstoj razlikovalnega učinka, pridobljenega z rabo — Člen 7(1)(b), (c), in (3) Uredbe (ES) št. 40/94 (sedaj člen 7(1)(b), (c), in (3) Uredbe (ES) št. 207/2009“)..... 45	45
2009/C 282/86	Zadeva T-193/08 P: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 30. septembra 2009 – Skareby proti Komisiji („Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Ocenjevanje — Karierno ocenjevalno poročilo — Vmesno vrednotenje 2004 — Določitev ciljev in obvestilo o merilih za ocenjevanje“) 45	45

2009/C 282/87	Zadeva T-390/08: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 14. oktobra 2009 – Bank Melli Iran proti Svetu („Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi proti Islamski republiki Iran za preprečevanje širjenja jedrskega orožja — Zamrznitev sredstev — Ničnostna tožba — Sodni nadzor — Zloraba pooblastil — Enako obravnavanje — Sorazmernost — Lastninska pravica — Pravica do obrambe — Pravica do učinkovitega sodnega varstva — Obveznost obrazložitve — Pristojnost Skupnosti“) 46	46
2009/C 282/88	Zadeva T-12/05: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 24. septembra 2009 – SBS TV in SBS Danish Television proti Komisiji („Državne pomoči — Dokapitalizacija izdajatelja javnega televizijskega programa zaradi prve odločbe o odreditvi vračila nezdružljive državne pomoči — Odločba o nenasprotovanju — Razglasitev ničnosti prve odločbe — Ustavitev postopka“) 46	46
2009/C 282/89	Zadeva T-16/05: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 24. septembra 2009 – Viasat Broadcasting UK proti Komisiji („Državne pomoči — Dokapitalizacija javne radiotelevizije potem, ko je bila izdana prva odločba, s katero je bila odrejena povrnitev nezdružljivih državnih pomoči — Odločba o nenasprotovanju — Razglasitev ničnosti prve odločbe — Ustavitev postopka“) 47	47
2009/C 282/90	Zadeva T-2/08: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 5. oktobra 2009 – Landesanstalt für Medien Nordrhein-Westfalen proti Komisiji („Ničnostna tožba — Državne pomoči — Neobstoj posamičnega zadevanja — Nedopustnost“) 47	47
2009/C 282/91	Zadeva T-46/08 P: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 28. septembra 2009 – Marcuccio proti Komisiji („Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Zahteva za pridobitev podatka glede osebnih stvari, poslanih iz kraja zaposlitve v kraj prebivanja — Pritožba, ki je delno očitno nedopustna in delno očitno neutemeljena“) 48	48
2009/C 282/92	Zadeva T-166/08: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 30. septembra 2009 – Ivanov proti Komisiji („Nepogodbena odgovornost — Strokovno-tehnični lokalni uslužbenci — Zavrnitev prijave — Pristojnost Sodišča prve stopnje — Pretek roka za vložitev ničnostne tožbe — Dovolj resna kršitev pravnega pravila, ki podeljuje pravice posameznikom — Akti Evropskega varuha človekovih pravic — Deloma nedopustna in deloma očitno neutemeljena tožba“) 48	48
2009/C 282/93	Zadeva T-229/08: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 30. septembra 2009 – Impala proti Komisiji („Konkurenca — Koncentracija — Skupno podjetje Sony BMG — Razglasitev ničnosti prvotne odločbe s strani Sodišča prve stopnje — Nova odločba, s katero je bila koncentracija razglašena za združljivo s skupnim trgov — Tožba, ki nima več predmeta spora — Ustavitev postopka“) 48	48
2009/C 282/94	Zadeva T-256/08: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 9. septembra 2009 – Wrigley proti UUNT – Mejerigaarden (POLAR ICE) („Znamka Skupnosti — Ugovor — Umik ugovora — Ustavitev postopka“) 49	49
2009/C 282/95	Zadeva T-353/09: Tožba, vložena 4. septembra 2009 – mtronix proti UUNT – Growth Finance (mtronix) 49	49
2009/C 282/96	Zadeva T-355/09: Tožba, vložena 14. septembra 2009 – Reber Holding proti UUNT – Wedl & Hofmann (Walzer Traum) 50	50
2009/C 282/97	Zadeva T-360/09: Tožba, vložena 18. septembra 2009 – E.ON Ruhrgas in E.ON proti Komisiji 50	50

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2009/C 282/98	Zadeva T-361/09: Tožba, vložena 16. septembra 2009 – Centraal bureau voor de statistiek proti Komisiji Evropskih skupnosti	51
2009/C 282/99	Zadeva T-364/09 P: Pritožba, ki jo je 21. septembra 2009 vložil Giorgio Lebedef zoper sodbo, ki jo je 7. julija 2009 razglasilo Sodišče za uslužbence v zadevi F-39/08, Lebedef proti Komisiji	52
2009/C 282/100	Zadeva T-366/09: Tožba, vložena 17. septembra 2009 – Insula proti Komisiji	53
2009/C 282/101	Zadeva T-368/09 P: Pritožba, ki jo je 23. septembra 2009 vložil Roberto Sevenier zoper sklep, ki ga je 8. julija 2009 sprejelo Sodišče za uslužbence v zadevi F-62/08, Sevenier proti Komisiji	53
2009/C 282/102	Zadeva T-370/09: Tožba, vložena 18. septembra 2009 – GDF Suez proti Komisiji	54
2009/C 282/103	Zadeva T-371/09: Tožba, vložena 24. septembra 2009 – Retractable Technologies proti UUNT – Abbott Laboratories (RT)	55
2009/C 282/104	Zadeva T-372/09: Tožba, vložena 21. septembra 2009 – Visti Beheer proti UUNT – Meister (GOLD MEISTER)	55
2009/C 282/105	Zadeva T-373/09: Tožba, vložena 25. septembra 2009 – El Corte Inglés proti UUNT – Pucci International (Emidio Tucci)	56
2009/C 282/106	Zadeva T-374/09: Tožba, vložena 28. septembra 2009 – Lorenz Shoe Group proti UUNT – Fuzhou Fuan Leather Plastics Clothing Making (Ganeder)	57
2009/C 282/107	Zadeva T-376/09: Tožba, vložena 25. septembra 2009 – Glenton España proti UUNT– Polo/Lauren (POLO SANTA MARIA)	57
2009/C 282/108	Zadeva T-377/09: Tožba, vložena 29. septembra 2009 – Mövenpick-Holding proti UUNT (PASSIONATELY SWISS)	58
2009/C 282/109	Zadeva T-378/09: Tožba, vložena 30. septembra 2009 – SPAR proti UUNT – SPA Group Europe (SPA GROUP)	58
2009/C 282/110	Zadeva T-379/09: Tožba, vložena 24. septembra 2009 – Italija proti Komisiji	59
2009/C 282/111	Zadeva T-380/09: Tožba, vložena 24. septembra 2009 – Bianchin proti UUNT – Grotto (GASOLINE)	60
2009/C 282/112	Zadeva T-383/09: Tožba, vložena 28. septembra 2009 – Fuller & Thaler Asset Management proti UUNT (BEHAVIOURAL INDEX)	60
2009/C 282/113	Zadeva T-385/09: Tožba, vložena 2. oktobra 2009 – Annco proti UUNT – Freche et fils (ANN TAYLOR LOFT)	61

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2009/C 282/114	Zadeva T-386/09: Tožba, vložena 5. oktobra 2009 – Grúas Abril Asistencia proti Komisiji	61
2009/C 282/115	Zadeva T-388/09: Tožba, vložena 2. oktobra 2009 – Rosenruist proti UUNT (Upodobitev dveh vijug na žepu, ki se v eni točki križata)	62
2009/C 282/116	Zadeva T-474/07: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 5. oktobra 2009 – Komisija proti CAE Consulting Sven Rau	62
2009/C 282/117	Zadeva T-25/09: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 24. septembra 2009 – Johnson & Johnson proti UUNT – Simca (YourCare)	62

Sodišče za uslužbence Evropske unije

2009/C 282/118	Zadeva F-22/05 RENV: Sodba Sodišča za uslužbence (tretji senat) z dne 23. septembra 2009 – Neophytou proti Komisiji (Javni uslužbenci — Vrnitev zadeve Sodišču za uslužbence po razveljavitvi — Javni natečaj — Nevpis na čakalni seznam — Komisija — Imenovanje)	63
2009/C 282/119	Zadeva F-39/08: Sodba Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 7. julija 2009 – Lebedef proti Komisiji (Javni uslužbenci — Uradniki — Letni dopust — Dejavnosti zastopnika osebja — Napotitev s polovičnim delovnim časom za namene sindikalnega zastopanja — Kadrovsko zastopanje — Neupravičena odsotnost — Odbitek letnega dopusta — Člen 60 Kadrovskih predpisov)	63
2009/C 282/120	Zadeva F-101/08: Sodba Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 7. oktobra 2009 – Pappas proti Komisiji (Javni uslužbenci — Uradniki — Pokojnine — Pravica do pokojnine, pridobljena pred zaposlitvijo v Skupnosti, in njen prenos v sistem Skupnosti — Upokožitev — Dopustnost — Upokožitev v interesu službe — Znesek pokojnine)	64
2009/C 282/121	Zadeva F-122/07: Sklep Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 7. oktobra 2009 – Marcuccio proti Komisiji (Javni uslužbenci — Uradniki — Zahteva za preiskavo — Zavrnitev institucije, da odločbo prevede v jezik, ki ga je izbrala tožeča stranka — Očitna nedopustnost — Očitno pravno neutemeljena tožba)	64
2009/C 282/122	Zadeva F-3/08: Sklep Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 7. oktobra 2009 – Marcuccio proti Komisiji (Javni uslužbenci — Uradniki — Zavrnitev institucije, da prevede odločbo — Očitno pravno povsem neutemeljena tožba — Člen 94 Poslovnika)	64
2009/C 282/123	Zadeva F-56/08: Sklep predsednika Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 4. junija 2009 – De Britto Patricio-Dias proti Komisiji (Javni uslužbenci — Uradniki — Skupni sistem zdravstvenega zavarovanja — Upravičenost vzdrževanih otrok do primarnega zdravstvenega zavarovanja iz skupnega sistema zdravstvenega zavarovanja — Neobstoj pritožbe — Očitna nedopustnost)	65
2009/C 282/124	Zadeva F-62/08: Sklep Sodišča za uslužbence (tretji senat) z dne 8. julija 2009 – Sevenier proti Komisiji (Javni uslužbenci — Uradniki — Prenehanje delovnega razmerja — Odstop — Zahteva za umik) ...	65



IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE

SODIŠČE

*(2009/C 282/01)***Zadnja objava Sodišča Evropskih skupnosti v *Uradnem listu Evropske unije***

UL C 267, 7.11.2009

Prejšnje objave

UL C 256, 24.10.2009

UL C 244, 10.10.2009

UL C 233, 26.9.2009

UL C 220, 12.9.2009

UL C 205, 29.8.2009

UL C 193, 15.8.2009

Ti teksti so na voljo na:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Objave)

SODNI POSTOPKI

SODIŠČE

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 6. oktobra 2009 – GlaxoSmithKline Services Unlimited, prej Glaxo Wellcome plc (C-501/06 P), Komisija Evropskih skupnosti (C-513/06 P), European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPIC) (C-515/06 P), Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) (C-519/06 P) proti Komisiji Evropskih skupnosti, European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPIC), Bundesverband der Arzneimittel-Importeure eV, Spain Pharma SA, Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar)

(Združene zadeve C-501/06 P, C-513/06 P, C-515/06 P in C-519/06 P) ⁽¹⁾

(Pritožbe — Omejevalni sporazumi — Omejitev vzporedne trgovine z zdravili — Člen 81(1) ES — Omejitev konkurence kot cilj — Nacionalne ureditve cen — Sprememba obrazložitve — Člen 81(3) ES — Prispevek k pospeševanju tehničnega napredka — Nadzor — Dokazno breme — Obrazložitev — Pravni interes)

(2009/C 282/02)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeče stranke: GlaxoSmithKline Services Unlimited, prej Glaxo Wellcome plc (zastopniki: I. Forrester QC, S. Martínez-Lage, A. Komninos, in A. Schulz, odvetniki), Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: T. Christoforou, F. Castillo de la Torre in E. Gippini Fournier, zastopniki), European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPIC) (zastopnika: M. Hartmann-Rüppel in W. Rehmann, odvetnika), Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) (zastopnika: M. Araujo Boyd in J. Buendía Sierra, odvetnika),

Druge stranke v postopku: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: T. Christoforou, F. Castillo de la Torre in E. Gippini Fournier, zastopniki), European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPIC) (zastopnika: M. Hartmann-Rüppel in W. Rehmann, odvetnika), Bundesverband der Arzneimittel-Importeure eV (zastopnik: W. Rehmann, odvetnik), Spain

Pharma SA, Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) (zastopnika: M. Araujo Boyd in J. Buendía Sierra, odvetnika)

Intervenientka v podporo Komisije: Republika Poljska (zastopniki: E. Ośniecka Tamecka, M. Kapko in K. Majcher, zastopniki)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (četrti razširjeni senat) z dne 27. septembra 2006 v zadevi GlaxoSmithKline Services proti Komisiji (T-168/01), s katero je to razglasilo delno ničnost Odločbe Komisije C(2001) 1202 konč. Z dne 8. maja 2001 v postopku na podlagi člena 81 ES (zadeve IV.36/957/F3, Glaxo Wellcome, IV.36/997/F3, Aseprofar in Fedifar, IV.37/121/F3, Spain Pharma, IV.37/138/F3, BAI, IV.37/380/F3, EAEPIC) – Cene, ki jih je tožeča stranka določila trgovcem na debelo za prodajo zdravil izven španskega sistema cen, ki jih določijo zdravstvene službe

Izrek

1. Pritožbe družbe GlaxoSmithKline Services Unlimited, prej Glaxo Wellcome plc, Komisije Evropskih skupnosti, European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPIC) in združenja Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) se zavrnejo.
2. Vsaka stranka nosi svoje stroške postopka.
3. Republika Poljska nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 42, 24.2.2007.
UL C 56, 10.3.2007.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 24. septembra 2009 – Erste Group Bank AG, nekdanja Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG (C-125/07 P), Raiffeisen Zentralbank Österreich AG (C 133/07 P), Bank Austria Creditanstalt AG (C 135/07 P), Österreichische Volksbanken AG (C-137/07) proti Komisiji Evropskih skupnosti

(Združene zadeve C-125/07 P, C-133/07 P, C-135/07 P in C-137/07 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Karteli — Pasivne in aktivne obrestne mere, ki so jih določile avstrijske banke — „Klub Lombard“ — Prizadetost trgovine med državami članicami — Izračun glob — Nasledstvo podjetij — Dejanski vpliv na trg — Izvajanje kartela)

(2009/C 282/03)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Pritožnice: Erste Group Bank AG, nekdanja Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG (C-125/07 P), (zastopnik: F. Montag, odvetnik), Raiffeisen Zentralbank Österreich AG (C-133/07 P) (zastopnika: S. Völcker in G. Terhorst, odvetnika), Bank Austria Creditanstalt AG (C-135/07 P) (zastopnika: C. Zschocke in J. Beninca, odvetnika), Österreichische Volksbanken AG (C-137/07 P) (zastopniki: A. Ablasser, R. Bierwagen in F. Neumayr, odvetniki)

Druga stranka v postopku: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: A. Bouquet in R. Sauer, ter D. Waelbroeck in U. Zinsmeister, odvetnika)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (drugi senat) z dne 14. decembra 2006 v združenih zadevah Raiffeisen Zentralbank Österreich in drugi proti Komisiji (od T-259/02 do T-264/02 in T-271/02) – v tem primeru se nanaša na zadevo Erste Bank der österreichischen Sparkassen proti Komisiji (T-264/02) – s katero je Sodišče prve stopnje v delu zavrnilo tožbo za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2004/138/ES z dne 11. junija 2002 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 Pogodbe ES (zadeva COMP-36.571/D-1, Avstrijske banke – „klub Lombard“) (UL L 56, str. 1) in, podredno, zahtevke za zmanjšanje glob, ki so bile naložene – Kartel, ki se nanaša na trg bančnih proizvodov in storitev – Prizadetost trgovine med državami članicami – Način izračuna glob

Izrek

1. Pritožbe se zavrnejo.

2. Erste Group Bank AG, nekdanja Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG, Raiffeisen Zentralbank Österreich AG, Bank Austria Creditanstalt AG in Österreichische Volksbanken AG se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 117, 26.5.2007.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 6. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Finski

(Zadeva C-335/07) ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Okolje — Direktiva 91/271/EGS — Čiščenje komunalne odpadne vode — Nedo-ločitev strožjega postopka čiščenja dušika v vseh čistilnih napravah za komunalno odpadno vodo iz aglomeracij s populacijskim ekvivalentom večjim od 10 000)

(2009/C 282/04)

Jezik postopka: finščina

Stranke

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: I. Koskinen, L. Parpala, M. Patakia in S. Pardo Quintillán, zastopniki)

Tožena stranka: Republika Finska (zastopnika: A. Guimaraes-Purokoski in J. Heliskoski, zastopnika)

Intervenient v podporo tožene stranke: Kraljevina Švedska (zastopnik: A. Falk, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev člena 5(2), (3) in (5) Direktive Sveta 91/271/EGS z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode (UL L 135, str. 40) – Okoliščina, da država ni zahtevala učinkovitejšega čiščenja vse odpadne vode, zbrane v aglomeracijah s populacijskim ekvivalentom, večjim od 10 000.

Izrek

1. Tožba se zavrne.

2. Komisiji Evropskih skupnosti se naloži plačilo stroškov.

3. Kraljevina Švedska nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 235, 6.10.2007.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 1. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Svetu Evropske unije(Zadeva C-370/07) ⁽¹⁾

(Ničnostna tožba — Določitev stališč, ki jih je treba sprejeti v imenu Skupnosti v organu, ustanovljenem s sporazumom — Obveznost obrazložitve — Navedba pravne podlage — 14. zasedanje Konference pogodbenic Konvencije o mednarodni trgovini z ogroženimi prosto živečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami (CITES))

(2009/C 282/05)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: G. Valero Jordana in C. Zadra, zastopnika)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopniki: J.-P. Jacqué, F. Florindo Gijón in K. Michoel, zastopniki)

Intervenientka v podporo tožene stranke: Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska (zastopniki: E. Jenkinson in I. Rao, zastopnici in D. Wyatt, QC)

Predmet

Razglasitev ničnosti Sklepa Sveta z dne 24. maja 2007 o stališču, ki ga je treba sprejeti v imenu Evropske skupnosti na podlagi nekaterih predlogov, predstavljenih na 14. zasedanju Konference pogodbenic Konvencije o mednarodni trgovini z ogroženimi prosto živečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami (CITES) v Haagu (Nizozemska) od 3. do 15. junija 2007 – Izbira pravne podlage

Izrek

1. Sklep Sveta Evropske unije z dne 24. maja 2007 o stališču, ki ga je treba sprejeti v imenu Evropske skupnosti na podlagi nekaterih predlogov, predstavljenih na 14. zasedanju Konference pogodbenic Konvencije o mednarodni trgovini z ogroženimi prosto živečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami (CITES) v Haagu (Nizozemska) od 3. do 15. junija 2007, se razglasi za ničen.
2. Učinki izpodbijanega sklepa ostanejo veljavni.
3. Svetu Evropske unije se naloži plačilo stroškov.
4. Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 223, 22.9.2007.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 6. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Švedski(Zadeva C-438/07) ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Okolje — Direktiva 91/271/EGS — Čiščenje komunalne odpadne vode — Nedo- ločitev strožjega postopka čiščenja dušika v vseh čistilnih napravah za komunalno odpadno vodo iz aglomeracij s popu- lacijskim ekvivalentom, večjim od 10 000)

(2009/C 282/06)

Jezik postopka: švedščina

Stranke

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: I. Koskinen, L. Parpala, M. Patakia in S. Pardo Quintillán, zastop- niki)

Tožena stranka: Kraljevina Švedska (zastopnik: A. Falk, zastopnik)

Intervenientka v podporo tožene stranke: Republika Finska (zastop- nika: J. Heliskoski in A. Guimaraes-Purokoski, zastopnika)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev člena 5(2), (3) in (5) Direktive Sveta 91/271/EGS z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode (UL L 135, str. 40), kakor je bila spremenjena z Direktivo Komisije 98/15/ES z dne 27. februarja 1998 (UL L 67, str. 29) – Nezagotovitev, da bi najkasneje do 31. decembra 1998 vsi izpusti iz čistilnih naprav za komunalno odpadno vodo iz aglomeracij s populacijskim ekvivalentom, večjim od 10 000, ki se izlivajo na občutljiva območja ali njihova zbiralna področja, ustrezali zadevnim zahtevam iz Priloge I k Direktivi Sveta 91/271/EGS.

Izrek

1. Kraljevina Švedska s tem, da najkasneje do 31. decembra 1998 ni zagotovila, da bi izpusti iz čistilnih naprav za komunalno odpadno vodo iz aglomeracij s populacijskim ekvivalentom, večjim od 10 000, naštetih v prilogah 2 in 3 k njenemu odgovoru na tožbo, kakor sta bili spremenjeni z njeno dupliko, ki se neposredno izli- vajo na občutljiva območja ali njihova zbiralna področja, ustrezali zadevnim zahtevam iz Priloge I k Direktivi Sveta 91/271/EGS z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode, kakor je bila spremenjena z Direktivo Komisije 98/15/ES z dne 27. februarja 1998, ni izpolnila obveznosti iz člena 5(2), (3) in (5) navedene direktive.

2. V preostalem se tožba zavrne.

3. Komisija Evropskih skupnosti, Kraljevina Švedska in Republika Finska nosijo svoje stroške.

(¹) UL C 283, 24.11.2007.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 1. oktobra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal Supremo – Španija) – postopek, ki ga je sprožila Compañía Española de Comercialización de Aceite SA

(Zadeva C-505/07) (¹)

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Skupna ureditev trgov olja in masti — Člen 12a Uredbe št. 136/66/EGS — Skladiščenje oljčnega olja brez financiranja Skupnosti — Pristojnost nacionalnih organov na področju konkurence)

(2009/C 282/07)

Jezik postopka: španščina

Predložitveno sodišče

Tribunal Supremo

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Compañía Española de Comercialización de Aceite SA

Ob udeležbi: Asociación Española de la Industria y Comercio Exportador de Aceite de Oliva (Asoliva), Asociación Nacional de Industriales Envasadores y Refinadores de Aceites Comestibles (Anierac), Administración del Estado

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Tribunal Supremo – Razlaga člena 12a Uredbe Sveta št. 136/66/EGS z dne 22. septembra 1966 o vzpostavitvi skupne ureditve trga za olja in masti (UL 172, str. 3025), kakor je bila spremenjena z Uredbo 1638/98 (UL L 210, str. 32), Uredbe Sveta (ES) št. 952/97 z dne 20. maja 1997 o skupinah proizvajalcev in njihovih združenjih (UL L 142, str. 30) in Uredbe št. 26 z dne 4. aprila 1962 o uporabi nekaterih pravil konkurence v proizvodnji in trgovini s kmetijskimi proizvodi (UL 30, str. 993) – Pojem „pooblaščeneto telo“ – Pojem združenja in zveze združenj proizvajalcev – Skladiščenje

Izrek

1. Pojem „telo“ v smislu člena 12a Uredbe 136/66/EGS z dne 22. septembra 1966 o vzpostavitvi skupne ureditve trga za olja in masti, kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št.

1638/98 z dne 20. julija 1998, ki lahko sklene pogodbo za zasebno skladiščenje oljčnega olja na podlagi tega člena – s pridržkom, da izpolnjuje pogoje, ki jih določa ta določba – zajema delniško družbo, katere kapital je zlasti v lasti proizvajalcev oljčnega olja, oljarn in zadrug pridelovalcev olja ter katere preostali kapital je v lasti finančnih institucij.

2. „Odobritev s strani države“, ki jo morajo imeti telesa v skladu s členom 12a Uredbe št. 136/66, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 1638/98, je mogoče pridobiti s prošnjo za posamično izjemo („odobritev“), vloženo pri nacionalnih organih na področju konkurence, pod pogojem, da imajo ti organi na voljo učinkovita sredstva za preverjanje sposobnosti telesa, ki je vložilo prošnjo, za zasebno skladiščenje oljčnega olja ob spoštovanju z zakonom določenih zahtev.

3. Člen 12a Uredbe št. 136/66, kakor je bil spremenjen z Uredbo št. 1638/98, ne nasprotuje zasebno dogovorjenemu in financiranemu sistemu nakupa in skladiščenja oljčnega olja, glede katerega ni bil izveden postopek odobritve, na katerega se sklicuje ta določba.

4. Nacionalni organi na področju konkurence, če se na eni strani vzdržijo vsakega ukrepa, s katerim bi se kršila ali ogrozila skupna ureditev trga oljčnega olja, in na drugi strani odločitve, ki bi bila v nasprotju z odločitvijo Komisije ali ki bi lahko povzročila, da bi lahko prišlo do takšnega nasprotja, lahko uporabijo nacionalno konkurenčno pravo za sporazum, ki lahko vpliva na trg oljčnega olja na ravni Skupnosti.

(¹) UL C 37, 9.2.2008.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 6. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji

(Zadeva C-562/07) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Prosti pretok kapitala — Člen 56 ES in člen 40 Sporazuma EGP — Neposredno obdavčenje — Fizične osebe — Obdavčitev kapitalskih dobičkov — Različna obravnava rezidentov in nerezidentov)

(2009/C 282/08)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: R. Lyal in I. Martínez del Peral, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Španija (zastopnik: M. Muñoz Pérez, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev členov 39 ES in 56 ES, ter členov 28 in 40 Sporazuma EGP – Različno obravnavanje rezidentov in nerezidentov pri obdavčitvi dobičkov, ki imajo vir v Španiji

Izrek

1. Kraljevina Španija s tem, da je do 31. decembra 2006 različno obravnavala kapitalske dobičke, ustvarjene v Španiji, glede na to, ali so jih pridobili rezidenti ali nerezidenti, ni izpolnila obveznosti iz člena 56 ES in člena 40 Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru z dne 2. maja 1992.

2. Kraljevini Španiji se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 64, 8.3.2008.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 1. oktobra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Raad van State - Nizozemska) – Minister voor Wonen, Wijken en Integratie proti Woningstichting Sint Servatius

(Zadeva C-567/07) (¹)

(Prosti pretok kapitala — Člen 56 ES — Omejitve — Upravičeni razlogi — Stanovanjska politika — Storitve splošnega gospodarskega pomena)

(2009/C 282/09)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Raad van State

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Minister voor Wonen, Wijken en Integratie

Tožena stranka: Woningstichting Sint Servatius

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Raad van State – Razlaga členov 56 ES, 58 ES, 86(2) ES, 87 ES in 88 ES – Nacionalna zakonodaja, s katero je v primeru neobstoja predhodne odobritve zadevnega ministra prepovedano opravljanje čezmejnih dejavnosti podjetja, ki je na podlagi zakona pooblaščen za delovanje v interesu stanovanjske politike zadevne države članice – Stanovanjska politika in splošni interes

Izrek

Člen 56 ES je treba razlagati tako, da nasprotuje nacionalnim predpisom, kakršni so tisti, ki so obravnavani v postopku v glavni stvari, ki pogojujejo opravljanje čezmejnih dejavnosti pooblaščenih združenj na

področju stanovanjske politike v smislu člena 70(1) stanovanjskega zakona (Woningwet) s pridobitvijo predhodne odobritve s strani upravnega organa, če taki predpisi ne temeljijo na objektivnih, nediskriminatorskih in vnaprej znanih merilih, s katerimi se lahko dovolj omeji izvajanje diskrecijske pravice nacionalnih organov, kar preverja predložitveno sodišče.

(¹) UL C 64, 8.3.2008.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 1. oktobra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Special Commissioners of Income Tax, London – Združeno kraljestvo) – HSBC Holdings plc, Vidacos Nominees Ltd proti The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Zadeva C-569/07) (¹)

(Posredni davki — Zbiranje kapitala — Zaračunavanje dajatve v višini 1,5 % za prenos ali izdajo delnic v okviru klirinške družbe („clearance service“))

(2009/C 282/10)

Jezik postopka: angleščina

Predložitevno sodišče

Special Commissioners of Income Tax, London

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: HSBC Holdings plc, Vidacos Nominees Ltd

Tožena stranka: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe - Special Commissioners of Income Tax, London – Razlaga členov 10 in 11 Direktive Sveta z dne 17. julija 1969 o posrednih davkih na zbiranje kapitala (69/335/EGS) (UL L 249, str. 25), kakor je bila spremenjena z Direktivo Sveta 85/303/EGS z dne 10. junija 1985 (UL L 156, str. 23), ter členov 43 ES, 49 ES in 56 ES – Ponudba družbe (A) s sedežem v neki državi članici za nakup delnic družbe (B) s sedežem v drugi državi članici v zameno za delnice, ki bodo uvrščene v kotacijo na borzi v drugi članici – zaračunavanje dajatve v višini 1,5 % za prenos ali izdajo delnic v okviru klirinške družbe („clearance service“)

Izrek

Člen 11(a) Direktive Sveta 69/335/EGS z dne 17. julija 1969 o posrednih davkih na zbiranje kapitala, kakor je bila spremenjena

z Direktivo Sveta 85/303/EGS z dne 10. junija 1985, je treba razlagati tako, da ob izdaji delnic v okviru klirinške družbe nasprotuje pobiranju dajatve, kot je ta v postopku v glavni stvari.

(¹) UL C 64, 8.3.2008.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 1. oktobra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal du travail de Nivelles – Belgija) – Ketty Leyman proti Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI)

(Zadeva C-3/08) (¹)

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Sistemi socialne varnosti — Invalidske dajatve — Uredba (EGS) št. 1408/71 — Člen 40(3) — Različni sistemi nadomestil v državah članicah — Slabši položaj delavcev migrantov — Nepovratno vplačilo prispevkov)

(2009/C 282/11)

Jezik postopka: francoščina

Predložitevno sodišče

Tribunal du travail de Nivelles

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Ketty Leyman

Tožena stranka: Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI)

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Tribunal du travail de Nivelles (Belgija) – Veljavnost glede na člen 18 ES Uredbe Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti (UL L 149, str. 2), kakor je bila spremenjena – Invalidske dajatve – Ovira za izvajanje pravice do prostega gibanja, ki nastane zaradi različnih sistemov nadomestil

Izrek

Člen 39 ES je treba razlagati tako, da nasprotuje temu, da pristojni organi neke države članice uporabijo nacionalno zakonodajo, ki v skladu s členom 40(3)(b) Uredbe št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti, kakor je bila spremenjena in posodobljena z Uredbo Sveta (ES) št. 118/97 z dne 2. decembra 1996, kakor je bila spremenjena z Uredbo Evropskega

parlamenta in Sveta (ES) št. 647/2005 z dne 13. aprila 2005, za dodelitev pravice do invalidskih dajatev določa pogoj izteka enoletne dobe primarne nezmožnosti, če je posledica te uporabe, da delavec migrant plača prispevke za socialno varnost, ki se ne povrnejo, in je zato v slabšem položaju kot delavec, ki ni migrant.

(¹) UL C 79, 29.3.2008.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 6. oktobra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Juzgado de Primera Instancia nº4 de Bilbao – Španija) – Asturcom Telecomunicaciones SL proti Cristini Rodríguez Nogueira

(Zadeva C-40/08) (¹)

(Direktiva 93/13/EGS — Potrošniške pogodbe — Nedovoljena arbitražna klavzula — Ničnost — Pravnomočna arbitražna odločba — Izvršba — Pristojnost nacionalnega izvršilnega sodišča, da po uradni dolžnosti preizkusi ničnost nedovoljene arbitražne klavzule — Načeli enakovrednosti in učinkovitosti)

(2009/C 282/12)

Jezik postopka: španščina

Predložitevno sodišče

Juzgado de Primera Instancia nº4 de Bilbao

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Asturcom Telecomunicaciones SL

Tožena stranka: Cristina Rodríguez Nogueira

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Juzgado de Primera Instancia nº4 de Bilbao – Razlaga Direktive Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nedovoljenih pogojih v potrošniških pogodbah (UL L 95, str. 29) – Ustrezna in učinkovita sredstva za preprečevanje nadaljnje uporabe nedovoljenih pogojev – Predlog za izvršbo na podlagi pravnomočne arbitražne zamudne odločbe, izdane na podlagi nedovoljene arbitražne klavzule

Izrek

Direktivo Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nedovoljenih pogojih v potrošniških pogodbah je treba razlagati tako, da mora nacionalno sodišče, ki odloča o predlogu za izvršbo na podlagi pravnomočne arbitražne odločbe, izdane v odsotnosti potrošnika – če razpolaga z za to potrebnimi pravnimi in dejanskimi elementi – po uradni dolžnosti preizkusiti neveljavnost arbitražne klavzule

iz pogodbe, sklenjene med prodajalcem ali ponudnikom in potrošnikom, če lahko v skladu z nacionalnimi postopkovnimi pravili ta preizkus opravi v okviru podobnih pravnih sredstev nacionalnega prava. Če to velja, mora to sodišče ugotoviti vse posledice, ki lahko v skladu z nacionalnim pravom zaradi tega nastanejo, zato da zagotovi, da navedena klavzula za tega potrošnika ni zavezujoča.

(¹) UL C 92, 12.4.2008.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 1. oktobra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlberg – Avstrija) – Arthur Gottwald proti Bezirkshauptmannschaft Bregenz

(Zadeva C-103/08) (¹)

(Prosto gibanje oseb – Državljanstvo Unije – len 12 ES – Dodelitev brezplačne letne cestninske vinjete invalidnim osebam – Določbe, ki dodelitev take vinjete omejujejo na invalidne osebe, ki imajo stalno ali običajno prebivalie na nacionalnem ozemlju)

(2009/C 282/13)

Jezik postopka: nemcina

Predložitveno sodie

Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlberg

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Arthur Gottwald

Tožena stranka: Bezirkshauptmannschaft Bregenz

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlberg (Avstrija) – Razlaga lena 12 Pogodbe ES – Diskriminacija na podlagi državljanstva – Nacionalni predpisi, ki določajo, da se brezplačna letna cestninska vinjeta dodeli le invalidnim osebam, ki imajo stalno ali običajno prebivalie na nacionalnem ozemlju.

Izrek

len 12 ES je treba razlagati tako, da ne nasprotuje nacionalnim predpisom, kakršni so ti, ki se obravnavajo v postopku v glavni stvari, ki določajo, da se brezplačna letna cestninska vinjeta dodeli le invalidnim osebam, ki imajo stalno ali običajno prebivalie na ozemlju zadevne države članice, vključno s tistimi, ki so redno v tej državi iz poklicnih ali osebnih razlogov.

(¹) UL C 142, 7.6.2008.

Sodba Sodia (veliki senat) z dne 6. oktobra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Rechtbank Amsterdam – Nizozemska) v postopku izvršitve evropskega naloga za prijetje, izdanega zoper Dominica Wolzenburga

(Zadeva C-123/08) (¹)

(Policijsko in pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah – Okvirni sklep 2002/584/PNZ – Evropski nalog za prijetje in postopki predaje med državami članicami – len 4, točka 6 – Razlog za fakultativno neizvršitev evropskega naloga za prijetje – Prenos v nacionalno pravo – Aretirana oseba, ki je državljan države izdaje naloga – Neizvršitev, s strani izvršitvene države članice, evropskega naloga za prijetje, odvisno od petletnega prebivanja na njenem ozemlju – len 12 ES)

(2009/C 282/14)

Jezik postopka: nizozemcina

Predložitveno sodie

Rechtbank Amsterdam

Stranka v postopku v glavni stvari

Dominic Wolzenburg

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Razlaga člena 4, točka 6, Okvirnega sklepa Sveta 2002/584/PNZ z dne 13. junija 2002 o evropskem nalogu za prijetje in postopkih predaje med državami članicami (UL L 190, str. 1) – Možnost pravosodnega izvršitvenega organa, da zavrne izvršitev evropskega naloga za prijetje, izdanega zaradi izvršitve zaporne kazni zoper osebo, ki se nahaja v izvršitveni državi članici ali tam prebiva – Pojma „prebivalie“ in „nahajati se“ – Razlaga lenov 12 ES, 17 ES in 18 ES – Nacionalna zakonodaja, ki omogoča, da izvršitveni pravosodni organ različno obravnava zahtevane osebe, ki ne soglašajo s svojo predajo, glede na to, ali gre za državljane izvršitvene države članice ali druge države članice

Izrek

1. Državljan države članice, ki zakonito prebiva v drugi državi članici, se lahko sklicuje na člen 12, prvi odstavek, ES zoper nacionalni predpis, kakršen je zakon o predaji oseb (Overleveringswet) z dne 29. aprila 2004, ki določa pogoje, pod katerimi lahko pristojni pravosodni organ zavrne izvršitev evropskega naloga za prijetje, izdanega zaradi izvršitve zaporne kazni.
2. len 4, točka 6, Okvirnega sklepa Sveta 2002/584/PNZ z dne 13. junija 2002 o evropskem nalogu za prijetje in postopkih predaje med državami članicami je treba razlagati tako, da e gre za državljana Unije, izvršitvena država članica ne more

poleg pogoja glede trajanja prebivanja v tej državi določiti še dodatnih upravnih zahtev za uporabo razloga za fakultativno neizvršitev evropskega naloga za prijetje, ki je določen v tej določbi, kot je na primer zahteva, da ima oseba dovoljenje za stalno prebivanje.

3. Člen 12, prvi odstavek, ES je treba razlagati tako, da ne nasprotuje zakonodaji izvršitvene države članice, na podlagi katere pristojni pravosodni organ te države zavrne izvršitev evropskega naloga za prijetje, izdanega zoper enega od njenih državljanov zaradi izvršitve zaporne kazni, medtem ko je taka zavrnitev, če gre za državljana druge države članice, ki ima pravico do prebivanja na podlagi člena 18(1) ES, odvisna od pogoja, da ta državljan pet let neprekinjeno zakonito prebiva na ozemlju navedene izvršitvene države članice.

(¹) UL C 116, 9.5.2008.

Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 6. oktobra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Hoge Raad der Nederlanden - Nizozemska) – Intercontainer Interfrigo SC (ICF) proti Balkenende Oosthuizen BV, MIC Operations BV

(Zadeva C-133/08) (¹)

(Rimska konvencija o uporabi prava v pogodbenih oblikah razmerij — Pravo, ki se uporablja, če pogodbeni stranki ne izbereta prava — Pogodba o zakupu vozila — Navezne okoliščine — Ločljivost)

(2009/C 282/15)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitev sodišče

Hoge Raad der Nederlanden

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Intercontainer Interfrigo SC (ICF)

Toženi stranki: Balkenende Oosthuizen BV, MIC Operations BV

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Hoge Raad der Nederlanden – Razlaga člena 4 Konvencije o uporabi prava v pogodbenih oblikah razmerij, na voljo za podpis 19. junija 1980 v Rimu – Pojem pogodbe o prevozu blaga – Sestavni deli – Zakup vozila za prevoz – Pravo, ki se uporablja, če pogodbeni stranki ne izbereta prava – Navezne okoliščine.

Izrek

1. Člen 4(4), zadnji stavek, Konvencije o uporabi prava v pogodbenih oblikah razmerij, na voljo za podpis 19. junija 1980 v

Rimu, je treba razlagati tako, da se navezna okoliščina iz navedenega člena 4(4), drugi stavek, lahko uporabi za pogodbo o zakupu vozila, ki ni pogodba o zakupu vozila za en sam prevoz, zgolj, kadar glavni predmet pogodbe ni le dajanje prevoznega sredstva v uporabo, ampak prevoz blaga v pravem pomenu besede.

2. Člen 4(1), drugi stavek, te konvencije je treba razlagati tako, da del pogodbe lahko ureja pravo, ki je drugačno od tistega, ki se uporabi za preostalo pogodbo, le, če je njegov predmet samostojen.

Če se za pogodbo o zakupu vozila uporabi navezna okoliščina iz člena 4(4) navedene konvencije, se mora ta okoliščina uporabiti za celotno pogodbo, razen če je pogodbeni del, ki se nanaša na prevoz, samostojen glede na preostalo pogodbo.

3. Člen 4(5) te konvencije je treba razlagati tako, da kadar je iz vseh okoliščin primera jasno razvidno, da je pogodba tesneje povezana z državo, ki ni tista, ki se določi na podlagi naveznih okoliščin iz člena 4, od (2) do (4), Konvencije, je naloga sodišča, da odstopi od teh naveznih okoliščin in določi pravo države, s katero je ta pogodba najtesneje povezana.

(¹) UL C 158, 21.6.2008.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 1. oktobra 2009 – Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd proti Svetu Evropske unije, Komisiji Evropskih skupnosti, Vale Mill (Rochdale) Ltd, Pirola SpA, Colombo New Scal SpA, Italijanski republik

(Zadeva C-141/08 P) (¹)

(Pritožba — Trgovinska politika — Damping — Uvoz likalnih desk s poreklom iz Kitajske — Uredba (ES) št. 384/96 — Člena 2(7)(c) in 20(4) in (5) — Tržnogospodarska obravnava podjetja — Pravica do obrambe — Protidampinška preiskava — Roki, odobreni podjetjem za predstavitev njihovih stališč)

(2009/C 282/16)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd (zastopnika: J.-F. Bellis, odvetnik, G. Vallera, Barri-ster)

Druge stranke v postopku: Svet Evropske unije (zastopniki: J.-P. Hix zastopnik, E. McGovern, barrister, B.O'Connor, solicitor), Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: H. van Vliet, T. Scharf in K. Talabér-Ritz, zastopniki), Vale Mill (Rochdale) Ltd, Pirola SpA, Colombo New Scal SpA (zastopnika: G. Berrische in G. Wolf, odvetnika), Italijanska republika (zastopnika: R. Adam, zastopnik in W. Ferrante, avvocato dello Stato)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (šesti senat) z dne 29. januarja 2008 v zadevi Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware/Conseil (T-206/07), s katero je Sodišče prve stopnje zavrnilo tožbo pritožnice za razglasitev ničnosti Uredbe Sveta (ES) št. 452/2007 z dne 23. aprila 2007 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in o dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz likalnih desk s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Ukrajine (UL L 109, str. 12), v delu, v katerem ta uvaja protidampinško dajatev na uvoz likalnih desk, ki jih proizvaja pritožnica – Napačna uporaba prava zaradi vsebinske nepravilnosti ugotovitev Sodišča prve stopnje in zaradi neobstoja sankcije v zvezi s kršitvijo pravice do obrambe, ki jo je ugotovilo Sodišče prve stopnje – Razlaga členov 2(7)(c) in 20(4) in (5) Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dumpinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti (UL L 56, str. 1) – Pojem „tržnogospodarske obravnave“ podjetja in obseg minimalnega desetdnevnega roka, ki ga ima podjetje vključeno v protidampinško preiskavo, za predložitev morebitnih pripomb

Izrek

1. Sodba Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti z dne 29. januarja 2008 v zadevi Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware proti Svetu (T-206/07) se razveljavi v delu, v katerem je Sodišče prve stopnje razsodilo, da pravica družbe Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd do obrambe ni bila kršena s kršitvijo člena 20(5) Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dumpinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti.
2. Uredba Sveta (ES) št. 452/2007 z dne 23. aprila 2007 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in o dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz likalnih desk s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Ukrajine se razglasi za nično v delu, v katerem ta uvaja protidampinško dajatev na uvoz likalnih desk, ki jih proizvaja družba Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd.
3. Svetu Evropske unije se naloži plačilo stroškov postopka na obeh stopnjah.
4. Komisija Evropskih skupnosti, družbe Vale Mill (Rochdale) Ltd, Pirola SpA in Colombo New Scal SpA, ter Italijanska republika nosijo svoje stroške.

(¹) UL C 158, 21.6.2008.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 6. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji

(Zadeva C-153/08) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Svoboda opravljanja storitev — Člena 49 ES in 36 Sporazuma EGP — Neposredno obdavčenje — Dohodnina — Davčna oprostitve, omejena na dobitke od loterij in iger na srečo, ki jih organizirajo določene nacionalne organizacije in subjekti)

(2009/C 282/17)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: R. Lyal in L. Lozano Palacios, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Španiji (zastopnik: F. Díez Moreno, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev člena 49 ES in člena 36 EGP – Nacionalna zakonodaja, na podlagi katere se od dobitkov od loterij in iger na srečo, organiziranih v tujini, za razliko od tistih, organiziranih v Španiji, plačuje dohodnina.

Izrek

1. Kraljevina Španija s tem, da je v veljavi obdržala davčno zakonodajo, v skladu s katero so davka oproščeni dobitki od loterij, iger in stav, ki jih v Kraljevini Španiji organizirajo javne organizacije in subjekti s sedežem v tej državi članici, ki izvajajo nepridobitne socialne ali dobrodelne dejavnosti, ne da bi ta oprostitve veljala za dobitke od loterij, iger in stav, ki jih organizirajo organizacije in subjekti s sedežem v drugi državi članici Unije ali Evropskega gospodarskega prostora, ki izvajajo enake dejavnosti, ni izpolnila obveznosti iz člena 49 ES in člena 36 Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru z dne 2. maja 1992.
2. V preostalem se tožba zavrne.
3. Komisija Evropskih skupnosti in Kraljevina Španija nosita svoje stroške.

(¹) UL C 142, 7.6.2008.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 1. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji

(Zadeva C-219/08) ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Svoboda opravljanja storitev — Neupravičena ovira — Napotitev delavcev, ki so državljani tretjih držav)

(2009/C 282/18)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: E. Traversa, J.-P. Keppenne in G. Rozet, zastopniki)

Tožena stranka: Kraljevina Belgija (zastopnika: C. Pochet, zastopnik, M. Detry, odvetnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev člena 49 ES – Neupravičeno oviranje svobodnega opravljanja storitev – Napotitev delavcev, ki so državljani tretjih držav

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Komisija Evropskih skupnosti in Kraljevina Belgija nosita vsaka svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 183, 19.7.2008.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 1. oktober 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Finanzgericht Köln - Nemčija) – Gaz de France – Berliner Investissement SA proti Bundeszentralamt für Steuern

(Zadeva C-247/08) ⁽¹⁾

(Prosti pretok kapitala — Oprostitev v državi članici, katere rezidentka je odvisna družba, zaračunavanja pri viru odtegnjenega davka od dobička, izplačanega matični družbi — Pojem „družba države članice“ — „Société par actions simplifiée“ po francoskem pravu)

(2009/C 282/19)

Jezik postopka: nemščina

Predložitev sodišče

Finanzgericht Köln

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Gaz de France - Berliner Investissement SA

Tožena stranka: Bundeszentralamt für Steuern

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe - Finanzgericht Köln (Nemčija) – Razlaga členov 43, 48, 56(1) ter 58(1)(a) in (3) Pogodbe ES ter člena 2(a) in točko (f) Priloge Direktive Sveta 90/435/EGS z dne 23. julija 1990 o skupnem sistemu obdavčitve matičnih družb in odvisnih družb iz različnih držav članic (UL L 225 str. 6) - Pojem „družba države članice“ – Zavrnitev možnosti, da bi se v državi članici hčerinske družbe odobrila oprostitev zaračunavanja pri viru odtegnjenega davka od dobička izplačanega matični družbi po francoskem pravu v pravni obliki société par actions simplifiée, ker ta oblika ob nastanku dejanskega stanja še ni bila na seznamu, ki ga vsebuje priloga k tej direktivi.

Izrek

1. Člen 2(a) Direktive Sveta 90/435/EGS z dne 23. julija 1990 o skupnem sistemu obdavčitve matičnih družb in odvisnih družb iz različnih držav članic v povezavi s točko (f) Priloge k tej direktivi je treba razlagati tako, da družbe po francoskem pravu v pravni obliki société par actions simplifiée, že preden je bila navedena direktiva spremenjena z Direktivo 2003/123/ES z dne 23. decembra 2003, ni mogoče obravnavati kot „družbo države članice“ v smislu te direktive.
2. Pri preučitvi drugega vprašanja ni bil ugotovljen noben dejavnik, ki bi vplival na veljavnost člena 2(a) Direktive 90/435 v povezavi s točko (f) Priloge k tej direktivi in členom 5(1) te direktive.

⁽¹⁾ UL C 223, 30.8.2008.

Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 1. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Malti

(Zadeva C-252/08) ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Onesnaževala in prah — Kurilne naprave — Omejitev emisij nekaterih onesnaževal v zrak)

(2009/C 282/20)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: L. Flynn in A. Alcover San Pedro, zastopnika)

Tožena stranka: Republika Malta (zastopnik: S. Camilleri, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev člena 4(1) v povezavi s prilogami IV A, VI A in VII A, ter člena 12 v povezavi s priložo VIII A.2 k Direktivi 2001/80/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2001 o omejevanju emisij nekaterih onesnaževal v zrak iz velikih kurilnih naprav (UL L 309, str. 1) – Nespoštovanje mejnih vrednosti emisij, določenih za žveplov dioksid, dušikov oksid in prah – Elektrarni Delimara in Marsa.

Izrek

1. Republika Malta s tem, da ni pravilno uveljavila Direktivo 2001/80/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2001 o omejevanju emisij nekaterih onesnaževal v zrak iz velikih kurilnih naprav v zvezi z delovanjem Phase One naprave za uparjevanje elektrarne Delimara in elektrarne pri Marsi, ni izpolnila obveznosti iz člena 4(1) v povezavi s priložo IV A, priložo VI A in priložo VII A, ter obveznosti iz člena 12 v povezavi s priložo VIII A.2 Direktive.
2. Republiki Malti se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 197, 2.8.2008.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 6. oktobra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Unabhängiger Finanzsenat, Auenstelle Klagenfurt – Avstrija) – SP Landesorganisation Kärnten proti Finanzamt Klagenfurt

(Zadeva C-267/08) (¹)

(DDV — Pravica do odbitka vstopnega davka — Pojem „gospodarske dejavnosti“ — Okrajna skupina politične stranke — Oglaševalske dejavnosti v korist lokalnih organizacij stranke — Izdatki v zvezi s temi dejavnostmi, ki prese-gajo prihodke)

(2009/C 282/21)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Unabhängiger Finanzsenat, Auenstelle Klagenfurt

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožea stranka: SP Landesorganisation Kärnten

Tožena stranka: Finanzamt Klagenfurt

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Unabhängiger Finanzsenat, Auenstelle Klagenfurt (Avstrija) – Razlaga člena 4(1) in (2) Šeste direktive Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih - Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (UL L 145, str. 1) – Pojem „gospodarska dejavnost“ – Opravljanje oglaševalske dejavnosti okrajne skupine politične stranke v korist lokalnih organizacij te stranke v obliki prireditev, izdelovanja in dobavljanja reklamnega gradiva ter prirejanja vsakoletnega plesa – Izdatki v zvezi s temi dejavnostmi, ki očitno presegajo prihodke pridobljene z zaračunavanjem nekaterih dejavnosti lokalnim organizacijam in s prodajo vstopnic za ples

Izrek

Člen 4(1) in (2) Šeste direktive Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero je treba razlagati tako, da dejavnosti zunanjega oglaševanja, ki jih opravlja organizacija politične stranke države članice, ni mogoče obravnavati kot gospodarsko dejavnost.

(¹) UL C 247, 27.9.2008.

Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 1. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Francoski republiki

(Zadeva C-468/08) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Priznavanje poklicnih kvalifikacij — Direktiva 2005/36/ES — Neopravljen prenos v predpisanem roku)

(2009/C 282/22)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožea stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: H. Stvlbek et V. Peere, zastopnika)

Tožena stranka: Francoska republika (zastopnika: G. de Bergues in B. Messmer, zastopnika)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države - Nesprejetje oziroma nespo-
ročitev v predpisanem roku določb, potrebnih za uskladitev z
Direktivo 2005/36/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7.
septembra 2005 o priznavanju poklicnih kvalifikacij (UL L 255,
str. 22)

Izrek

1. Francoska republika, s tem da ni sprejela vseh zakonskih določb in
drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo 2005/36/ES
Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. septembra 2005 o
priznavanju poklicnih kvalifikacij, ni izpolnila obveznosti iz člena
63 te direktive.

2. Francoski republiki se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 6, 10.1.2009.

**Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 24. septembra 2009 –
Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Avstriji**

(Zadeva C-477/08) (¹)

*(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2005/36/ES —
Priznavanje poklicnih kvalifikacij — Neizvršitev prenosa v
predpisanem roku)*

(2009/C 282/23)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika:
H. Støvlbæk in M. Adam, zastopnika)

Tožena stranka: Republika Avstrija (zastopnik: C. Pesendorfer,
zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Nesprejetje določb, potrebnih
za uskladitev z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta
2005/36/ES z dne 7. septembra 2005 o priznavanju poklicnih
kvalifikacij (UL L 255, str. 22), v predpisanem roku.

Izrek

1. Republika Avstrija ni izpolnila svojih obveznosti iz člena 63
Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2005/36/ES z dne
7. septembra 2005 o priznavanju poklicnih kvalifikacij s tem,

da ni v predpisanem roku sprejela vseh zakonov in drugih pred-
pisov, potrebnih za prenos te direktive.

2. Republiki Avstriji se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 69, 21.3.2009.

**Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 1. oktobra 2009 –
Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji**

(Zadeva C-502/08) (¹)

*(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2005/60/ES —
Preprečevanje uporabe finančnega sistema za pranje denarja
in financiranje terorizma — Nepopoln prenos — Neobvestitev
o ukrepih za prenos)*

(2009/C 282/24)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika:
P. Djemek in E. Adsera Ribera, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Španija (zastopnik: J. López-Medel
Bascones, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Nesprejetje določb, potrebnih
za uskladitev z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta
2005/60/ES z dne 26. oktobra 2005 o preprečevanju uporabe
finančnega sistema za pranje denarja in financiranje terorizma
(UL L 309, str. 15), v predvidenem roku.

Izrek

1. Kraljevina Španija ni izpolnila svojih obveznosti iz člena 45 Dire-
ktive Evropskega parlamenta in Sveta 2005/60/ES z dne 26.
oktobra 2005 o preprečevanju uporabe finančnega sistema za
pranje denarja in financiranje terorizma s tem, da ni sprejela
zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev s to direktivo,
in s tem, da Komisijo Evropskih skupnosti ni obvestila o določbah
nacionalnega prava, ki naj bi prispevale k zagotavljanju te
uskladitve.

2. Kraljevini Španiji se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 6, 10.1.2009.

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 24. septembra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji(Zadeva C-504/08) ⁽¹⁾*(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2006/70/ES — Uradniki in politiki — Pranje denarja — Nepopoln prenos)*

(2009/C 282/25)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: P. Dejmek in E. Adsera Ribera, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Španija (zastopnik: J. López-Medel Bascones, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Nesprejetje v predpisanem roku predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Komisije 2006/70/ES z dne 1. avgusta 2006 o določitvi izvedbenih ukrepov za Direktivo 2005/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede opredelitve politično izpostavljene osebe in tehničnih meril za postopke poenostavljene dolžnosti skrbnosti pri ugotavljanju identitete stranke ter izjeme na podlagi finančne dejavnosti, ki poteka zgolj občasno ali v omejenem obsegu (UL L 214, str. 29)

Izrek

1. Kraljevina Španija s tem, da ni v predpisanem roku sprejela vseh zakonov in drugih predpisov, potrebnih za prenos Direktive Komisije 2006/70/ES z dne 1. avgusta 2006 o določitvi izvedbenih ukrepov za Direktivo 2005/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede opredelitve „politično izpostavljene osebe“ in tehničnih meril za postopke poenostavljene dolžnosti skrbnosti pri ugotavljanju identitete stranke ter izjeme na podlagi finančne dejavnosti, ki poteka zgolj občasno ali v omejenem obsegu, ni izpolnila obveznosti iz člena 5 te direktive.
2. Kraljevini Španiji se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 6, 10.1.2009.**Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 1. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Irski**(Zadeva C-549/08) ⁽¹⁾*(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2006/70/ES — Pranje denarja in financiranje terorizma — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)*

(2009/C 282/26)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: P. Dejmek in A.-A. Gilly, zastopnika)

Tožena stranka: Irska (zastopnik: D. O'Hagan, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Nesprejetje določb, potrebnih za uskladitev z Direktivo Komisije 2006/70/ES z dne 1. avgusta 2006 o določitvi izvedbenih ukrepov za Direktivo 2005/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede opredelitve politično izpostavljene osebe in tehničnih meril za postopke poenostavljene dolžnosti skrbnosti pri ugotavljanju identitete stranke ter izjeme na podlagi finančne dejavnosti, ki poteka zgolj občasno ali v omejenem obsegu (UL L 214, str. 29), v predpisanem roku.

Izrek

1. Irska, s tem ko ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Komisije 2006/70/ES z dne 1. avgusta 2006 o določitvi izvedbenih ukrepov za Direktivo 2005/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede opredelitve „politično izpostavljene osebe“ in tehničnih meril za postopke poenostavljene dolžnosti skrbnosti pri ugotavljanju identitete stranke ter izjeme na podlagi finančne dejavnosti, ki poteka zgolj občasno ali v omejenem obsegu, ni izpolnila obveznosti iz te direktive.
2. Irski se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 55, 7.3.2009.

Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 1. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji(Zadeva C-575/08) ⁽¹⁾**(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2005/56/ES — Čezmejne združitve kapitalskih družb — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)**

(2009/C 282/27)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: V. Peere in P. Dejmeek, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Belgija (zastopnik: D. Haven, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Nesprejetje ali nesporočitev ukrepov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2005/56/ES z dne 26. oktobra 2005 o čezmejnih združitvah kapitalskih družb (UL L 310, str. 1), v predpisanem roku.

Izrek

1. Kraljevina Belgija s tem, da v predpisanem roku ni sprejela vseh zakonov in drugih predpisov za uskladitev z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2005/56/ES z dne 26. oktobra 2005 o čezmejnih združitvah kapitalskih družb, ni izpolnila obveznosti iz te direktive.
2. Kraljevini Belgiji se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 44, 21.2.2009.**Sodba Sodišča (peti senat) z dne 6. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji**(Zadeva C-6/09) ⁽¹⁾**(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2005/60/ES — Pranje denarja in financiranje terorizma — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)**

(2009/C 282/28)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: V. Peere in P. Dejmeek, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Belgija (zastopnik: D. Haven, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Nesprejetje oziroma opustitev sporočitve vseh predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2005/60/ES z dne 26. oktobra 2005 o preprečevanju uporabe finančnega sistema za pranje denarja in financiranje terorizma (UL L 309, str. 15), v predpisanem roku.

Izrek

1. Kraljevina Belgija s tem, da ni sprejela vseh zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2005/60/ES z dne 26. oktobra 2005 o preprečevanju uporabe finančnega sistema za pranje denarja in financiranje terorizma, ni izpolnila obveznosti iz navedene direktive.
2. Kraljevini Belgiji se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 69, 21.3.2009.**Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 24. septembra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji**(Zadeva C-8/09) ⁽¹⁾**(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2006/17/ES — Tehnične zahteve za darovanje, pridobivanje in testiranje človeških tkiv in celic — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)**

(2009/C 282/29)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: C. Cattabriga in J. Sénéchal, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Belgija (zastopnik: D. Haven, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Nesprejetje oziroma opustitev obvestitve o zakonih in drugih predpisih, potrebnih za uskladitev z Direktivo Komisije 2006/17/ES z dne 8. februarja 2006 o izvajanju Direktive 2004/23/ES Evropskega parlamenta in Sveta o nekaterih tehničnih zahtevah za darovanje, pridobivanje in testiranje človeških tkiv in celic (UL L 38, str. 40), v predpisanem roku.

Izrek

1. Kraljevina Belgija s tem, da v predpisanem roku ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Komisije 2006/17/ES z dne 8. februarja 2006 o izvajanju Direktive 2004/23/ES Evropskega parlamenta in Sveta o nekaterih tehničnih zahtevah za darovanje, pridobivanje in testiranje človeških tkiv in celic, ni izpolnila obveznosti iz te direktive.

2. Kraljevini Belgiji se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 69, 21.3.2009.

Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 22. septembra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji

(Zadeva C-9/09) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Javno zdravje — Direktiva 2004/23/ES — Določitev standardov kakovosti in varnosti, darovanja, pridobivanja, testiranja, predelave, konzerviranja, shranjevanja in razdeljevanja človeških tkiv in celic — Nesprejetje v predpisanem roku)

(2009/C 282/30)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: C. Cattabriga in J. Sénéchal, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Belgija (zastopnik: D. Haven, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Nesprejetje oziroma opustitev sporočitve, v predpisanem roku, predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo 2004/23/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o določitvi standardov kakovosti in varnosti, darovanja, pridobivanja, testiranja, predelave, konzerviranja, shranjevanja in razdeljevanja človeških tkiv in celic (UL L 102, str. 48)

Izrek

1. Kraljevina Belgija, s tem da ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo 2004/23/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o določitvi standardov kakovosti in varnosti, darovanja, pridobivanja, testiranja, predelave, konzerviranja, shranjevanja in razdeljevanja človeških tkiv in celic, ni izpolnila obveznosti iz te direktive.

2. Kraljevini Belgiji se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 69, 21.3.2009.

Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 1. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Češki republiki

(Zadeva C-100/09) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2007/14/ES — Podrobna pravila za izvajanje nekaterih določb Direktive 2004/109/ES — Neizvršitev prenosa v predvidenem roku)

(2009/C 282/31)

Jezik postopka: češčina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: L. Jelínek in P. Dejmek, zastopnika)

Tožena stranka: Češka republika (zastopnik: M. Smolek, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Nesprejetje določb, ki so potrebne za uskladitev z Direktivo Komisije 2007/14/ES z dne 8. marca 2007 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Direktive 2004/109/ES o uskladitvi zahtev v zvezi s preglednostjo informacij o izdajateljih, katerih vrednostni papirji so sprejeti v trgovanje na reguliranem trgu (UL L 69, str. 27), v predvidenem roku.

Izrek

1. Češka republika s tem, da ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Komisije 2007/14/ES z dne 8. marca 2007 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Direktive 2004/109/ES o uskladitvi zahtev v zvezi s preglednostjo informacij o izdajateljih, katerih vrednostni papirji so sprejeti v trgovanje na reguliranem trgu, ni izpolnila svojih obveznosti iz člena 24 te direktive.

2. Češki republiki se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 113, 16.5.2009.

Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 10. julija 2009 – Apple Computer, Inc. proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), TKS-Teknosoft SA

(Zadeva C-416/08) ⁽¹⁾

(Pritožba — Znamka Skupnosti — Uredba (ES) št. 40/94 — Člen 8(1)(b) — Besedna znamka QUARTZ — Ugovor imetnika figurativne znamke Skupnosti QUARTZ — Zavrnitev registracije — Podobnost proizvodov — Verjetnost zmede — Očitno nedopustna pritožba)

(2009/C 282/32)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Apple Computer, Inc. (zastopnika: M. Hart in N. Kearley, Solicitors)

Drugi stranki v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: J. García Murillo, zastopnik), TKS-Teknosoft SA

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (tretji senat) z dne 1. julija 2008 v zadevi Apple Computer proti UUNT (T-328/05), s katero je Sodišče prve stopnje zavrnilo tožbo prijavitelja figurativne znamke „QUARTZ“ za proizvode iz razreda 9 na razveljavitev odločbe R 416/2004-4 četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (UUNT) z dne 27. aprila 2005, s katero je bila zavrnjena pritožba zoper odločbo oddelka za ugovore o delni zavrnitvi registracije navedene znamke v okviru ugovora imetnika figurativne znamke Skupnosti „QUARTZ“ za proizvode iz razredov 9 in 42.

Izrek

1. Pritožba se zavrže.
2. Družbi Apple Computer Inc. se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 301, 22.11.2008.

Sklep Sodišča (tretji senat) z dne 9. julija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg – Nemčija) – Kurt Wierer proti Land Baden-Württemberg

(Zadeva C-445/08) ⁽¹⁾

(Člen 104(3), prvi pododstavek, Poslovnika — Vozniško dovoljenje — Direktiva 91/439/EGS — Odvzem nacionalnega dovoljenja zaradi vožnje pod vplivom alkohola — Nepredložitev zdravniško-psihološkega potrdila, potrebnega za pridobitev novega dovoljenja v državi članici gostiteljici — Dovoljenje, izdano v drugi državi članici — Preverjanje države članice gostiteljice, ali je izpolnjena zahteva po prebivališču — Možnost opiranja na podatke, ki jih je navedel imetnik dovoljenja na podlagi obveznosti sodelovanja, ki ga zavezuje na podlagi nacionalnega prava države članice gostiteljice — Možnost poizvedovanja v državi članici, ki je izdala dovoljenje)

(2009/C 282/33)

Jezik postopka: nemščina

Predložitev sodišče

Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg

Stranki

Tožeča stranka: Kurt Wierer

Tožena stranka: Land Baden-Württemberg

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg – Razlaga člena 9 Direktive Sveta z dne 29. julija 1991 o voznških dovoljenjih (91/439/EGS) (UL L 237, str. 1) – Zavrnitev priznanja voznškega dovoljenja, izdanega v drugi državi članici, brez upoštevanja zahteve po prebivališču – Možnost države članice gostiteljice, da se pri preverjanju, ali je bila ob izdaji dovoljenja izpolnjena zahteva po prebivališču, opre na podatke, ki jih je navedel imetnik dovoljenja v upravnem in sodnem postopku na podlagi obveznosti sodelovanja, ki ga zavezuje, ali če je to potrebno, da poizveduje v državi članici, ki je izdala dovoljenje – Imetnik, ki mu je bilo odvzeto nacionalno dovoljenje zaradi vožnje pod vplivom alkohola in ni mogel predložiti zdravniško-psihološkega potrdila, potrebnega za pridobitev novega dovoljenja v državi članici gostiteljici

Izrek

Členi 1(2), 7(1) ter 8(2) in (4) Direktive Sveta z dne 29. julija 1991 o voznških dovoljenjih (91/439/EGS), kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. septembra 2003, je treba razlagati tako, da nasprotujejo temu,

da država članica na svojem ozemlju ne priznava pravice do vožnje na podlagi vozniškega dovoljenja, ki ga je druga država članica izdala osebi, potem ko ji je bilo na ozemlju države članice gostiteljice dovoljenje odvzeto zaradi vožnje pod vplivom alkohola, drugo dovoljenje pa je pridobila izven kakršnega koli obdobja, v katerem je prepovedano zaprositi za izdajo novega dovoljenja, če je razvidno:

— da država članica, ki je to dovoljenje izdala, na podlagi pojasnil in podatkov, ki jih je navedel imetnik dovoljenja v upravnem ali sodnem postopku na podlagi obveznosti sodelovanja, ki ga zavezuje na podlagi nacionalnega prava države članice gostiteljice, ni spoštovala zahteve po prebivališču,

ali

— da podatki, ki so bili zbrani med poizvedovanji nacionalnih organov in sodišč države članice gostiteljice v državi članici, ki je dovoljenje izdala, niso neizpodbitni podatki iz te države, ki bi dokazovali, da je bilo stalno prebivališče imetnika na ozemlju te države, ko mu je izdala vozniško dovoljenje.

(¹) UL C 32, 7.2.2009.

Sklep Sodišča (sedmi senat) z dne 9. julija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal de première instance de Mons – Belgija) – Régie communale autonome du stade Luc Varenne proti État belge – SPF Finances

(Zadeva C-483/08) (¹)

(Člen 104(3), prvi pododstavek, Poslovnika — Šesta direktiva o DDV — Člen 10(1) in (2) — Izterjava nepravilno odbitega davka — Začetek teka zastaralnega roka)

(2009/C 282/34)

Jezik postopka: francoščina

Predložitevno sodišče

Tribunal de première instance de Mons

Stranki

Tožeča stranka: Régie communale autonome du stade Luc Varenne

Tožena stranka: Belgija - SPF Finances

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Tribunal de première instance de Mons – Razlaga člena 10 Direktive 77/388/EGS:

Šesta direktiva Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih - Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (UL L 145, str. 1) – Pojma „obdavčljivi dogodek“ in „nastanek obveznosti plačila davka“ – Začetek teka zastaralnega roka za zahtevek za izterjavo davka – Datum izdaje računa ali datum predložitve obračuna, v katerem davčni zavezanec uveljavlja svojo pravico do odbitka davka?

Izrek

Člen 10 Šeste direktive Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih - Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (77/388/EGS), kakor je bila spremenjena z Direktivo Sveta 2002/38/ES z dne 7. maja 2002, je treba razlagati tako, da ne nasprotuje nacionalni zakonodaji in nacionalni upravni praksi, ki določata, da začne zastaralni rok za zahtevek za izterjavo nepravilno odbitega davka na dodano vrednost teči na dan predložitve obračuna, v katerem davčni zavezanec prvič uveljavlja svojo pravico do odbitka.

(¹) UL C 19, 24.1.2009.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Dioikitiko Protodikeio Tripoleos (Grčija) 10. julija 2009 – Alfa Vita Vassilopoulos AE, prej Trofo Super-Markets AE proti Elliniko Dimosio, Nomarchiaki Aftodioikisi Lakonias

(Zadeva C-257/09)

(2009/C 282/35)

Jezik postopka: grščina

Predložitevno sodišče

Dioikitiko Protodikeio Tripoleos (Grčija)

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Alfa Vita Vassilopoulos AE, prej Trofo Super-Markets AE

Tožena stranka: Elliniko Dimosio, Nomarchiaki Aftodioikisi Lakonias

Predsednik Sodišča Evropskih skupnosti je s sklepom z dne 7. avgusta 2009 odločil, da se zadeva C-257/09 izbriše (predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Dioikitiko Protodikeio Tripoleos).

Tožba, vložena 14. julija 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Slovaški republiki

Toženi stranki: Marks & Spencer plc, Flowers Direct Online Limited

(Zadeva C-264/09)

(2009/C 282/36)

Jezik postopka: slovaščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: O. Beynet, F. Hoffmeister in J. Javorský, zastopniki)

Tožena stranka: Slovaška republika

Predlogi tožeče stranke:

— ugotovi naj se, da Slovaška republika s tem, da ni zagotovila nediskriminatornega dostopa do prenosnega omrežja, ni izpolnila obveznosti iz člena 20(1) in člena 9(e) Direktive 2003/54/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2003 o skupnih pravilih za notranji trg z električno energijo in o razveljavitvi Direktive 96/92/ES ⁽¹⁾;

— Slovaški republiki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok za prenos Direktive se je iztekel 1. julija 2004.

⁽¹⁾ UL L 176, str. 37.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 12. avgusta 2009 vložilo High Court of Justice (England and Wales), Chancery Division – Interflora Inc, Interflora British Unit proti Marks & Spencer plc, Flowers Direct Online Limited

(Zadeva C-323/09)

(2009/C 282/37)

Jezik postopka: angleščina

Predložitevno sodišče

High Court of Justice (England and Wales), Chancery Division

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: Interflora Inc, Interflora British Unit

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Če trgovec – ki je konkurent imetnika registrirane znamke in ki preko svoje spletne strani prodaja proizvode in ponuja storitve, enake proizvodom in storitvam, ki so označeni z znamko – (i) izbere znak, ki je enak (v skladu s sodbo Sodišča v zadevi C-291/00) znamki, kot ključno besedo za storitev sponzoriranih povezav upravitelja iskalnika, (ii) imenuje znak za ključno besedo, (iii) poveže znak z internetnim naslovom svoje spletne strani, (iv) določi plačilo na klik, ki ga bo plačeval za to ključno besedo, (v) nastavi čas izpisa sponzorirane povezave in (vi) uporabi znak v poslovnem dopisovanju v zvezi z obračunavanjem in plačilom pristojbin ali upravljanjem računa pri upravitelju iskalnika, sama sponzorirana povezava pa ne vsebuje znaka ali kakršnega koli podobnega znaka, ali katero koli od teh dejanj oziroma vsa ta dejanja pomenijo uporabo tega znaka v smislu člena 5(1)(a) Prve direktive Sveta 89/104/EGS ⁽¹⁾ z dne 21. decembra 1988 (v nadaljevanju: Direktiva o znamkah) in člena 9(1)(a) Uredbe Sveta (ES) št. 40/94 ⁽²⁾ z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (v nadaljevanju: Uredba o znamki Skupnosti)?
2. Ali gre pri kateri koli taki uporabi za uporabo „za“ enako blago ali storitve, za katere je registrirana znamka, v smislu člena 5(1)(a) Direktive o znamkah in člena 9(1)(c) Uredbe o znamki Skupnosti?
3. Ali katera koli taka uporaba spada na področje uporabe katere koli ali obeh teh določb:
 - (a) člena 5(1)(a) Direktive o znamkah in člena 9(1)(a) Uredbe o znamki Skupnosti; in
 - (b) če taka uporaba škodi razlikovalnemu učinku znamke ali se z njo neupravičeno izkorišča njen ugled) člena 5(2) Direktive o znamkah in člena 9(1)(c) Uredbe o znamki skupnosti?
4. Ali se odgovor na tretje vprašanje kakor koli spremeni, če:
 - (a) lahko zaradi izpisa konkurentove sponzorirane povezave, kadar uporabnik išče z uporabo zadevnega znaka, nekateri predstavniki javnosti verjamejo, da je konkurent član poslovne mreže imetnika znamke, čeprav ni; ali
 - (b) upravitelj iskalnika imetnikom znamk v zadevni državi članici Skupnosti ne dovoli, da bi drugim strankam preprečili izbiro znakov, enakih njihovim znamkam, kot ključnih besed?

5. Če upravitelj iskalnika (i) uporabniku med iskalnima vrsticama na vrhu in na dnu iskalnih strani, ki vsebujejo sponzorirano povezavo do spletne strani zadevnega konkurenta iz prvega vprašanja zagotovi izpis znaka, ki je enak (v skladu s sodbo Sodišča v zadevi C-291/00) registrirani znamki, (ii) uporabniku zagotovi izpis znaka v povzetku rezultatov iskanja, (iii) uporabniku zagotovi izpis znaka v obliki nadomestnega predloga, kadar je uporabnik v iskalnik vnesel podoben znak, (iv) uporabniku zagotovi prikaz strani z rezultati iskanja, ki vsebuje konkurentovo sponzorirano povezavo, kadar je uporabnik vnesel znak, in (v) privzame, da je uporabnik uporabil znak, tako da mu zagotovi prikaz strani z rezultati iskanja, ki vsebujejo konkurentovo sponzorirano povezavo, sama sponzorirana povezava pa ne vključuje znaka ali kakršnega koli podobnega znaka, ali katero koli dejanje oziroma vsa ta dejanja pomenijo, da je upravitelj iskalnika „uporabil“ znak v smislu člena 5(1)(a) Direktive o znamkah in člena 9(1)(a) Uredbe o znamki Skupnosti?
6. Ali gre pri kateri koli taki uporabi za uporabo „za“ enako blago ali storitve, za katere je registrirana znamka, v smislu člena 5(1)(a) Direktive o znamkah in člena 9(1)(a) Uredbe o znamki Skupnosti?
7. Ali katera koli taka uporaba spada na področje uporabe katere koli ali obeh teh določb:
- (a) člena 5(1)(a) Direktive o znamkah in člena 9(1)(a) Uredbe o znamki Skupnosti; in
- (b) (če taka uporaba škodi razlikovalnemu učinku znamke ali se z njo neupravičeno izkorišča njen ugled) člena 5(2) Direktive o znamkah in člena 9(1)(c) Uredbe o znamki skupnosti?
8. Ali je odgovor na sedmo vprašanje drugačen, če:
- (a) lahko zaradi izpisa konkurentove sponzorirane povezave, kadar uporabnik išče z uporabo zadevnega znaka, nekateri predstavniki javnosti verjamejo, da je konkurent član poslovne mreže imetnika znamke, čeprav ni; ali
- (b) upravitelj iskalnika imetnikom znamk v zadevni državi članici ne dovoli, da bi drugim strankam preprečili izbiro znakov, enakih njihovim znamkam, kot ključnih besed?
9. Če katera koli taka uporaba spada na področje uporabe bodisi člena 5(1)(a) Direktive o znamkah in člena 9(1)(a) Uredbe o znamki Skupnosti bodisi člena 5(2) Direktive o znamkah in člena 9(1)(c) Uredbe o znamki skupnosti:
- (a) ali taka uporaba zadeva oziroma vključuje „prenos podatkov, ki jih zagotovi prejemnik storitve, v komunikacijskem omrežju“, in če da, ali upravitelj iskalnika „izbere ali spremeni podatke“ v smislu člena 12(1) Direktive 2000/31/ES ⁽³⁾ Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2000 o nekaterih pravnih vidikih storitev informacijske družbe, zlasti elektronskega poslovanja na notranjem trgu (v nadaljevanju: Direktiva o elektronskem poslovanju);
- (b) ali taka uporaba zadeva oziroma vključuje „samodejno, vmesno in začasno shranjevanje teh podatkov, ki je namenjeno zgolj učinkovitejšemu posredovanju podatka drugim prejemnikom storitve na njihovo zahtevo“, v smislu člena 13(1) Direktive o elektronskem poslovanju;
- (c) ali taka uporaba zadeva oziroma vključuje „shranjevanje podatkov, ki jih zagotovi prejemnik storitve“, v smislu člena 14(1) Direktive o elektronskem poslovanju;
- (d) če uporaba ne zadeva izključno dejavnosti, ki spadajo v področje uporabe enega ali več od členov 12(1), 13(1) in 14(1) Direktive o elektronskem poslovanju, vendar vključuje take dejavnosti, ali upravitelj iskalnika ni odgovoren v delu, v katerem se uporaba nanaša na take dejavnosti, in če je tako, ali se lahko za tako uporabo dodeli odškodnina ali drugo denarno nadomestilo v delu, v katerem ne gre za izjemo od odgovornosti?
10. Če je odgovor na deveto vprašanje, da uporaba ne zadeva izključno dejavnosti, ki spadajo v področje uporabe enega ali več členov od 12 do 14 Direktive o elektronskem poslovanju, ali lahko konkurent na podlagi nacionalnih predpisov v zvezi z akcesorno odgovornostjo solidarno odgovarja za kršitev upravitelja iskalnika?

⁽¹⁾ Prva direktiva Sveta z dne 21. decembra 1988 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z blagovnimi znamkami (89/104/EGS) (UL L 40, str. 1).

⁽²⁾ UL L 11, str. 1.

⁽³⁾ UL L 178, str. 1.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo
Bayerischen Verwaltungsgerichtshof (Nemčija) 14. avgusta
2009 – Munsch und Natur AG proti Freistaat Bayern**

(Zadeva C-327/09)

(2009/C 282/38)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Bayerischen Verwaltungsgerichtshof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Munsch und Natur AG

Tožena stranka: Freistaat Bayern

Vprašnji za predhodno odločanje

1. Ali člen 249, četrti odstavek, ES izključuje, da bi bilo Odločbo Komisije, ki je v skladu s svojim besedilom naslovljena na posameznika, mogoče razlagati tako, da zavezuje tudi druga podjetja, ki jih je v skladu z duhom in namenom odločbe treba obravnavati enako?
2. Ali je Odločba Komisije z dne 22. februarja 2000 o zavrnitvi dovoljenja za dajanje na trg proizvoda „Stevia rebaudiana Bertoni: rastline in posušeni listi“ kot novega živila ali nove živilske sestavine (2000/196/ES ⁽¹⁾; UL L 61, str. 14), v skladu s katere členom 1 proizvoda „Stevia rebaudiana Bertoni: rastline in posušeni listi“ kot novega živila ali nove živilske sestavine ni dovoljeno dajati na trg Skupnosti, zavezujoča tudi za tožečo stranko, ki zdaj proizvod „Stevia rebaudiana Bertoni: rastline in posušeni listi“ daje na trg Skupnosti?

⁽¹⁾ Odločba Komisije z dne 22. februarja 2000 o zavrnitvi dovoljenja za dajanje na trg proizvoda „Stevia rebaudiana Bertoni: rastline in posušeni listi“ kot novega živila ali nove živilske sestavine v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 258/97 (Notificirano pod dokumentarno številko K(2000) 77), UL L 61, str. 14.

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (prvi razširjeni senat) z dne 10. junija 2009 v zadevi Republika Poljska proti Komisiji Evropskih skupnosti T-257/04, ki jo je 24. avgusta 2009 vložila Republika Poljska

(Zadeva C-335/09 P)

(2009/C 282/39)

Jezik postopka: poljščina

Stranki

Pritožnica: Republika Poljska (zastopnik: M. Dowgielewicz, zastopnik)

Druha stranka v postopku: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi pritožnice:

— Sodba Sodišča prve stopnje z dne 10. junija 2009 v zadevi Republika Poljska proti Komisiji Evropskih skupnosti (T-257/04) naj se razveljavi,

— člena 3 in 4(3) in (5), osma alineja, Uredbe Komisije (ES) št. 1972/2003 z dne 10. novembra 2003 o prehodnih ukrepih, ki jih je treba sprejeti v zvezi s trgovino s kmetijskimi proizvodi zaradi pristopa Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške ⁽¹⁾, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 230/2004 z dne 10. februarja 2004 in ⁽²⁾ Uredbo Komisije (ES) št. 735/2004 z dne 20. aprila 2004 ⁽³⁾, naj se razglasi za nična

— Komisiji Evropskih skupnosti naj se naloži plačilo stroškov postopkov pred Sodiščem prve stopnje in Sodiščem,

— o pritožbi naj odloča veliki senat Sodišča.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka očita, prvič, v delu, v katerem je v izpodbijani sodbi ugotovljeno, da je bila glede Uredbe št. 1972/2003 tožba vložena po izteku roka in jo je treba zavreči kot nedopustno (točke od 32 do 63 izpodbijane sodbe):

— napačno razlago Uredbe Sveta (EGS) št. 1 ⁽⁴⁾ o določitvi jezikov, ki se uporabljajo v Evropski gospodarski skupnosti in Pristopne pogodbe, ker je bilo ugotovljeno, da je rok za vložitev tožbe za razglasitev ničnosti Uredbe št. 1972/2003 začel teči z dnem objave Uredbe v uradnih jezikih Skupnosti petenajsterice, torej pred izvedbo objave v uradnih jezikih razširjene Skupnosti,

— napačno razlago člena 230, četrti odstavek, ES, ker je bilo ugotovljeno, da bi Republika Poljska lahko na podlagi te določbe kot pravna oseba vložila učinkovito pravno sredstvo za razglasitev ničnosti Uredbe št. 1972/2003 pred njenim pristopom k Evropski uniji,

— kršitev načela skupnosti prava in načela učinkovitega sodnega varstva, ker je bila Republiki Poljski odvzeta pravica zahtevati sodni nadzor glede zakonitosti Uredbe št. 1972/2003, čeprav je bila ta naslovljena na Republiko Poljsko kot državo članico,

- kršitev načela solidarnosti in načela dobre vere, ker je bila Republiki Poljski odvzeta pravica zahtevati sodni nadzor glede zakonitosti akta, s katerim so bili protipravno spremenjeni pogoji pristopa Republike Poljske k Evropski uniji in s katerim je bilo kršeno ravnotežje med pravicami in obveznostmi, ki izhajajo iz pripadnosti Skupnosti,
- kršitev pravil postopka v postopku pred Sodiščem prve stopnje, ker to ni preučilo trditev Republike Poljske v zvezi z kršitvijo načela solidarnosti ter načela dobre vere in ni zadostno utemeljilo izpodbijane sodbe.

Drugič, v delu, v katerem je z izpodbijano sodbo zavržen predlog o razglasitvi ničnosti Uredbe št. 735/2004 v delu, v katerem določeno, da se za sedem kategorij proizvodov s poreklom iz Republike Poljske velja ukrep iz člena 4(3) Uredbe št. 1972/2003 (točke od 80 do 136 izpodbijane sodbe):

- kršitev člena 41 Akta o pristopu in načela sorazmernosti, ker je bilo ugotovljeno, da je bil znesek dajatve iz člena 4(3) Uredbe št. 1972/2003 ustrezen in nujen za izvedbo ciljev spornega prehodnega ukrepa, čeprav je bila dajatev v višini razlike med uvoznimi dajatvami zadostna za preprečitev špekulacij in nevtralizacijo špekulativnih donosov in čeprav z višjo dajatvijo zaradi datuma njene določitve (11 dni pred pristopom) ni bilo mogoče zagotoviti uresničitve cilja preprečitve ter kljub neobstoju zveze med višino določene dajatve in njenimi domnevnimi cilji,
- kršitev načela prepovedi diskriminacije, ker je bilo ugotovljeno, da je bil znesek dajatev iz člena 4(3) Uredbe št. 1972/2003 določen na podlagi objektivnih meril razlikovanja.

Tretjič, v delu, v katerem je bil z izpodbijano odločbo zavržen predlog za razglasitev ničnosti Uredbe št. 735/2004 v delu, v katerem je določeno, da se sedem kategorij proizvodov s poreklom iz Republike Poljske vključi v seznam proizvodov iz člena 4(5), osma alineja, Uredbe št. 1972/2003 (točke od 137 do 160 izpodbijane odločbe):

- kršitev člena 41 Akta o pristopu in načela sorazmernosti, ker je bilo ugotovljeno, da je bila določitev dajatev iz člena 4 Uredbe št. 1972/2003 za proizvode, za katere so bile uvozne dajatve, ki so veljale v Republiki Poljski, pred njenim pristopom višje ali enake uvoznim dajatvam, ki veljajo v Skupnosti, nujna za uresničitev ciljev ukrepov iz te uredbe.

Četrtič, v delu v katerem je bil z izpodbijano sodbo zavržen predlog za razglasitev ničnosti Uredbe št. 735/2004 v delu, v katerem je določeno, da za sedem kategorij proizvodov velja ukrep iz člena 3 Uredbe št. 1972/2003 (točke od 161 do 249 izpodbijane sodbe):

- kršitev prava Skupnosti, to je napačna razlaga člena 3 Uredbe št. 1972/2003, napačna razlaga člena 41 Akta o pristopu in kršitev načela hierarhije pravnih norm, ker je bilo ugotovljeno da je bil člen 3 Uredbe št. 1972/2003 nujen za ohranitev učinkovitosti člena 4 te uredbe in da ga je bilo na podlagi člena 41 Akta o pristopu mogoče sprejeti kot izjemo od določb tega akta,

- kršitev člena 253 ES, ker je bilo ugotovljeno, da je bila utemeljitev izpodbijanega prehodnega ukrepa zadostna,

- kršitev načela prostega pretoka blaga, ker je bilo ugotovljeno, da je prehodni ukrepi, sprejeti na podlagi člena 41 Akta o pristopu, ne morejo biti predmet preizkusa skladnosti s členom 25 ES,

- kršitev načela prepovedi diskriminacije, ker je bilo ugotovljeno, da je razlikovanje gospodarskih subjektov iz Poljske in teh iz Skupnosti petnajsterice, ki temelji na določitvi za proizvode, za katere je na dan pristopa veljal odločni režim in ki so bili pred pristopom v Republiki Poljski prostem prometu, uvoznih dajatev *erga omnes* in oprostitvi teh dajatev za enake proizvode, ki so bili pred pristopom v prostem prometu v Skupnosti petnajsterice in glede katerih ni bilo zahtevano izvozno nadomestilo, objektivno utemeljeno,

- kršitev načela upravičenih pričakovanj, ker je bilo ugotovljeno, da Skupnost ni ustvarila položaja, ki bi bili lahko podlaga upravičena pričakovanja poljskih gospodarskih subjektov.

(¹) UL L 293, 11.11.2003, str. 3, posebna izdaja v poljščini: poglavje 3 zvezek 40 str. 474

(²) UL L 39, 11.2.2004, str. 13, posebna izdaja v poljščini: poglavje 3 zvezek 42 str. 442

(³) UL L 114, 21.4.2004, str. 13, posebna izdaja v poljščini: poglavje 3 zvezek 44 str. 111

(⁴) UL L 17, 6.10.1958, str.385; posebna izdaja v poljščini: poglavje 1, zvezek 1, str. 3

Pritožba zoper sklep Sodišča prve stopnje (prvi razširjeni senat) z dne 10. junija 2009 v zadevi Republika Poljska proti Komisiji Evropskih skupnosti (T-258/04), ki jo je 24. avgusta 2009 vložila Republika Poljska

(Zadeva C-336/09 P)

(2009/C 282/40)

Jezik postopka: poljščina

Stranke

Pritožnica: Republika Poljska (zastopnik: M. Dowgielewicz, zastopnik)

Drugi stranki v postopku: Komisija Evropskih skupnosti in Republika Ciper

Predlogi pritožnice:

— sklep Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti z dne 10. junija 2009 v zadevi Republika Poljska proti Komisiji Evropskih skupnosti (T-258/04) naj se razveljavi v celoti,

— člene 5, 6(1), (2) in (3), 7(1) in 8(2)(a) Uredbe Komisije (ES) št. 60/2004 ⁽¹⁾ z dne 14. januarja 2004 o prehodnih ukrepih v sektorju sladkorja zaradi pristopa Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške (UL L 9, str. 8, posebna izdaja v poljščini: poglavje 3 zvezek 42 str. 125 s poznejšimi spremembami) naj se razglasi za nične,

— Komisiji Evropskih skupnosti naj se naloži plačilo stroškov postopkov pred Sodiščem prve stopnje in Sodiščem,

— o pritožbi naj odloča veliki senat Sodišča.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica očita

— napačno razlago Uredbe Sveta (EGS) št. 1 ⁽²⁾ o določitvi jezikov, ki se uporabljajo v Evropski gospodarski skupnosti in Pristopne pogodbe, ker je bilo ugotovljeno, da je rok za vložitev tožbe za razglasitev ničnosti Uredbe št. 60/2004 začel teči z dnem objave Uredbe v uradnih jezikih Skupnosti petenajsterice, torej pred izvedbo objave v uradnih jezikih razširjene Skupnosti,

— napačno razlago člena 230, četrti odstavek, ES, ker je bilo ugotovljeno, da bi Republika Poljska lahko na podlagi te

določbe kot pravna oseba vložila učinkovito pravno sredstvo za razglasitev ničnosti Uredbe št. 60/2004 pred njenim pristopom k Evropski uniji

— kršitev načela skupnosti prava in načela učinkovitega sodnega varstva, ker je bila Republiki Poljski odvzeta pravica zahtevati sodni nadzor glede zakonitosti Uredbe št. 60/2004, čeprav je bila ta naslovljena na Republiko Poljsko kot državo članico,

— kršitev načela solidarnosti in načela dobre vere, ker je bila Republiki Poljski odvzeta pravica zahtevati sodni nadzor glede zakonitosti akta, s katerim so bili protipravno spremenjeni pogoji pristopa Republike Poljske k Evropski uniji in s katerim je bilo kršeno ravnotežje med pravicami in obveznostmi, ki izhajajo iz pripadnosti Skupnosti,

— kršitev pravil postopka v postopku pred Sodiščem prve stopnje, ker to ni preučilo trditev Republike Poljske v zvezi z kršitvijo načela solidarnosti ter načela dobre vere in ni zadostno utemeljilo izpodbijanega sklepa.

⁽¹⁾ UL L 9, str. 8; posebna izdaja v poljščini: poglavje 3, zvezek 42, str. 125.

⁽²⁾ UL L 17, 6.10.1958, str. 385; posebna izdaja v poljščini: poglavje 1, zvezek 1, str. 3.

Pritožba, ki jo je 20. avgusta 2009 vložil Svet Evropske unije zoper sodbo Sodišča prve stopnje (četrti senat), razglašeno 17. junija 2009 v zadevi T-498/04, Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd proti Svetu Evropske unije

(Zadeva C-337/09 P)

(2009/C 282/41)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnica: Svet Evropske unije (zastopniki: J.-P. Hix, zastopnik, G. Berrisch in G. Wolf, odvetnika)

Druge stranke v postopku: Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd, Komisija Evropskih skupnosti, Association des Utilisateurs et Distributeurs de l'AgroChimie Européenne (Audace)

Predlogi pritožnice:

Pritožnica Sodišču predlaga, naj:

- razveljavi sodbo Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti z dne 17. junija 2009;
- dokončno odloči v sporu s tem, da tožbo zavrne v celoti;
- podredno, zadevo vrne v odločanje Sodišču prve stopnje; in
- v vsakem primeru tožeči stranki na prvi stopnji naloži plačilo stroškov pritožbenega postopka in postopka pred Sodiščem prve stopnje.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica trdi, da je Sodišče prve stopnje:

1. napačno uporabilo pravo s tem, da je dva pogoja iz člena 2(7)(c) Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti⁽¹⁾ (v nadaljevanju: osnovna uredba), in sicer da mora zahteva za priznanje statusa tržnega gospodarstva (v nadaljevanju: STG) vsebovati dovolj dokazov, da se odločitve, naštete v tej določbi, „sprejemajo kot odziv na tržne signale, ki odražajo ponudbo in povpraševanje“ in da se sprejemajo „brez večjega vmešavanja države“, obravnavalo kot en sam pogoj in s tem drugi pogoj štelo za odvečen;
2. napačno uporabilo pravo s tem, da je izraz „večji“ iz besedne zveze „večje vmešavanje države“ iz člena 2(7)(c) osnovne uredbe razlagalo, kot da se nanaša na preudarke in razloge za vmešavanje države, tj. ali to temelji na popolnoma gospodarskih preudarkih ali na preudarkih, ki so značilni za državo, medtem ko taka razlaga nikakor ne temelji na besedilu te določbe;
3. napačno uporabilo pravo z dejansko prevaliditvijo dokaznega bremena s tem, da je od Sveta zahtevalo, da če podjetju pod državnim nadzorom ne prizna STG, dokaže, da so na odločitve podjetja iz člena 2(7)(c) vplivali preudarki, značilni za državo, ne pa gospodarski preudarki;
4. napačno uporabilo pravo z ugotovitvijo, da je Svet storil očitno napako z ugotovitvijo, da je država izvajala znaten nadzor nad pritožnico glede določanja izvoznih cen zadevnega proizvoda s tem, da je, prvič, Kitajsko gospodarsko zbornico uvoznikov in izvoznikov kovin, rud in kemikalij

(v nadaljevanju: KGZKRR) pooblastila, da določa najnižjo spodnjo mejo cene, preverja in prepove izvoz, s katerim se ta cena ne spoštuje, in drugič, s tem, da je uveljavljala najnižjo spodnjo mejo cene, tako da je preprečevala izvozne transakcije, ki jih ni žigosala KGZKRR. Zlasti naj bi Sodišče prve stopnje napačno uporabilo pravo z ugotovitvijo, da bi Svet moral postaviti pod vprašaj dokazno vrednost oziroma zadostnost dokazov, s katerimi je pritožnica poskušala dokazati, da sistem, ki ga je uvedla KGZKRR in so ga podpirali kitajski organi za izvoz, dejansko ni omejeval možnosti izvoznikov, da neodvisno določijo izvozne cene;

5. napačno uporabilo pravo z ugotovitvijo, da je Svet na podlagi vseh drugih ugotovitev storil očitno napako s tem, da je pritožnici ni priznal STG.

⁽¹⁾ UL L 56, str. 1.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Unabhängigen Verwaltungssenat Wien (Avstrija) 24. avgusta 2009 – Yellow Cab Verkehrsbetriebs GmbH

(Zadeva C-338/09)

(2009/C 282/42)

Jezik postopka: nemščina

Predložitev sodišče

Unabhängiger Verwaltungssenat Wien

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Yellow Cab Verkehrsbetriebs GmbH

Tožena stranka: Magistrat der Stadt Wien

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je nacionalni predpis, ki se nanaša na dodelitev dovoljenja za opravljanje linijskega avtobusnega prevoza in tako za opravljanje javnega prevoza, ki na podlagi ustreznega voznega reda omogoča redno povezavo med določenimi postajališči, v skladu s svobodo ustanavljanja in opravljanja storitev v smislu člena 49 ES in naslednjih ter s konkurenčnim pravom EU v smislu člena 81 ES in naslednjih, če kot pogoj za pridobitev dovoljenja določa:

(a) da mora imeti podjetje iz Evropske unije, ki je vlagatelj vloge, že pred začetkom opravljanja linijskega prevoza in zlasti ob dodelitvi koncesije sedež ali poslovno enoto v državi organa, ki odloča o dovoljenju;

(b) da mora imeti podjetje iz Evropske unije, ki je vlagatelj vloge, najkasneje ob začetku opravljanja linijskega prevoza sedež ali poslovno enoto v državi organa, ki odloča o dovoljenju?

2. Ali je nacionalni predpis, na podlagi katerega se izda dovoljenje za opravljanje linijskega avtobusnega prevoza in tako za opravljanje javnega prevoza, ki na podlagi ustreznega voznega reda omogoča redno povezavo med določenimi postajališči, in ki določa, da se dovoljenje zavrne, če se ob začetku opravljanja predlaganega linijskega avtobusnega prevoza prihodki konkurenčnega podjetja, ki opravlja prevoze na delno ali povsem enakih progah, s tem bistveno zmanjšajo, tako da nadaljnje opravljanje linijskih prevozov s strani konkurenčnega podjetja s tržnogospodarskega vidika ne bi bilo več donosno, v skladu s svobodo ustanavljanja in opravljanja storitev v smislu člena 49 ES in naslednjih ter s konkurenčnim pravom EU v smislu člena 81 ES in naslednjih?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Nejvyšší správní soud (Republika Češka) 24. avgusta 2009 – Skoma-Lux sro proti Celní ředitelství Olomouc

(Zadeva C-339/09)

(2009/C 282/43)

Jezik postopka: češčina

Predložitveno sodišče

Nejvyšší správní soud (Republika Češka)

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Skoma-Lux sro

Tožena stranka: Celní ředitelství Olomouc

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba blago z oznako „rdeče desertno vino Kagor VK“ v steklenicah s prostornino 0,75 litra in z vsebnostjo alkohola od 15,8 vol. % do 16,1 vol. %, kateremu sta bila med proizvodnjo dodana sladkor iz sladkorne pese in koruzni alkohol, pri čemer ti dve snovi ne izvirata iz svežega grozdja, uvrstiti pod tarifno številko 2204 ali tarifno številko 2206 kombinirane nomenklature carinske tarife?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Gerechtshof 's Gravenhage (Nizozemska) 28. avgusta 2009 – Staat der Nederlanden proti Denkavit Nederland BV in drugim

(Zadeva C-346/09)

(2009/C 282/44)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Gerechtshof 's-Gravenhage

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Staat der Nederlanden

Tožene stranke: Denkavit Nederland BV,

Cehave Landbouwbelaang Voeder BV,

Arie Blok BV,

Internationale Handelsmaatschappij „Demeter“ BV

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba pravo Skupnosti, zlasti Direktivo 90/425/EGS ⁽¹⁾, Odločbo 94/381/ES ⁽²⁾ in Odločbo 2000/766/ES ⁽³⁾ razlagati tako, da nasprotuje nacionalni prepovedi, kot je člen 2 Začasne ureditve, s katero sta zaradi varstva pred BSE prepovedani proizvodnja in trgovina s predelanimi živalskimi beljakovinami za krmljenje rejnih živali, če je taka nacionalna prepoved

— začela veljati že 15. decembra 2000 (torej pred Odločbo 2000/766/ES) in

— je začasno (vse do sprejetja Odločbe [2001/9/ES] ⁽⁴⁾) z dne 29. decembra 2000) veljala tudi za ribjo moko in dikalcijev fosfat?

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 90/425/EGS z dne 26. junija 1990 o veterinarskih in zootehničnih pregledih, ki se zaradi vzpostavitve notranjega trga izvajajo v trgovini znotraj Skupnosti z nekaterimi živimi živalmi in proizvodi (UL L 224, str. 29).

⁽²⁾ Odločba Komisije 94/381/ES z dne 27. junija 1994 o nekaterih ukrepih zaščite glede goveje spongiformne encefalopatije in krmljenja s krmili, pridobljenimi iz sesalcev (UL L 172, str. 23).

⁽³⁾ Odločba Sveta 2000/766/ES z dne 4. decembra 2000 o določenih varstvenih ukrepih glede transmisivnih spongiformnih encefalopatij in uporabe živalskih beljakovin v prehrani živali (UL L 306, str. 32).

⁽⁴⁾ Odločba Komisije 2001/9/ES z dne 29. decembra 2000 o ukrepih za nadzor, ki so potrebni za izvajanje Odločbe Sveta 2000/766/ES o določenih varstvenih ukrepih glede transmisivnih spongiformnih encefalopatij in uporabe živalskih beljakovin v prehrani živali (UL 2001, L 2, str. 32).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo
Bezirksgericht Linz (Avstrija) 31. avgusta 2009 – kazenski
postopek zoper Jochena Dickingerja, Franza Ömerja**

(Zadeva C-347/09)

(2009/C 282/45)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bezirksgericht Linz

Stranki v kazenskem postopku v glavni stvari

Jochen Dickinger, Franz Ömer

Vprašanja za predhodno odločanje

1. (a) Ali je treba člena 43 ES in 49 ES razlagati tako, da načeloma nasprotujeta ureditvi države članice, kot je ta v členu 3 v povezavi s členi 14f ter 21 avstrijskega Glücksspielgesetz [Zakona o igrar na srečo], v skladu s katerimi:

— se koncesija za žrebanje (npr. loterije, elektronske loterije itd.) sme podeliti za obdobje do 15 let le enemu koncesionarju, ki mora med drugim biti kapitalna družba s sedežem v državi, ne sme pa ustanavljati podružnic zunaj Avstrije, mora razpolagati z vplačanim osnovnim kapitalom najmanj 109 000 000,00 EUR in se lahko na podlagi okoliščin pričakuje, da bo za organe dosegel najboljši prihodek od davkov;

— se koncesija za igralnice sme podeliti za obdobje do 15 let le največ dvanajstim koncesionarjem, ki morajo med drugim biti delniške družbe s sedežem v državi, ne smejo ustanavljati podružnic zunaj Avstrije, morajo razpolagati z osnovnim kapitalom 22 000 000,00 EUR in se lahko na podlagi okoliščin pričakuje, da bodo za organe dosegli najboljši prihodek od davkov?

Ta vprašanja se postavljajo zlasti na podlagi dejstva, da je družba Casinos Austria AG imetnik vseh dvanajstih koncesij za igralnice, ki so bile podeljene 18. decembra 1991 za najdaljšo dobo 15 let in podaljšane v vmesnem času brez javnega razpisa ali objave.

(b) Če je odgovor pritrdilen, ali se lahko taka ureditev upraviči tudi iz razlogov splošnega interesa za omejitev iger na srečo, če koncesionar s kvazimonopolistično strukturo z intenzivnimi naložbami v promocijo vodi ekspanzionistično politiko na področju iger na srečo?

(c) Če je odgovor pritrdilen, ali mora predložitveno sodišče pri preizkusu sorazmernosti take ureditve, katere namen je preprečiti kazniva dejanja s tem, da se za udeležence na trgu na tem področju uporablja nadzor in se dejavnosti iger na srečo usmerijo v nadzorovano ureditev, upoštevati, da so s tem vključeni tudi čezmejni ponudniki storitev, za katere se že v državi članici ustanovitve uporabljajo stroge zahteve, ki so povezane z njihovo koncesijo?

2. Ali naj se temeljne svoboščine Pogodbe ES, zlasti prosti pretok storitev v skladu s členom 49 ES, razlagajo tako, da je ne glede na to, da urejanje kazenske zakonodaje še naprej spada v pristojnost držav članic, treba tudi kazenske določbe držav članic presoati na podlagi prava Skupnosti, če je primerna za preprečevanje ali oviranje izvajanje temeljne svoboščine?

3. (a) Ali je treba člen 49 ES v povezavi s členom 10 ES razlagati tako, da je treba upoštevati nadzor, izveden v državi ustanovitve ponudnika storitev, in tam zagotovljene varščine upoštevati v smislu načela medsebojnega zaupanja v državi opravljanja storitev?

(b) Če je odgovor pritrdilen, ali je treba člen 49 ES razlagati tako, da je treba v primeru omejitve prostega pretoka storitev, do katere je prišlo zaradi splošnega interesa, upoštevati, da se je ta splošni interes že zadostno upošteval v predpisih, nadzoru in preverjanju, ki veljajo za ponudnika storitev v državi, v kateri ima sedež?

(c) Če je odgovor pritrdilen, ali je treba pri preizkusu sorazmernosti predpisa države članice, v katerem je zagrožena kazen za čezmejno ponujanje storitev iger na srečo brez domače licence, upoštevati, da se interesi javnega reda, ki jih je uporabila država, v kateri je opravljena storitev, za upravičevanje omejitve temeljne svoboščine, že zadosti upoštevajo v državi ustanovitve s strogim postopkom za dovoljenje in nadzor?

(d) Če je tako, ali mora predložitveno sodišče v okviru preizkusa sorazmernosti take omejitve upoštevati, da zadevni predpisi države, v kateri ima ponudnik storitev sedež, po strogosti nadzora celo presegajo nadzor v državi, v kateri se storitve opravljajo?

(e) Ali načelo sorazmernosti v predvideni kazenskoopravno sankcionirani prepovedi iger na srečo iz razlogov varovanja javnega reda, kot so varstvo igralcev in boj proti kriminaliteti, dalje zahteva, da predložitveno sodišče razlikuje med ponudniki, ki ponujajo igre na srečo brez vsakršnega dovoljenja, in ponudniki, ki imajo sedež v drugi državi članici EU ter imajo koncesijo in izvajajo lastno svobodo storitev?

(f) Končno, ali je pri preizkusu sorazmernosti predpisa države članice, ki z grožnjo kazni prepoveduje čezmejno ponujanje storitev iger na srečo brez domače koncesije ali dovoljenja, treba upoštevati, da ponudnik iger na srečo, ki je pravilno pridobil licenco v drugi državi članici, na podlagi objektivnih, posredno diskriminirajočih omejitev dostopa ni mogel pridobiti domače licence, in da postopek podelitve licenc in nadzora v državi sedeža odraža vsaj primerljivo raven varstva?

4. (a) Ali je treba člen 49 ES razlagati tako, da bi začasni značaj opravljanja storitve za ponudnika storitve izključil možnost, da bi se v državi članici gostiteljici opremil z določeno infrastrukturo (kot npr. s strežnikom), ne da bi se obravnaval, kot da ima sedež v tej državi?

(b) Dalje, ali je treba člen 49 ES razlagati tako, da prepoved — naslovljena na ponudnike podpore v državi — da se ponudniku storitev, ki ima sedež v drugi državi, olajša opravljanje storitev, predstavlja omejitev prostega pretoka storitev tega ponudnika storitev, čeprav ima ponudnik podpore sedež v isti državi članici kot del prejemnikov storitve?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen, Münster (Nemčija) 31. avgusta 2009 – Pietro Infusino proti Oberbürgermeisterin der Stadt Remscheid

(Zadeva C-348/09)

(2009/C 282/46)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen, Münster

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Pietro Infusino

Tožena stranka: Oberbürgermeisterin der Stadt Remscheid

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali pojem nujni razlogi javne varnosti iz člena 28(3) Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2004/38/ES z dne 29. aprila 2004 o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic ⁽¹⁾, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja Direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EGS obsega le grožnje notranji in zunanji varnosti države v smislu nadaljnega obstoja države s svojimi institucijami in pomembnimi javnimi službami, preživetja prebivalstva in zunanjih odnosov ter mirnega sožitja med narodi?

⁽¹⁾ UL L 158, str. 77.

Pritožba, ki jo je 2. septembra 2009 vložila družba ThyssenKrupp Nirosta AG, prej ThyssenKrupp Stainless AG, zoper sodbo Sodišča prve stopnje (peti senat), razglašeno 1. julija 2009 v zadevi T-24/07, ThyssenKrupp Stainless AG proti Komisiji Evropskih skupnosti

(Zadeva C-352/09 P)

(2009/C 282/47)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Pritožnica: ThyssenKrupp Nirosta AG, prej ThyssenKrupp Stainless AG (zastopnika: M. Klusmann in S. Thomas, odvetnika)

Druška stranka v postopku: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi pritožnice:

1. Pritožnica predlaga, naj se sodba Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti (peti senat) z dne 1. julija 2009 v zadevi ThyssenKrupp Stainless AG proti Komisiji (T-24/07) v celoti razveljavi;

2. podredno, naj se zadevo vrne v novo odločanje Sodišču prve stopnje;

3. še bolj podredno, naj se ustrezno zniža globa, ki je bila naložena tožeči stranki v členu 2 izpodbijane odločbe Komisije z dne 20. decembra 2006;
4. Komisiji naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Predmet te pritožbe je sodba Sodišča prve stopnje, s katero je bila zavrnjena tožba pritožnice za razglasitev ničnosti odločbe Komisije (v nadaljevanju: nasprotna stranka v pritožbenem postopku) z dne 20. decembra 2006 v postopku na podlagi člena 65 PJ. Ta postopek se nanaša na kršitev prava o omejevalnih sporazumih v zvezi s trgov izdelkov iz nerjavnega jekla, s katero se je glede na ugotovitve nasprotne stranke v pritožbenem postopku prenehalo januarja 1998. Za kršitev naj bi veljal člen 65 PJ.

Pritožnica opira pritožbo na pet pritožbenih razlogov.

Pritožnica s prvim pritožbenim razlogom uveljavlja kršitev načela *nulla poena sine lege*, kršitev člena 23 Uredbe (ES) št. 1/2003 (v nadaljevanju: člen 23 Uredbe) in členov 5 ES, 7(1) ES in 83 ES ter kršitev suverenosti držav podpisnic ESPJ v delu, v katerem je Sodišče prve stopnje potrdilo pravno podlago, na katero se je sklicevala nasprotna stranka v pritožbenem postopku, in sicer člen 65(1) PJ v povezavi s členom 23 Uredbe. Člen 65(1) PJ naj ne bi bil več veljavna določba, odkar je ESPJ prenehala veljati. Zato je nasprotna stranka v pritožbenem postopku ravnala *sine lege*. Naložitev globe naj ne bi mogla dodatno temeljiti niti na členu 23 Uredbe. Ta določba naj bi po delitvi pristojnosti iz Pogodbe omogočala zgolj kaznovanje kršitev zoper določbe prava Skupnosti in ne prava ESPJ.

Z drugim pritožbenim razlogom pritožnica uveljavlja kršitev zoper načeli *res iudicata* in *nulla poena sine lege* ter napačno uporabo člena 23 Uredbe v delu, v katerem je Sodišče prve stopnje potrdilo mnenje nasprotne stranke v pritožbenem postopku, da je mogoče pritožnico šteti za odgovorno namesto družbe Thyssen Stahl AG za kršitev, ki jo je storila slednja. Družba Thyssen Stahl AG naj bi obstajala še naprej kot solventna družba in jo je zato nasprotna stranka v pritožbenem postopku lahko terjala. Tako je odločilo tudi Sodišče v svoji sodbi iz leta 2005 v združenih zadevah C-65/02 P in C-73/02 P v zvezi s prvotno odločbo nasprotne stranke v pritožbenem postopku iz leta 1998. Tudi če se domneva, da je Sodišče v svoji sodbi menilo, da je prišlo do prenosa materialne odgovornosti na pritožnico, to naj ne bi imelo pravnomočnega učinka za ta postopek, saj ta temelji na novi odločbi Komisije. Pritožnica poleg tega ne bi mogla nikakor jamčiti za družbo Thyssen Stahl AG na podlagi svoje izjave, s katero je zgolj deklaratorno prevzela civilnopravno odgovornost, saj izjava, ki jo poda podjetje, nikoli ne bi mogla privedi do prenosa obveznosti plačila globe.

S tretjim pritožbenim razlogom pritožnica uveljavlja kršitev zoper načelo določnosti. Iz podlage za sankcijo, to je člena

23 Uredbe, ki jo je Sodišče prve stopnje potrdilo, ni mogoče dovolj jasno in nedvoumno razbrati, da se nanaša na kršitve zoper člen 65(1) PJ. Poleg tega niti pogoji uporabe niti pravne posledice pojma „prevzem odgovornosti z izjavo“, ki sta ga navedla nasprotna stranka v pritožbenem postopku in Sodišče prve stopnje, niso dovolj jasno niti nedvoumno zakonsko določeni.

S četrtem pritožbenim razlogom pritožnica uveljavlja kršitev zoper določbe o zastaranju. Ker naj bi bila globa, ki je bila naložena pritožnici, zgolj posledica kršitve, za katero naj bi prvotno odgovarjala družba Thyssen Stahl AG, bi se bilo treba glede zastaranja opreti tudi na to zadnjo družbo. Ker ta ni vložila nobene pritožbe zoper prvotno odločbo nasprotne stranke v pritožbenem postopku, se zadržanje zastaranja nanjo ne nanaša. Zato naj bi medtem prišlo do zastaranja, tako da naj bi odpadla tudi odgovornost, ki jo je pritožnica prevzela od družbe Thyssen Stahl AG.

Peti pritožbeni razlog se nanaša na kršitev načela izračuna globe. Sodišče prve stopnje naj bi neupravičeno zavrnilo znižanje globe, čeprav je pritožnica v obravnavanem postopku nesporno predložila vsa dejstva, za katera je Komisija menila, da pomenijo kršitev člena 65(1) PJ. Nagrade za to sodelovanje se ne bi smelo zavrniti z obrazložitvijo, da je pritožnica ugovarjala uporabi člena 65(1) PJ iz pravnih razlogov, prav tako pa je iz istih razlogov zavrnila prevzem odgovornosti od družbe Thyssen Stahl AG. Dejstvo, da se je sklicevala na nezakonitost pravne presoje, ne zmanjša vrednosti sodelovanja, saj je treba pravna vprašanja vedno preučiti po uradni dolžnosti in organi nikoli ne bi smeli izdati nezakonitih odločb – torej neodvisno od popuščanja strank.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hoge Raad der Nederlanden 3. septembra 2009 – Gaston Schul BV proti Staatssecretaris van Financiën

(Zadeva C-354/09)

(2009/C 282/48)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Hoge Raad der Nederlanden

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Gaston Schul BV

Tožena stranka: Staatssecretaris van Financiën

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba pri naknadni vknjižbi v smislu člena 220 Carinskega zakonika Skupnosti ⁽¹⁾ izhajati iz tega, da je predpostavka, določena v členu 33(f) Carinskega zakonika, po kateri uvozne dajatve niso vključene v carinsko vrednost, izpolnjena, če sta se prodajalec in kupec zadevnega blaga dogovorila za pogoj dobave „delivered duties paid“ in je to navedeno v carinski deklaraciji, čeprav sta pri ugotavljanju transakcijske cene – nepravilno – izhajala iz tega, da se pri uvozu blaga v Skupnost ne odmerijo carinske dajatve, ter zato na računu in na deklaraciji ali ob njej ni naveden znesek carinskih dajatev?

⁽¹⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 302, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Obersten Gerichtshof (Avstrija) 4. septembra 2009 – Pensionsversicherungsanstalt proti Dr. Christine Kleist

(Zadeva C-356/09)

(2009/C 282/49)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Oberster Gerichtshof (Avstrija)

Stranki v postopku v glavni stvari

Vlagatelj zahteve za revizijo: Pensionsversicherungsanstalt

Nasprotna stranka: Dr. Christine Kleist

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je člen 3(1)(c) Direktive Sveta z dne 9. februarja 1976 o izvrševanju načela enakega obravnavanja moških in žensk v zvezi z dostopom do zaposlitve, poklicnega usposabljanja in napredovanja ter delovnih pogojev (76/207/EGS) ⁽¹⁾ v različici, ki izhaja iz Direktive 2002/73/ES, treba razlagati tako, da v okviru sistema delovnega prava, ki pri splošnem varstvu delavcev pred odpovedjo pogodbe o zaposlitvi upošteva njihovo socialno (finančno) odvisnost od delovnega mesta, nasprotuje določbi kolektivne pogodbe, ki določa posebno varstvo pred odpovedjo pogodbe o zaposlitvi, ki presega zakonsko splošno varstvo pred odpovedjo pogodbe o zaposlitvi in ki se uporablja le, dokler obstaja socialno (finančno) zagotovilo, kar pa se običajno zgodi z dajatvijo v obliki starostne pokojnine, če ta starostna pokojnina za moške in ženske nastopi ob različnem času?

2. Ali člen 3(1)(c) Direktive 76/207/EGS v različici, ki izhaja iz Direktive 2002/73/ES, v okviru navedenega sistema delovnega prava nasprotuje odločitvi delodajalca, osebe javnega prava, ki delavki odpove pogodbo o zaposlitvi nekaj mesecev po tem, ko je pridobila zagotovilo v obliki starostne pokojnine, zato da bi se zaposlilo nove delavce, ki že vstopajo na trg delovne sile?

⁽¹⁾ UL L 39, str. 40.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Cour de cassation (Francija) 17. septembra 2009 – Josep Penarroja Fa proti Procureur général près la Cour d'appel de Paris

(Zadeva C-372/09)

(2009/C 282/50)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Cour de cassation

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Josep Penarroja Fa

Tožena stranka: Procureur général près la Cour d'appel de Paris

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 50 ES razlagati tako, da se lahko nanaša na nalogo, ki se v sporu pred nacionalnim sodiščem zaupa strokovnjaku, ki ima status izvedenca in ga imenuje sodišče, ki mu je bil predložen ta spor, v skladu z zgoraj opisanimi pogoji?
2. Ali je treba povezanost z izvajanjem javne oblasti iz člena 45, prvi odstavek, ES razlagati tako, da se nanaša na nalogo izvedenca, ki ga imenuje francosko sodišče, kakor je urejena s francoskima zakonikoma o civilnem in kazenskem postopku ter zakonom št. 71-498 z dne 29. junija 1971 in uredbo št. 2004-1463 z dne 23. decembra 2004?
3. Ali je treba člena 43 ES in 49 ES razlagati tako, da nasprotujeta zakonodaji – kakršna izhaja iz zakona št. 71-498 z dne 29. junija 1971 in uredbe št. 2004-1463 z dne 23. decembra 2004, kakor sta bila spremenjena – s katero

se za vpis na seznam pri pritožbenem sodišču zahteva izpolnjevanje starostnih pogojev ter pogojev usposobljenosti, moralnosti in neodvisnosti, ne da bi se upoštevalo dejstvo, da so sodišča države izvora kandidatu že priznala status izvedenca, ali uvedli drugi načini preverjanja njegovih sposobnosti?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Cour de cassation (Francija) 17. septembra 2009 – Josep Penarroja Fa proti Procureur général près la Cour de cassation

(Zadeva C-373/09)

(2009/C 282/51)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Cour de cassation

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Josep Penarroja Fa

Tožena stranka: Procureur général près la Cour de cassation

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 50 ES razlagati tako, da se lahko nanaša na nalogo, ki se v sporu pred nacionalnim sodiščem zaupa strokovnjaku, ki ima status izvedenca in ga imenuje sodišče, ki mu je bil predložen ta spor, v skladu z zgoraj opisanimi pogoji?
2. Ali je treba povezanost z izvajanjem javne oblasti iz člena 45, prvi odstavek, ES razlagati tako, da se nanaša na nalogo izvedenca, ki ga imenuje francosko sodišče, kakor je urejena s francoskima zakonikoma o civilnem in kazenskem postopku ter zakonom št. 71-498 z dne 29. junija 1971 in uredbo št. 2004-1463 z dne 23. decembra 2004?
3. Ali je treba člena 43 ES in 49 ES razlagati tako, da nasprotujeta zakonodaji – kakršna izhaja iz zakona št. 71-498 z dne 29. junija 1971 in uredbe št. 2004-1463 z dne 23. decembra 2004, kakor sta bila spremenjena – ki pridruže vpis na nacionalni seznam in naziv izvedenca, ki ga potrdi Cour de cassation, strokovnjakom, ki so vsaj tri leta vpisani na seznam, ki ga sestavi francosko pritožbeno sodišče?
4. Ali je treba člen 3(1)(a) Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2005/36/ES z dne 7. septembra 2005⁽¹⁾ razlagati tako, da zajema pripravo sodnih izvedenskih mnenj v okviru naziva sodnega izvedenca, ki ga potrdi Cour de cassation v skladu s podrobnimi pravili, določenimi v zakonu

št. 71-498 z dne 29. junija 1971 in uredbi št. 2004-1463 z dne 23. decembra 2004, kakor sta bila spremenjena?

⁽¹⁾ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2005/36/ES z dne 7. septembra 2005 o priznavanju poklicnih kvalifikacij (UL L 255, str. 22).

Pritožba, ki jo je 25. septembra 2009 vložila Melli Bank zoper sodbo Sodišča prve stopnje (drugi senat), razglašeno 9. julija 2009 v združenih zadevah T-246/08 in T-332/08: Melli Bank plc proti Svetu Evropske unije s podporo Francoske republike, Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska, Komisije Evropske skupnosti

(Zadeva C-380/09 P)

(2009/C 282/52)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnica: Melli Bank plc (zastopniki: S. Gadhia, Solicitor, T. Din, solicitor, D. Anderson QC, R. Blakeley, barrister)

Druge stranke v postopku: Svet Evropske unije, Francoska republika, Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska, Komisija Evropske skupnosti

Predlogi pritožnice:

Pritožnica Sodišču predlaga, naj

- izpodbijano sodbo razveljavi;
- ugotovi predlogom v zadevah T-246/08 in T-332/08;
- razglasi ničnost točke B(4) Priloge k Sklepu Sveta 2008/475/ES⁽¹⁾ o omejevalnih ukrepih proti Iranu v delu, v katerem se nanaša na Melli Bank plc;
- če Sodišče ugotovi, da ima člen 7(2)(d) Uredbe obvezen učinek, razglasi, da se člen 7(2)(d) Uredbe Sveta št. 423/2007/ES⁽²⁾ ne uporablja; in
- Svetu naloži plačilo pritožbenih stroškov in stroškov postopka pred Sodiščem prve stopnje.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica navaja, da je Sodišče prve stopnje v izpodbijani sodbi večkrat nepravilno uporabilo pravo in s tem kršilo pravo Skupnosti v štirih glavnih točkah:

1. Sodišče prve stopnje je nepravilno uporabilo pravo s tem, da je člen 7(2)(d) Uredbe nepravilno razlagalo kot obvezno določbo;
2. Sodišče prve stopnje je nepravilno uporabilo pravo s tem, da je ugotovilo, da je člen 7(2)(d) Uredbe v skladu z načelom sorazmernosti po pravu Skupnosti;
3. Sodišče prve stopnje je nepravilno uporabilo pravo pri formulaciji in uporabi preizkusa za določitev, ali je pritožnica v lasti in pod nadzorom matične družbe; in
4. Sodišče prve stopnje je nepravilno uporabilo pravo s tem, da je ugotovilo, da je Svet izpolnil svojo obveznost obrazložitve svoje odločitve, da pritožnico uvrsti na seznam.

Zato pritožnica Sodišču predlaga, naj:

1. izpodbijano sodbo razveljavi;
2. ugotovi predlogom v zadevah T-246/08 in T-332/08;
3. razglasi ničnost točke B(4) Priloge k Sklepu Sveta 2008/475/ES o omejevalnih ukrepih proti Iranu v delu, v katerem se nanaša na Melli Bank plc;
4. če Sodišče ugotovi, da ima člen 7(2)(d) Uredbe obvezen učinek, razglasi, da se člen 7(2)(d) Uredbe Sveta št. 423/2007/ES ne uporablja; in
5. Svetu naloži plačilo pritožbenih stroškov in stroškov postopka pred Sodiščem prve stopnje.

(¹) Sklep Sveta 2008/475/ES z dne 23. junija 2008 o izvajanju člena 7(2) Uredbe (ES) št. 423/2007 o omejevalnih ukrepih proti Iranu (UL L 163, str. 29).

(²) Uredba Sveta (ES) št. 423/2007 z dne 19. aprila 2007 o omejevalnih ukrepih proti Iranu (UL L 103, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Corte suprema di cassazione (Italija) 25. septembra 2009 – Gennaro Curia proti Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

(Zadeva C-381/09)

(2009/C 282/53)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Corte suprema di cassazione

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Gennaro Curia

Tožena stranka: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

Vprašanje za predhodno odločanje

„Ali je v skladu z načeli prava Skupnosti iz Šeste direktive glede nevtralnosti DDV in oprostitve plačila davka pod pogoji, ki so jih določile države članice, med posojilodajalčevimi transakcijami dajanja in posredovanja v zvezi s posojili, pa tudi upravljanja posojil, lahko predmet obdavčitve oderuško posojanje denarja, ki v skladu z nacionalnim pravom pomeni kaznivo dejanje, če ima na gospodarski ravni konkurenco v ustreznih zakonitih dejavnostih dajanja denarnih posojil, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo obdavčene z DDV, pri čemer so na podlagi te iste nacionalne zakonodaje, ko jih je mogoče šteti za „finančne transakcije“, oproščene davka?“

Tožba, vložena 6. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irska

(Zadeva C-394/09)

(2009/C 282/54)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: A. Alcover San Pedro in B. McArdle, zastopnika)

Tožena stranka: Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska

Predloga tožeče stranke:

— Razglasi naj se, da Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska s tem, da ni sprejelo vseh zakonov in drugih predpisov, potrebnih za prenos Direktive 2005/33/ES ⁽¹⁾ Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. julija 2005 o spremembi Direktive 1999/32/ES glede deleža žvepla v gorivih za plovila v Gibraltarju, in s tem, da ni sprejelo vseh zakonov in drugih predpisov, potrebnih za prenos vseh „pomorskih“ elementov te direktive v Angliji, Walesu, na Severnem Irskem in na Škotskem, oziroma v vsakem primeru s tem, da o njihovem sprejetju ni obvestilo Komisije, ni izpolnilo obveznosti iz člena 2 te direktive;

— Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irska naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok za prenos direktive se je iztekel 11. avgusta 2006.

⁽¹⁾ UL L 191, str. 59.

Sklep predsednika Sodišča z dne 16. julija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Monomeles Protodikeio Livadeias – Grčija) – Panagiotis Koskovolis, Aikaterini Pappa proti Koinotita Kyriakiou Voiotias

(Zadeva C-467/07) ⁽¹⁾

(2009/C 282/55)

Jezik postopka: grščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 315, 22.12.2007.

Sklep predsednika tretjega senata Sodišča z dne 29. julija 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Zvezni republiki Nemčiji

(Zadeva C-424/08) ⁽¹⁾

(2009/C 282/56)

Jezik postopka: nemščina

Predsednik tretjega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 69, 21.3.2009.

Sklep predsednika Sodišča z dne 8. julija 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg

(Zadeva C-509/08) ⁽¹⁾

(2009/C 282/57)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 32, 7.2.2009.

Sklep predsednika Sodišča z dne 1. julija 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Irski

(Zadeva C-521/08) ⁽¹⁾

(2009/C 282/58)

Jezik postopka: angleščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 32, 7.2.2009.

Sklep predsednika Sodišča z dne 10. julija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundesgerichtshof - Nemčija) – Friedrich Schulze, Jochen Kolenda, Helmar Rendenz proti Deutsche Lufthansa AG

(Zadeva C-529/08) ⁽¹⁾

(2009/C 282/59)

Jezik postopka: nemščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 44, 21.2.2009.

Sklep predsednika Sodišča z dne 23. julija 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki

(Zadeva C-5/09) ⁽¹⁾

(2009/C 282/61)

Jezik postopka: grščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 55, 7.3.2009.

Sklep predsednika petega senata Sodišča z dne 21. julija 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Švedski

(Zadeva C-547/08) ⁽¹⁾

(2009/C 282/60)

Jezik postopka: švedščina

Predsednik petega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 32, 7.2.2009.

Sklep predsednika Sodišča z dne 29. junija 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji

(Zadeva C-114/09) ⁽¹⁾

(2009/C 282/62)

Jezik postopka: španščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 113, 16.5.2009.

SODIŠČE PRVE STOPNJE

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 30. septembra 2009 – Lior proti Komisiji in Komisija proti Liorju

(Združeni zadevi T-192/01 in T-245/04) ⁽¹⁾

(„Arbitražna klavzula — Programa Thermie in Alternier II — Pogodbe v zvezi s projekti na področju spodbujanja obnovo-
vljivih virov in varčevanja z energijo — Dopustnost —
Zahteva za plačilo — Izkaz stroškov — Zahteva za vračilo
predujma — Odškodninski zahtevek“)

(2009/C 282/63)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeča stranka v zadevi T-192/01: Lior GEIE (Bruselj, Belgija)
(zastopniki: sprva V. Marien in J. Choucroun, nato V. Marien,
odvetniki)

Tožena stranka v zadevi T-192/01: Komisija Evropskih skupnosti
(zastopniki: sprva H. Støvlbæk, zastopnik, skupaj z M. Bra,
odvetnik, nato H. Støvlbæk in M. Konstantinidis, zastopnika,
skupaj z B. Wägenbaur, odvetnik)

Tožeča stranka v zadevi T-245/04: Komisija Evropskih skupnosti

Toženi stranki v zadevi T-245/04: Lior GEIE in Lior International
NV (Hoeilaart, Belgija) (zastopnik: V. Marien)

Predmet

Tožbi na podlagi člena 238 ES, ki sta ju vložili družba Lior
GEIE in Komisija po tem, ko sta Komisija in družba Lior sklenili
sedem pogodb v okviru programa Thermie in eno pogodbo v
okviru programa Alternier II.

Izrek

1. Družbi Lior GEIE se naloži, naj Komisiji plača:

— 6 156,75 EUR za pogodbe Biogaz, Biomasse in Maxibroc-
hure bioclimatique, skupaj z obrestmi od 28. februarja 2002
po obrestni meri Evropske centralne banke za njene operacije
glavnega refinanciranja v eurih, ki je veljala za mesec februar

2002, povišani za eno in pol odstotno točko do 31. decembra
2002 in tri in pol odstotne točke od 1. januarja 2003 do
celotnega plačila;

— 16 325,11 EUR za pogodbo Biomasse, skupaj z obrestmi od
30. junija 2002 po obrestni meri Evropske centralne banke za
njene operacije glavnega refinanciranja v eurih, ki je veljala za
mesec junij 2002, povišani za eno in pol odstotno točko do
31. decembra 2002 in tri in pol odstotne točke od 1.
januarja 2003 do celotnega plačila;

— 3 980 EUR za pogodbo Wind Energy, skupaj z obrestmi od
15. januarja 2002 po obrestni meri Evropske centralne banke
za njene operacije glavnega refinanciranja v eurih, ki je veljala
za mesec januar 2002, povišani za eno in pol odstotno točko
do 31. decembra 2002 in tri in pol odstotne točke od 1.
januarja 2003 do celotnega plačila;

— 36 000 EUR za pogodbo Transport, skupaj z obrestmi od
31. avgusta 2001 po obrestni meri Evropske centralne
banke za njene operacije glavnega refinanciranja v eurih, ki
je veljala za mesec avgust 2001, povišani za eno in pol
odstotno točko do 31. decembra 2002 in tri in pol odstotne
točke od 1. januarja 2003 do celotnega plačila;

— 36 000 EUR za pogodbo Photovoltaïque, skupaj z obrestmi
od 31. avgusta 2001 po obrestni meri Evropske centralne
banke za njene operacije glavnega refinanciranja v eurih, ki
je veljala za mesec avgust 2001, povišani za eno in pol
odstotno točko do 31. decembra 2002 in tri in pol odstotne
točke od 1. januarja 2003 do celotnega plačila.

2. Družbi Lior se naloži, naj Komisiji plača 32 800 EUR za
pogodbo Agores, skupaj z obrestmi od 28. februarja 2003 po
obrestni meri Evropske centralne banke za njene operacije glavnega
refinanciranja v eurih, ki je veljala za mesec februar 2003, povi-
šani za eno in pol odstotno točko do celotnega plačila.

3. Postopek se glede predlogov Komisije v zadevi T-245/04 v zvezi s
solidarno obsodbo družbe Lior International NV na plačilo
zneskov, ki jih dolguje družba Lior, ustavi.

4. Družbi Lior se poleg plačila lastnih stroškov, povezanih s
postopkom v glavni stvari v združenih zadevah T-192/01 in
T-245/04, naloži plačilo četrtnine stroškov Komisije, ki so nastali
v tem postopku.

5. Družbi Lior se naloži plačilo stroškov, ki so nastali v postopku za izdajo začasne odredbe v zadevi T-192/01 R.

(zadeva COMP/E 1/37.773 – MCAA), se določi na 66,627 milijona EUR.

6. Komisija nosi tri četrtine lastnih stroškov, ki so nastali v postopku v glavni stvari v zadevi T-192/01, in tri četrtine lastnih stroškov, ki so ji nastali v postopku proti družbi Lior v zadevi T-245/04.

2. V preostalem se tožba zavrne.

7. Komisija nosi lastne stroške, ki so ji nastali v zvezi s tožbo proti družbi Lior International v zadevi T-245/04.

3. Vsaka stranka nosi svoje stroške.

8. Družba Lior International nosi lastne stroške.

(¹) UL C 155, 25.6.2005.

(¹) UL C 303, 27.10.2001.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 30. septembra 2009 – Hoechst proti Komisiji

(Zadeva T-161/05) (¹)

(„Konkurenca — Karteli — Trg monokloroocetne kisline — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Razdelitev trga in določanje cen — Odgovornost za kršitev — Globe — Sorazmernost — Sodelovanje — Obteževalne okoliščine — Ponovna kršitev — Vpogled v spis — Poročilo pooblaščenca za zaslišanje — Odredba o odpravi kršitve“)

(2009/C 282/64)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožena stranka: Hoechst GmbH, nekdanja Hoechst AG (Frankfurt na Majni, Nemčija) (zastopniki: sprva M. Klusmann in U. Itzen, nato M. Klusmann, U. Itzen in S. Thomas, odvetniki)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: sprva A. Bouquet, F. Amato in M. Schneider, nato A. Bouquet in M. Kellerbauer, zastopniki)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti členov 2 in 3 Odločbe Komisije K(2004)4876 konč. z dne 19. januarja 2005 o postopku izvajanja člena 81 (ES) in člena 53 Sporazuma EGP (zadeva št. COMP/E-1/37.773 – AMCA), in, podredno, znižanje globe, naložene tožeči stranki.

Izrek

1. Globa, naložena družbi Hoechst AG v členu 2(b) Odločbe Komisije C(2004) 4876 konč. z dne 19. januarja 2005 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] in člena 53 Sporazuma EGP

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 30. septembra 2009 – Arkema proti Komisiji

(Zadeva T-168/05) (¹)

(„Konkurenca — Karteli — Trg monokloroocetne kisline — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Razdelitev trga in določanje cen — Odgovornost za kršitev — Načelo individualizacije kazni — Obveznost obrazložitve — Globe — Sorazmernost — Teža in trajanje kršitve — Odvračalni učinek — Dejanski vpliv na trg — Olajševalne okoliščine — Vloga sledi svojemu vodji — Obteževalne okoliščine — Ponovitev kršitve“)

(2009/C 282/65)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožena stranka: Arkema SA (Pariz, Francija) (zastopnik: M. Debroux, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: sprva A. Bouquet in F. Amato, nato A. Bouquet in X. Lewis, zastopniki)

Predmet

Primarno, predlog za razglasitev ničnosti členov 1(d), 2(c) in 4(9) Odločbe Komisije C(2004) 4876 konč. z dne 19. januarja 2005 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] in člena 53 Sporazuma EGP (zadeva COMP/E-1/37.773 – AMCA) in, podredno, predlog za spremembo člena 2(c) in (d) te odločbe.

Izrek

1. Tožba se zavrne.

2. Arkema SA se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 171, 9.7.2005.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 30. septembra 2009 – Elf Aquitaine proti Komisiji(Zadeva T-174/05) ⁽¹⁾

(„Konkurenca — Karteli — Trg monokloroocetne kisline — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Razdelitev trga in določanje cen — Pravica do obrambe — Obveznost obrazložitve — Odgovornost za kršitev — Načelo individualizacije kazenskih sankcij — Načelo zakonitosti kazni — Domneva nedolžnosti — Načelo dobrega upravljanja — Načelo pravne varnosti — Zloraba pooblastil — Globe“)

(2009/C 282/66)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Elf Aquitaine SA (Courbevoie, Francija) (zastopnik: É. Morgan de Rivery in É. Friedel, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: sprva A. Bouquet in F. Amato, nato A. Bouquet in X. Lewis, zastopniki)

Predmet

Prvič, predlog za razglasitev ničnosti členov 1(d), 2(c), 3 in 4(9) Odločbe Komisije C (2004) 4876 konč. z dne 19. januarja 2005 glede postopka na podlagi člena 81 ES in člena 53 Sporazuma EGP (zadeva COMP/E-1/37.773 – AMCA), ter, podredno, predlog za razglasitev ničnosti člena 2(c) navedene odločbe ter, bolj podredno, predlog za spremembo člena 2(c) navedene odločbe.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Elf Aquitaine SA se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 171, 9.7.2005.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 30. septembra 2009 – Akzo Nobel in drugi proti Komisiji(Zadeva T-175/05) ⁽¹⁾

(„Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Trg monokloroocetne kisline — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Ničnostna tožba — Dopustnost — Razdelitev trga in določanje cen — Odgovornost za kršitev — Globe — Obveznost obrazložitve — Teža in trajanje kršitve — Odvračalni učinek“)

(2009/C 282/67)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeče stranke: Akzo Nobel NV (Arnhem, Nizozemska); Akzo Nobel Nederland BV (Arnhem); Akzo Nobel AB (Stockholm, Švedska); Akzo Nobel Chemicals BV (Amersfoort, Nizozemska); Akzo Nobel Functional Chemicals BV (Amersfoort); Akzo Nobel Base Chemicals AB (Skoghall, Švedska); in Eka Chemicals AB (Bohus, Švedska) (zastopniki: sprva C. Swaak in A. Käyhkö, nato C. Swaak in M. van der Woude, odvetniki)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: sprva P. Hellström in F. Amato, nato A. Bouquet in X. Lewis, zastopniki)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije C(2004) 4876 konč. z dne 19. januarja 2005 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] in člena 53 Sporazuma EGP (zadeva COMP/E-1/37.773 – MCAA) in, podredno, predlog za zmanjšanje globe, naložene tožečim strankam.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbam Akzo Nobel NV, Akzo Nobel Nederland BV, Akzo Nobel AB, Akzo Nobel Chemicals BV, Akzo Nobel Functional Chemicals BV, Akzo Nobel Base Chemicals AB in Eka Chemicals AB se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 171, 9.7.2005.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 2. oktobra 2009 – Ciper proti Komisiji(Združeni zadevi T-300/05 in T-316/05) ⁽¹⁾

(„Kmetijstvo — Skupna ureditev trgov — Prehodni ukrepi, ki jih je treba sprejeti zaradi pristopa novih držav članic — Uredba (ES) št. 651/2005, ki določa prehodne ukrepe v sektorju sladkorja — Ničnostna tožba — Rok za vložitev tožbe — Začetek — Zamuda — Sprememba določbe uredbe — Ponovno odprtje postopka zoper to določbo in zoper vse določbe, ki tvorijo celoto z njo — Nedopustnost — Uredba (ES) št. 832/2005 o določitvi presežnih količin sladkorja, izogluke in fruktoze — Ugovor zakonitosti — Pristojnost — Načelo prepovedi diskriminacije — Zaupanje v pravo — Ničnostna tožba — Sorazmernost — Obrazložitev — Prepoved retroaktivnosti — Načelo kolegialnosti“)

(2009/C 282/68)

Jezik postopka: grščina

Stranke

Tožeča stranka: Republika Ciper (zastopniki: P. Kliridis, K. Lykourgos in A. Pantazi-Lamprou, zastopniki)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: L. Visaggio in H. Tserepa-Lacombe, nato T. van Rijn in H. Tserepa-Lacombe, zastopniki)

Intervenienti v podporo tožeče stranke: Republika Estonija (affaire T-316/05) (zastopnik: L. Uibo, zastopnik) in Republika Latvija (zastopnik: E. Balode-Buraka, zastopnik)

Predmet

V zadevi T-300/05: razglasitev ničnosti Uredbe Komisije (ES) št. 651/2005 z dne 28. aprila 2005 o spremembah Uredbe Komisije (ES) št. 60/2004 o prehodnih ukrepih v sektorju sladkorja zaradi pristopa Češke republike, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške (UL L 108, str. 3); v zadevi T-316/05: razglasitev ničnosti Uredbe Komisije (ES) št. 832/2005 z dne 31. maja 2005 o določitvi presežnih količin sladkorja, izogluke in fruktoze za Češko, Estonijo, Ciper, Latvijo, Litvo, Madžarsko, Malto, Poljsko, Slovenijo in Slovaško (UL L 138, str. 3).

Izrek

1. Tožbi se zavrneta.

2. Republika Ciper nosi svoje stroške in stroške, ki jih je priglasila Komisija.

3. Republika Estonija in Republika Latvija nosita svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 271, 29.10.2005.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 2. oktobra 2009 – Estonija proti Komisiji(Zadeva T-324/05) ⁽¹⁾

(„Kmetijstvo — Skupna ureditev trgov — Prehodni ukrepi, ki jih je treba sprejeti zaradi pristopa novih držav članic — Uredba (ES) št. 832/2005 o določitvi prehodnih ukrepov v sektorju sladkorja — Ničnostna tožba — Kolegialnost — Pojem ‚zaloga‘ — Okoliščine, v katerih je nastala zaloga — Obrazložitev — Dobro upravljanje — Dobra vera — Prepoved diskriminacije — Lastninska pravica — Sorazmernost“)

(2009/C 282/69)

Jezik postopka: estonsščina

Stranke

Tožeča stranka: Republika Estonija (zastopnik: L. Uibo, zastopnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: sprva L. Visaggio in E. Randvere, nato T. van Rijn, H. Tserepa-Lacombe in E. Randvere, zastopniki)

Intervenient v podporo tožeče stranke: Republika Latvija (zastopniki: sprva E. Balode-Buraka, L. Ostrovska in K. Drēviņa, zastopniki)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Uredbe Komisije (ES) št. 832/2005 z dne 31. maja 2005 o določitvi presežnih količin sladkorja, izogluke in fruktoze za Češko, Estonijo, Ciper, Latvijo, Litvo, Madžarsko, Malto, Poljsko, Slovenijo in Slovaško (UL L 138, str. 3).

Izrek

1. Tožba se zavrne.

2. Republika Estonija nosi svoje stroške in stroške, ki jih je priglasila Komisija Evropskih skupnosti.

3. Republika Latvija nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 271, 29.10.2005.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 7. oktobra 2009 – Vischim proti Komisiji(Zadeva T-420/05) ⁽¹⁾

(„Fitofarmacevtska sredstva — Aktivna snov klorotalonil — Vključitev v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS — Postopek ocenjevanja — Direktiva 2005/53/ES — Ničnostna tožba — Tožba zaradi nedelovanja — Odškodninska tožba“)

(2009/C 282/70)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Vischim Srl (Cesano Maderno, Italija) (zastopnika: C. Mereu in K. Van Maldegem, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: B. Doherty in L. Parpala, zastopnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Direktive Komisije 2005/53/ES z dne 16. septembra 2005 o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS zaradi vključitve klorotalonila, klorotolurona, cipermetrina, daminozida in tiofanat-metila kot aktivnih snovi (UL L 241, str. 51), kar zadeva vključitev klorotalonila kot aktivne snovi, predlog za razglasitev ničnosti revizijskega poročila glede klorotalonila (dokument SANCO/4343/2000 konč. z dne 14. februarja 2005), predlog za ugotovitev nedelovanja in odškodninski zahtevek.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi Vischim Srl se naloži plačilo stroškov, vključno s stroški postopkov za izdajo začasnih odredb.

⁽¹⁾ UL C 36, 11.2.2006.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 6. oktobra 2009 – FAB proti Komisiji(Zadeva T-8/06) ⁽¹⁾

(„Državne pomoči — Digitalna prizemna televizija — Pomoč, ki so jo nemški organi dodelili radiotelevizijam, ki uporabljajo omrežje digitalne prizemne televizije (DVB-T) v Berlin-Brandenburgu — Odločba, s katero je bila pomoč razglašena za nezdružljivo s skupnim trgom in odrejena njena izterjava — Ničnostna tožba — Pojem državne pomoči — Državna sredstva — Plačilo, ki pomeni nadomestilo za obveznosti storitev javnih služb — Pomoč za spodbujanje kulture — Zaupanje v pravo“)

(2009/C 282/71)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: FAB Fernsehen aus Berlin GmbH (Berlin, Nemčija) (zastopnik: A. Böken, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: H. van Vliet in K. Gross, zastopnika)

Intervenient v podporo tožene stranke: Deutscher Kabelverband eV (Berlin, Nemčija) (zastopniki: K. Struckmann, C. Arhold in N. Wimmer, odvetniki)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2006/513/ES z dne 9. novembra 2005 o državni pomoči Zvezne republike Nemčije za uvedbo digitalne prizemne televizije (DVB-T) v Berlin-Brandenburgu (UL 2006, L 200, str. 14).

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. FAB Fernsehen aus Berlin GmbH se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 86, 8.4.2006.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 6. oktobra 2009 – Nemčija proti Komisiji(Zadeva T-21/06) ⁽¹⁾

(„Državne pomoči — Digitalna prizemna televizija — Pomoč, ki so jo odobrili nemški organi ponudnikom televizijskih programov, ki uporabljajo omrežje digitalne prizemne televizije (DVB-T) v Berlin-Brandenburgu — Odločba, s katero je pomoč razglašena za nezdržljivo s skupnim trgom in s katero je bilo odrejeno njeno vračilo — Načeli dobrega upravljanja in sorazmernosti — Pravica do obrambe“)

(2009/C 282/72)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Zvezna republika Nemčija (zastopniki: M. Lumma in C. Schulze-Bahr, ob pomoči G. Quardt, odvetnica)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: H. van Vliet in K. Gross, zastopnika)

Predmet

Tožba za razglasitev ničnosti odločbe Komisije 2006/513/ES z dne 9. novembra 2005 o državni pomoči Zvezne republike Nemčije za uvedbo digitalne prizemne televizije (DVB-T) v Berlin-Brandenburgu (UL 2006, L 200, str. 14).

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Zvezni republiki Nemčiji se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 86, 8.4.2008.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 6. oktobra 2009 – MABB proti Komisiji(Zadeva T-24/06) ⁽¹⁾

(„Državne pomoči — Prizemna digitalna televizija — Pomoč, ki so jo odobrili nemški organi ponudnikom televizijskih programov, ki uporabljajo omrežje prizemne digitalne televizije (DVB-T) v regiji Berlin-Brandenburg — Odločba, s katero je pomoč razglašena za nezdržljivo s skupnim trgom in s katero je bilo odrejeno njeno vračilo — Ničnostna tožba — Pomanjkanje posamične zadevnosti — Nedopustnost“)

(2009/C 282/73)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Medienanstalt Berlin-Brandenburg (MABB) (Berlin, Nemčija) (zastopniki: sprva M. Schütte, odvetnik in B. Immenkamp, solicitor, nato M. Schütte)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: H. van Vliet in K. Gross, zastopnika)

Intervenient v podporo tožene stranke: Deutscher Kabelverband e.V. (Berlin, Nemčija) (zastopniki: K. Struckmann, C. Arhold in N. Wimmer, odvetniki)

Predmet

Tožba za razglasitev ničnosti odločbe Komisije 2006/513/ES z dne 9. novembra 2005 o državni pomoči Zvezne republike Nemčije za uvedbo digitalne prizemne televizije (DVB-T) v Berlin-Brandenburgu (UL 2006, L 200, str. 14).

Izrek

1. Tožba se zavrne kot nedopustna.
2. Medienanstalt Berlin-Brandenburg (MABB) se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 86, 8.4.2006.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 30. septembra 2009 – Portugalska proti Komisiji(Zadeva T-183/06) ⁽¹⁾

(„EKUJS — Jamstveni oddelek — Izdatki, izključeni iz financiranja Skupnosti — Tekstilni material – lan — Učinkovitost nadzora“)

(2009/C 282/74)

Jezik postopka: portugalsčina

Stranki

Tožeča stranka: Portugalska republika (zastopniki: L. Inez Fernandes, skupaj s C. Botelho Moniz in E. Maia Cadete, odvetniki)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: M. Alfonso, L. Parpalas in F. Jimeno Fernández, zastopniki)

Predmet

Tožba za razglasitev delne ničnosti odločbe Komisije 2006/334/ES z dne 28. aprila 2006 o izključitvi nekaterih izdatkov držav članic iz naslova Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS) iz financiranja Skupnosti (UL L 124, str. 21).

Izrek

1. Odločba Komisije 2006/334/ES z dne 28. aprila 2006 o izključitvi nekaterih izdatkov držav članic iz naslova Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS) iz financiranja Skupnosti, se razglasi za nično v delu, v katerem v celoti izključuje izdatke Republike Portugalske v sektorju lana.

2. Komisiji Evropskih skupnosti se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 212, 2.9.2006.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 7. oktobra 2009 – Vischim proti Komisiji(Zadeva T-380/06) ⁽¹⁾

(„Fitofarmacevtska sredstva — Aktivna snov klorotalonil — Sprememba vključitve v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS — Direktiva 2006/76/ES — Retroaktivnost — Neobstoj prehodnega obdobja — Pravna varnost — Legitimno pričakovanje — Načelo enakega obravnavanja“)

(2009/C 282/75)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Vischim Srl (Cesano Maderno, Italija) (zastopnika: C. Mereu in K. Van Maldegem, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: L. Parpala in B. Doherty, zastopnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti člena 2, drugi odstavek, Direktive Komisije 2006/76/ES z dne 22. septembra 2006 o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS glede specifikacije aktivne snovi klorotalonila (UL L 263, str. 9).

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi Vischim Srl se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 20, 27.1.2007.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 5. oktobra 2009 – de Brito Sequeira Carvalho proti Komisiji in Komisija proti de Brito Sequeira Carvalho(Združeni zadevi T-40/07 P in T-62/07 P) ⁽¹⁾

(„Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Dopust — Bolniški dopust — Nastop bolniškega dopusta po uradni dolžnosti — Podaljšanje bolniškega dopusta po uradni dolžnosti — Nov predhodni zdravniški pregled — Pristojnost Sodišča za uslužbenca — Sprememba predmeta spora“)

(2009/C 282/76)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeči stranki: José António de Brito Sequeira Carvalho (Bruselj, Belgija) (zastopniki: O. Martins, odvetnik) (T-40/07 P) in Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: D. Martin, skupaj z de C. Falmagne, odvetnik) (T 62/07 P)

Drugi stranki v postopku: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: D. Martin, skupaj z de C. Falmagne, odvetnik) (T-40/07 P) in José António de Brito Sequeira Carvalho (Bruselj, Belgija) (zastopnik: O. Martins, odvetnik) (T-62/07 P)

Predmet

Pritožbi zoper sodbo Sodišča za uslužbence Evropske unije (tretji senat) z dne 13. decembra 2006 v zadevi de Brito Sequeira Carvalho proti Komisiji (F-17/05, ZOdl. JU, str. I-A-1-149 in II-A-1-577), za razveljavitev te sodbe.

Izrek

1. Pritožba v zadevi T-40/07 P se zavrne.
2. V zadevi T-40/07 P José António de Brito Sequeira Carvalho nosi svoje stroške in stroške Komisije Evropskih skupnosti, nastale v tem postopku.
3. Sodba Sodišča za uslužbence Evropske unije (tretji senat) z dne 13. decembra 2006 v zadevi de Brito Sequeira Carvalho proti Komisiji (F-17/05, ZOdl. JU, str. I-A-1-149 in II-A-1-577) se razveljavi v delu, v katerem so bile z njo odločba z dne 13. julija 2004 in odločbe o podaljšanju bolniškega dopusta po uradni dolžnosti, po katerih je bila sprejeta odločba z dne 22. septembra 2004, razglašene za nične.
4. Tožba de Brito Sequeira Carvalho pri Sodišču za uslužbence v zadevi F-17/05 se v delu, v katerem se nanaša na odločbo z dne 13. julija 2004 in odločbe o podaljšanju bolniškega dopusta po uradni dolžnosti, po katerih je bila sprejeta odločba z dne 22. septembra 2004, zavrže kot nedopustna.
5. Pritožba v zadevi T-62/07 P se v preostalem zavrne.
6. V zadevi T-62/07 P de Brito Sequeira Carvalho nosi polovico svojih stroškov, nastalih v postopku pred Sodiščem za uslužbence in v tem postopku.
7. V zadevi T-62/07 P Komisija nosi svoje stroške in polovico stroškov de Brito Sequeira Carvalho nastalih v postopku pred Sodiščem za uslužbence in v tem postopku.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 30. septembra 2009 – Nizozemska proti Komisiji

(Zadeva T-55/07) ⁽¹⁾

(„FEOGA — Jamstveni oddelek — Izdatki, izključeni iz financiranja Skupnosti — Podpora za razvoj podeželja — Prehodni ukrepi — Pojem „večletni izdatki“ — Člen 4(2) in (3) Uredbe (ES) št. 2603/1999“)

(2009/C 282/77)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranki

Tožeča stranka: Kraljevina Nizozemska (zastopniki: sprva H. Sevenster in M. de Grave, nato M. de Grave, C. Wissels in M. Noort, zastopniki)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: T. van Rijn in F. Jimeno Fernández, zastopnika)

Predmet

Predlog za razglasitev delne ničnosti Odločbe Komisije 2006/932/ES z dne 14. decembra 2006 o izključitvi nekaterih izdatkov držav članic iz naslova Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS) iz financiranja Skupnosti (UL L 355, str. 96) v delu, v katerem se nanaša na Kraljevino Nizozemsko in, natančneje, na finančni popravek, ki je bil uporabljen za vračilo neupravičenih izdatkov v Jamstveni oddelek EKUJS za leto 2002 do višine 5,67 milijonov EUR.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Kraljevini Nizozemski se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 82, 14.4.2007.

⁽¹⁾ UL C 82, 14.4.2007.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 30. septembra 2009 – Sison proti Svetu(Zadeva T-341/07) ⁽¹⁾

(„Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi za nekatere osebe in subjekte v okviru boja proti terorizmu — Skupno stališče 2001/931/SZVP in Uredba (ES) št. 2580/2001 — Ničnostna tožba — Prilagoditev predlogov — Sodni nadzor — Obrazložitev — Pogoji za izvajanje ukrepa Skupnosti o zamrznitvi sredstev“)

(2009/C 282/78)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Jose Maria Sison (Utrecht, Nizozemska) (zastopniki: J. Fermon, A. Comte, H. Schultz, D. Gürses in W. Kaleck, odvetniki)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopnika: M. Bishop in E. Finnegan, zastopnika)

Intervenienti v podporo tožene stranke: Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska (zastopnika: S. Behzadi Spencer in I. Rao, zastopnika); Kraljevina Nizozemska (zastopniki: C. Wissels, M. de Mol, M. Noort in Y. de Vries, zastopniki), in Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: P. Aalto in S. Boelaert, zastopnika)

Predmet

Prvič, razglasitev delne ničnosti Sklepa Sveta 2007/445/ES z dne 28. junija 2007 o izvajanju člena 2(3) Uredbe (ES) št. 2580/2001 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu in razveljavitvi sklepov 2006/379/ES in 2006/1008/ES (UL L 169, str. 58) ter, drugič, odškodninska tožba.

Izrek

1. Sklep Sveta 2007/445/ES z dne 28. junija 2007 o izvajanju člena 2(3) Uredbe (ES) št. 2580/2001 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu in razveljavitvi sklepov 2006/379/ES in 2006/1008/ES; Sklep Sveta 2007/868/ES z dne 20. decembra 2007 o izvajanju člena 2(3) Uredbe št. 2580/2001 in razveljavitvi Sklepa 2007/445; Sklep Sveta 2008/343/ES z dne 29. aprila 2008 o spremembi Sklepa 2007/868; Sklep Sveta 2008/583/ES z dne 15. julija 2008 o izvajanju člena 2(3) Uredbe št. 2580/2001 in razveljavitvi Sklepa 2007/868; Sklep Sveta 2009/62/ES z dne

26. januarja 2009 o izvajanju člena 2(3) Uredbe št. 2580/2001 in razveljavitvi Sklepa 2008/583 ter Uredba Sveta (ES) št. 501/2009 z dne 15. junija 2009 o izvajanju člena 2(3) Uredbe št. 2580/2001 in razveljavitvi Sklepa 2009/62 se razveljavijo v delu, v katerem se ti akti nanašajo na Joseja Mario Sisona.

2. Odločitev o stroških se pridrži.

⁽¹⁾ UL C 269, 10.11.2007.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 30. septembra 2009 – Francija proti Komisiji(Zadeva T-432/07) ⁽¹⁾

(„EKUJS — Jamstveni oddelek — Izdatki, izključeni iz financiranja Skupnosti — Sadje in zelenjava — Pogoji za priznanje organizacij proizvajalcev“)

(2009/C 282/79)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Francoska republika (zastopnika: G. de Bergues in A.-L. During, zastopnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: F. Clotuche-Duvieusart in F. Jimeno Fernández, zastopnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2007/647/ES z dne 3. oktobra 2007 o izključitvi nekaterih odhodkov držav članic iz naslova Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS) iz financiranja Skupnosti (UL L 261, str. 28), v delu, v katerem izključuje določene odhodke Francije v korist organizacij proizvajalcev sadja in zelenjave.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Republiki Franciji se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 22, 26.1.2008.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 5. oktobra 2009 – Komisija proti Roodhuijzen

(Zadeva T-58/08 P) ⁽¹⁾

(„Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Socialna varnost — Skupni sistem zdravstvenega zavarovanja Evropskih skupnosti — Zavarovanje za neporočenega partnerja“)

(2009/C 282/80)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: J. Currall in D. Martin, zastopnika)

Druga stranka v postopku: Anton Pieter Roodhuijzen (Luxembourg, Luksemburg) (zastopnik: É. Boigelot, odvetnik)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 27. novembra 2007 v zadevi Roodhuijzen proti Komisiji (F-122/06, še neobjavljena v ZOdl. JU), in za razveljavitev te sodbe.

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Komisija Evropskih skupnosti nosi svoje stroške in stroške, ki jih je priglasil Anton Pieter Roodhuijzen v okviru postopka na tej stopnji.

⁽¹⁾ UL C 92, 12.4.2008.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 30. septembra 2009 – JOOP! proti UUNT (!)

(Zadeva T-75/08) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Prijava figurativne znamke Skupnosti v obliki klicaja — Absolutni razlog za zavrnitev — Neobstoj razlikovalnega učinka — Neobstoj razlikovalnega učinka, pridobljenega z rabo — Člen 7(1)(b) in (c) ter (3) Uredbe (ES) št. 40/94 (sedaj člen 7(1)(b) in (c) ter (3) Uredbe (ES) št. 207/2009“)

(2009/C 282/81)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: JOOP! GmbH (Hamburg, Nemčija) (zastopniki: H. Schmidt-Hollburg, W. Möllering, A. Löhde, H. Leo, A. Witte,

T. Frank, A. Theil, H.-P. Rühland, B. Willers in T. Rein, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: G. Schneider, zastopnik)

Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 26. novembra 2007 (zadeva R 1134/2007-1) glede prijave figurativnega znaka kot znamke Skupnosti.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi JOOP! GmbH se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 107, 26.4.2008.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 6. oktobra 2009 – Sundholm proti Komisiji

(Zadeva T-102/08 P) ⁽¹⁾

(„Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Pojem — Karierno ocenjevalno poročilo sestavljeno za izvršitev sodbe Sodišča prve stopnje — Ocenjevalno obdobje 2001/2002 — Upravičene odsotnosti — Obveznost obrazložitve“)

(2009/C 282/82)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnica: Asa Sundholm (Bruselj, Belgija) (zastopniki: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis in É. Marchal, odvetniki)

Druga stranka v postopku: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: C. Berardis-Kayser in G. Berscheid, zastopnika, skupaj z B. Wägenbaur, odvetnik)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča za uslužbence Evropske unije (drugi senat) z dne 13. decembra 2007 v zadevi Sundholm proti Komisiji (F-27/07, še neobjavljena v ZOdl.), s katero se predlaga razveljavitev te sodbe.

Izrek

1. Sodba Sodišča za uslužbence Evropske unije (drugi senat) z dne 13. decembra 2007 v zadevi Sundholm proti Komisiji (F-27/07, še neobjavljena v ZOdl.) se razveljavi.

2. Odločba z dne 2. junija 2006 s katero je drugostopenjski ocenjevalec sprejel karierno ocenjevalno poročilo Ase Sundholm za obdobje od 1. julija 2001 do 31. decembra 2002, se razglasi za nično.
3. Tožba na prvi stopnji se v preostalem zavrže.
4. Komisiji Evropskih skupnosti se naloži plačilo stroškov postopka pred Sodiščem za uslužbenca in tega postopka.

(¹) UL C 107, 26.4.2008.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 14. oktobra 2009 – Ferrero proti UUNT – Tirol Milch (TiMi KiNDERJOGHURT)

(Zadeva T-140/08) (¹)

(„Znamka Skupnosti — Postopek za ugotovitev ničnosti — Figurativna znamka Skupnosti TiMi KiNDERJOGHURT — Prejšnja besedna znamka KINDER — Relativni razlog za zavrnitev — Neobstoj podobnosti znakov — Prejšnji postopek z ugovorom — Neobstoj pravnomočnosti — Člena 8(1)(b) in (5) ter 52(1)(a) Uredbe (ES) št. 40/94 (postala člena 8(1)(b) in (5) ter 53(1)(a) Uredbe (ES) št. 207/2009)“)

(2009/C 282/83)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Ferrero SpA (Alba, Italija) (zastopnika: C. Gielen in F. Jacobacci, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: D. Botis, zastopnik)

Druška stranka pred odborom za pritožbe UUNT: Tirol Milch reg.Gen.mBH Innsbruck (Innsbruck, Avstrija)

Predmet

Tožba zoper odločbo drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 30. januarja 2008 (zadeva R 682/2007-2) v zvezi s postopkom za ugotovitev ničnosti med družbama Ferrero SpA in Tirol Milch reg.Gen.mBH Innsbruck.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Ferrero SpA se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 142, 7.6.2008.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 13. oktobra 2009 – Deutsche Rockwool Mineralwoll proti UUNT – Redrock Construction (REDROCK)

(Zadeva T-146/08) (¹)

(„Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti REDROCK — Prejšnja nacionalna besedna znamka Rock — Relativni razlog za zavrnitev — Neobstoj verjetnosti zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (sedaj člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)“)

(2009/C 282/84)

Jezik postopka: češčina

Stranke

Tožeča stranka: Deutsche Rockwool Mineralwoll GmbH & Co. OHG (Gladbeck, Nemčija) (zastopnik: S. Beckmann, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnika: K. Dvořáková in O. Montalto, zastopnika)

Druška stranka v postopku pred odborom za pritožbe UUNT, intervenient pred Sodiščem prve stopnje: Redrock Construction s.r.o. (Praga, Češka republika) (zastopnik: D. Krofta, odvetnik)

Predmet

Tožba, vložena zoper Odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 18. februarja 2008 (zadeva R 506/2007-4), ki se nanaša na postopek z ugovorom med družbo Deutsche Rockwool Mineralwoll GmbH & Co. OHG in družbo Redrock Construction s.r.o.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družba Deutsche Rockwool Mineralwoll GmbH & Co. OHG nosi svoje stroške in tri četrtine stroškov, ki jih je priglasila družba Redrock Construction s.r.o.
3. Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) nosi svoje stroške in četrtino stroškov, ki jih je priglasila družba Redrock Construction s.r.o.

(¹) UL C 158, 21.6.2008.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 30. septembra 2009 – JOOP! proti UUNT (znak v obliki klicaja v pravokotniku)(Zadeva T-191/08) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Prijava figurativne znamke Skupnosti, ki je v obliki klicaja v pravokotniku — Absolutni razlog za zavrnitev — Odsotnost razlikovalnega učinka — Neobstoj razlikovalnega učinka, pridobljenega z rabo — Člen 7(1)(b), (c), in (3) Uredbe (ES) št. 40/94 (sedaj člen 7(1)(b), (c), in (3) Uredbe (ES) št. 207/2009)“)

(2009/C 282/85)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: JOOP! GmbH (Hamburg, Nemčija) (zastopniki: H. Schmidt-Hollburg, W. Möllering, A. Löhde, H. Leo, A. Witte, T. Frank, A. Theil, H.-P. Rühland, B. Willers in T. Rein, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: G. Schneider, zastopnik)

Predmet

Tožba, vložena zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUUNT z dne 6. marca 2008 (zadeva R 1822/2007-1) o zahtevi za registracijo figurativnega znaka kot znamke Skupnosti.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi JOOP! GmbH se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 183, 19.7.2008.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 30. septembra 2009 – Skareby proti Komisiji(Zadeva T-193/08 P) ⁽¹⁾

(„Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Ocenjevanje — Karierno ocenjevalno poročilo — Vmesno vrednotenje 2004 — Določitev ciljev in obvestilo o merilih za ocenjevanje“)

(2009/C 282/86)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Carina Skareby (Louvain, Belgija) (zastopnika: S. Rodrigues in C. Bernard-Glanz, odvetnika)

Druška stranka v postopku: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: G. Berscheid in K. Herrmann, zastopnika)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča za uslužbence Evropske unije (drugi senat) z dne 6. marca 2008 v zadevi Skareby proti Komisiji (F-46/06, še neobjavljena v ZODL.), s katero se predlaga razveljavitev te sodbe.

Izrek

1. Sodba Sodišča za uslužbence Evropske Unije (drugi senat) z dne 6. marca 2008 v zadevi Skareby proti Komisiji (F-46/06, še neobjavljena v ZODL.) se razglasi za nično v delu, v katerem je Sodišče za uslužbence zavrnilo tožbeni razlog, ki se nanaša na neobstoj vnaprej določenih ciljev, vnaprejšnjega obvestila o merilih za ocenjevanje in opisa delovnega mesta C. Skareby.
2. Odločbo z dne 31. avgusta 2005 o kariernem ocenjevalnem poročilu C. Skareby za obdobje od 1. januarja 31. decembra 2004 se razglasi za nično v delu, v katerem se nanaša na točko 6.1 z naslovom „Učinkovitost“.
3. Tožba, vložena pri Sodišču za uslužbence pod opravilno številko F-46/06, se v ostalem delu zavrne.
4. Komisija Evropskih skupnosti nosi vse stroške v zvezi s tem postopkom in postopkom pred Sodiščem za uslužbence.

⁽¹⁾ UL C 197, 2.8.2008.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 14. oktobra 2009 – Bank Melli Iran proti Svetu(Zadeva T-390/08) ⁽¹⁾

(„Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi proti Islamski republiki Iran za preprečevanje širjenja jedrskega orožja — Zamrznitev sredstev — Ničnostna tožba — Sodni nadzor — Zloraba pooblastil — Enako obravnavanje — Sorazmernost — Lastninska pravica — Pravica do obrambe — Pravica do učinkovitega sodnega varstva — Obveznost obrazložitve — Pristojnost Skupnosti“)

(2009/C 282/87)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: Bank Melli Iran (Teheran, Iran) (zastopnik: L. Defalque, odvetnik)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopniki: M. Bishop, E. Finnegan in R. Liudvinavičiute-Cordeiro, zastopniki)

Intervenientke v podporo tožene stranke: Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska (zastopnika: V. Jackson, zastopnik, skupaj s S. Lee, barrister); Francoska republika (zastopniki: G. de Bergues, L. Butel in E. Belliard, zastopniki); in Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: P. Aalto in E. Cujo, zastopnika)

Predmet

Razglasitev ničnosti točke 4 preglednice B Priloge k Sklepu Sveta 2008/475/ES z dne 23. junija 2008 o izvajanju člena 7(2) Uredbe Sveta (ES) št. 423/2007 o omejevalnih ukrepih proti Iranu (UL L 163, str. 29) v delu, v katerem se nanaša na Bank Melli Iran in njene izpostave.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Bank Melli Iran nosi svoje stroške in stroške, ki jih je priglasil Svet Evropske unije, vključno s stroški postopka za izdajo začasne odredbe.
3. Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska, Francoska republika in Komisija Evropskih skupnosti nosijo svoje stroške, vključno s stroški postopka za izdajo začasne odredbe.

⁽¹⁾ UL C 272, 25.10.2008.

Sklep Sodišča prve stopnje z dne 24. septembra 2009 – SBS TV in SBS Danish Television proti Komisiji(Zadeva T-12/05) ⁽¹⁾

(„Državne pomoči — Dokapitalizacija izdajatelja javnega televizijskega programa zaradi prve odločbe o odreditvi vračila nezdržljive državne pomoči — Odločba o nenasprotovanju — Razglasitev ničnosti prve odločbe — Ustavitev postopka“)

(2009/C 282/88)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeči stranki: SBS TV A/S, prej TV Danmark A/S (Skovlunde, Danska); in SBS Danish Television Ltd, prej Kanal 5 Denmark Ltd (Hounslow, Middlesex, Združeno kraljestvo) (zastopniki: sprva D. Vandermeersch, T. Müller-Ibold, K. Nordlander in H. Peytz, nato D. Vandermeersch, H. Peytz in K.-U. Karl, odvetniki)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: N. Khan in M. Niejahr, zastopnika)

Intervenientka v podporo tožečih strank: Viasat Broadcasting UK Ltd (West Drayton, Middlesex, Združeno kraljestvo) (zastopnika: S. Hjelmberg in M. Honoré, odvetnika)

Intervenientki v podporo tožene stranke: Kraljevina Danska (zastopniki: J. Molde, zastopnik, skupaj s P. Bieringom, K. Lundgaard Hansenom, odvetnika); in TV 2/Danmark A/S (Odense, Danska) (zastopnika: O. Koktvedgaard in M. Thorninger, odvetnika)

Predmet

Razglasitev ničnosti odločbe Komisije C (2004) 3632 konč. z dne 6. oktobra 2004 v zvezi z dokapitalizacijo TV 2/Danmark A/S.

Izrek

- 1 Postopek se ustavi.
2. Vsaka stranka nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 69, 19.3.2005.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 24. septembra 2009 –
Viasat Broadcasting UK proti Komisiji**(Zadeva T-16/05) ⁽¹⁾

*(„Državne pomoči — Dokapitalizacija javne radiotelevizije
potem, ko je bila izdana prva odločba, s katero je bila odrejena
povrnitev nezdružljivih državnih pomoči — Odločba o nena-
sprotovanju — Razglasitev ničnosti prve odločbe — Ustavitev
postopka“)*

(2009/C 282/89)

Jezik postopka: danščina

Stranke

Tožeča stranka: Viasat Broadcasting UK Ltd (West Drayton, Middlesex, Združeno kraljestvo) (zastopnika: S. Hjelmberg in M. Honoré, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: H. Støvlbæk in M. Niejahr, zastopnika)

Intervenienta v podporo tožeče stranke: SBS TV A/S, prej TV Danmark A/S (Skovlunde, Danska) in SBS Danish Television Ltd, prej Kanal 5 Denmark Ltd (Hounslow, Middlesex, Združeno kraljestvo) (zastopniki: sprva D. Vandermeersch, K.-U. Karl, K. Nordlander in H. Peytz, nato D. Vandermeersch, K.-U. Karl in H. Peytz, odvetniki)

Intervenienta v podporo tožene stranke: Kraljevina Danska (zastopniki: J. Molde, zastopnik, skupaj s P. Bieringom in K. Lundgaard Hansenom, odvetniki) in TV 2/Danmark A/S (Odense, Danska) (zastopnika: O. Koktvedgaard in M. Thorninger, odvetnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije C (2004)3632 konč. z dne 6. oktobra 2004 o dokapitalizaciji TV2/DANMARK A/S.

Izrek

1. Postopek se ustavi.
2. Vsaka stranka nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 82, 2.4.2005.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 5. oktobra 2009 –
Landesanstalt für Medien Nordrhein-Westfalen proti
Komisiji**(Zadeva T-2/08) ⁽¹⁾

(„Ničnostna tožba — Državne pomoči — Neobstoje posamične zadevanja — Nedopustnost“)

(2009/C 282/90)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Landesanstalt für Medien Nordrhein-Westfalen (Düsseldorf, Nemčija) (zastopnika: A. Rosenfeld in G.-B. Lehr, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: K. Gross in B. Martenczuk, zastopnika)

Intervenient v podporo tožeče stranke: Zvezna republika Nemčija (zastopnika: M. Lumma in J. Möller, zastopnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2008/708/ES z dne 23. oktobra 2007 o državni pomoči C 34/06 (ex N 29/05, ex CP 13/04), ki jo želi izvajati Zvezna republika Nemčija za uvedbo digitalne zemne televizije (DVB-T) v Severnem Porenju-Vestfaliji (UL 2008, L 236, str. 10).

Izrek

1. Tožba se zavrže kot nedopustna.
2. Landesanstalt für Medien Nordrhein-Westfalen nosi svoje stroške in stroške, ki jih je priglasila Komisija Evropskih skupnosti.
3. Zvezna republika Nemčija nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 64, 8.3.2008.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 28. septembra 2009 –
Marcuccio proti Komisiji**(Zadeva T-46/08 P) ⁽¹⁾

(„Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Zahteva za pridobitev podatka glede osebnih stvari, poslanih iz kraja zaposlitve v kraj prebivanja — Pritožba, ki je delno očitno nedopustna in delno očitno neutemeljena“)

(2009/C 282/91)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Pritožnik: Luigi Marcuccio (Tricase, Italija) (zastopnik: G. Cipressa, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: J. Currall in C. Berardis-Kayser, zastopnika, skupaj z A. Dal Ferro, odvetnik)

Predmet

Pritožba zoper sklep Sodišča za uslužbence Evropske unije (prvi senat) z dne 6. decembra 2007, sprejetega v zadevi Marcuccio proti Komisiji (F-40/06, še neobjavljen v ZODL.), s katero se predlaga razveljavitev tega sklepa.

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Luigi Marcuccio nosi svoje stroške in stroške, ki jih je v tem postopku priglasila Komisija.

⁽¹⁾ UL C 79, 29.3.2008.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 30. septembra 2009 –
Ivanov proti Komisiji**(Zadeva T-166/08) ⁽¹⁾

(„Nepogodbena odgovornost — Strokovno-tehnični lokalni uslužbenci — Zavrnitev prijave — Pristojnost Sodišča prve stopnje — Pretek roka za vložitev ničnostne tožbe — Dovolj resna kršitev pravnega pravila, ki podeljuje pravice posameznikom — Akti Evropskega varuha človekovih pravic — Deloma nedopustna in deloma očitno neutemeljena tožba“)

(2009/C 282/92)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožča stranka: Vladimir Ivanov (Boulogne-Billancourt, Francija) (zastopnik: F. Rollinger, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: J. Currall in B. Eggers, zastopnika)

Predmet

Tožba za povračilo domnevne škode, ki je nastala tožeči stranki zaradi odločbe Komisije, s katero je zavrnila njeno zaposlitev kot strokovno-tehničnega lokalnega uslužbenca v delegaciji Komisije v Sofiji (Bolgarija).

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Vladimirju Ivanovu se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 183, 19.7.2008.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 30. septembra 2009 –
Impala proti Komisiji**(Zadeva T-229/08) ⁽¹⁾

(„Konkurenca — Koncentracija — Skupno podjetje Sony BMG — Razglasitev ničnosti prvotne odločbe s strani Sodišča prve stopnje — Nova odločba, s katero je bila koncentracija razglašena za združljivo s skupnim trgom — Tožba, ki nima več predmeta spora — Ustavitev postopka“)

(2009/C 282/93)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožča stranka: Independent Music Publishers and Labels Association (Impala, mednarodno združenje) (Bruselj, Belgija) (zastopniki: S. Crosby in J. Golding, solicitors, ter I. Wekstein, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: X. Lewis, F. Arbault in K. Mojzesowicz, zastopniki)

Intervenienta v podporo tožene stranke: Sony Corporation of America (New York, New York, Združene države) (zastopniki: N. Levy, barrister, R. Snelders in T. Graf, odvetnika); in Bertelsmann AG (Gütersloh, Nemčija) (zastopniki: P. Chappatte, J. Boyce in A. Lyle-Smythe, solicitors)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije C(2007)4507 z dne 3. oktobra 2007, s katero je bila koncentracija za ustanovitev skupnega podjetja, ki združuje dejavnosti družb Sony Corporation of America in Bertelsmann AG na področju glasbenih posnetkov, razglašena za združljivo s skupnim

trgom in delovanjem Sporazuma EGP (zadeva št. COMP/M.3333 – Sony/BMG), sprejete po tem, ko je bila s sodbo Sodišča prve stopnje z dne 13. julija 2006 (T-464/04, ZOdL str. II-2289) za nično razglašena Odločbe Komisije 2005/188/CE z dne 19. julija 2004 o razglasitvi koncentracije za združljivo s skupnim trgov in delovanjem Sporazuma EGP (Zadeva št. COMP/M.3333 – SONY/BMG) (UL 2005, L 62, str. 30).

Izrek

1. Postopek se ustavi.
2. Družba Independent Music Publishers and Labels Association (Impala, mednarodno združenje) nosi svoje stroške in plača stroške Komisije Evropskih skupnosti.
3. Družbi Bertelsmann AG in Sony Corporation of America nosita svoje stroške.

(¹) UL C 197, 2.8.2008.

Sklep Sodišča prve stopnje z dne 9. septembra 2009 – Wrigley proti UUNT – Mejerigaarden (POLAR ICE)

(Zadeva T-256/08) (¹)

(„Znamka Skupnosti — Ugovor — Umik ugovora — Ustavitev postopka“)

(2009/C 282/94)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Wm. Wrigley Jr. Company (Chicago, Združene države) (zastopniki: M. Kinkeldey, S. Schäffler in A. Bognár, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: W. Verburg, zastopnik)

Druška stranka pred odborom za pritožbe, intervenient pred Sodiščem prve stopnje: Mejerigaarden Holding A/S (Thisted, Danska) (zastopnik: A. Ellermann Holmbom, odvetnik)

Predmet

Tožba, vložena zoper odločbo drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 15. aprila 2008 (zadeva R 845/2006-2) glede postopka z ugovorom med družbama Mejerigaarden Holding A/S in Wm. Wrigley Jr. Company.

Izrek

1. Postopek se ustavi.
2. Tožeča stranka nosi svoje stroške in stroške tožene strank.
3. Intervenient nosi svoje stroške.

(¹) UL C 209, 15.8.2008.

Tožba, vložena 4. septembra 2009 – mtronix proti UUNT – Growth Finance (mtronix)

(Zadeva T-353/09)

(2009/C 282/95)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: mtronix OHG (Berlin, Nemčija) (zastopnik: M. Schnetzer)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druška stranka pred odborom za pritožbe: Growth Finance AG

Predlogi tožeče stranke

- Izpodbijana odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu z dne 23. junija 2009 v zadevi R 1557/2007-4 naj se razveljavi;
- izpodbijana odločba naj se spremeni tako, da se ugovoru družbe Growth Finance AG ne ugotovi oziroma se ga zavrne in prijava št. 4 193 661 za storitve iz razreda 9 ostane veljavna, prijava pa opravi tudi za ta razred;
- intervenientki naj se naloži plačilo stroškov postopka, vključno s stroški, ki so nastali v pritožbenem postopku;
- podredno, Uradu za usklajevanje na notranjem trgu naj se naloži plačilo stroškov postopka, vključno s stroški, ki so nastali v pritožbenem postopku.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: mtronix OHG

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „mtronix“ za proizvode iz razredov 9 in 10 (prijava št. 4 193 661)

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Growth Finance AG

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: besedna znamka „Montronix“ za proizvode in storitve iz razredov 7, 9 in 42 (znamka Skupnosti št. 2 762 862), pri čemer je bil ugovor vložen zoper registracijo za proizvode iz razreda 9

Odločba oddelka za ugovore: delna ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: delna ugoditev pritožbi

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 ⁽¹⁾, ker med nasprotujočima si znamkama naj ne bi bilo verjetnosti zmede.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL 2009, L 78, str. 1).

Tožba, vložena 14. septembra 2009 – Reber Holding proti UUNT – Wedl & Hofmann (Walzer Traum)

(Zadeva T-355/09)

(2009/C 282/96)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Reber Holding GmbH & Co. KG (Bad Reichenhall, Nemčija) (zastopnika: O. Spuhler in M. Geitz, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druška stranka pred odborom za pritožbe: Wedl & Hofmann GmbH (Mils/Hall in Tirol, Avstrija)

Predloga tožeče stranke

— Odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu z dne 9. julija 2009 v zadevi R 623/2008-4 naj se razveljavi;

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Wedl & Hofmann GmbH

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka „Walzer Traum“ za proizvode iz razredov 21 in 30 (prijava št. 4593752)

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: tožeča stranka

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: nemška besedna znamka „Walzertraum“ za proizvode iz razreda 30 (št. 1092615), pri čemer je bil ugovor vložen le zoper registracijo za proizvode iz razreda 30

Odločba oddelka za ugovore: ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: razveljavitev izpodbijane odločbe in zavrnitev ugovora

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 42(2), prvi stavek, Uredbe (ES) št. 207/2009 ⁽¹⁾ in splošnega načela enakega obravnavanja v povezavi z razlago zahteve za resno in dejansko uporabo znamke, navajane v postopku z ugovorom.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL 2009, L 78, str. 1).

Tožba, vložena 18. septembra 2009 – E.ON Ruhrgas in E.ON proti Komisiji

(Zadeva T-360/09)

(2009/C 282/97)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeči stranki: E.ON Ruhrgas AG (Essen, Nemčija) in E.ON AG (Düsseldorf, Nemčija) (zastopnika: G. Wiedemann in T. Klose, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožečih strank

— Izpodbijana odločba naj se razglasi za nično;

— podredno, višina globe, ki je bila tožečima strankama naložena z izpodbijano odločbo, naj se ustrezno zmanjša;

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeči stranki izpodbijata odločbo Komisije C(2009) 5355 konč. z dne 8. julija 2009 v zadevi COMP/39.401 – E.ON/GDF. Z izpodbijano odločbo je bila tožečima strankama in še enemu podjetju naložena globa zaradi kršitve člena 81(1) ES, saj naj bi sodelovali pri sporazumu in usklajenih ravnanjih v sektorju zemeljskega plina.

Tožeči stranki v utemeljitev tožbe navajata šest tožbenih razlogov.

Prvič, tožeči stranki izpodbijata uporabo člena 81(1) ES, ker naj sporazumi, ki jih je obravnavala Komisija, ne bi kršili prepovedi kartelov. V zvezi s tem zlasti trdita, da gre za dopustne dodatne dogovore o ustanovitvi skupnega podjetja MEGAL.

Drugič, tožeči stranki podredno trdita, da je Komisija napačno uporabila pravo pri presoji trajanja kršitve. V zvezi s tem navajata, da so se obravnavani sporazumi končali že kmalu po začetku liberalizacije, vsekakor pa s formalnim dogovorom o prenehanju z dne 13. avgusta 2004.

Tretjič, tožeči stranki trdita, da sta diskriminirani glede na naslovnike podobnih odločb Komisije z dne 26. oktobra 2004 v zadevah GDF/ENI in GDF/Enel. V zvezi s tem navajata, da Komisija v teh zadevah ni naložila glob ob sklicevanju na liberalizacijo in da bi to morala storiti tudi v obravnavanem primeru, ker so primeri glede vseh bistvenih dejavnikov primerljivi oziroma enaki.

Četrtyč, tožeči stranki trdita, da so domnevni dogovori iz leta 1975 že zastarali, saj so se končali več kot pet let, preden je Komisija začela preiskavo.

Petič, tožeči stranki trdita, da je bila globa napačno izračunana.

Nazadnje, tožeči stranki trdita, da je Komisija kršila načela o odgovornosti za kršitve konkurenčnega prava, ker družba E.ON AG ne more biti, niti neposredno niti posredno, odgovorna za domnevne kršitve družbe E.ON Ruhrgas AG.

Tožba, vložena 16. septembra 2009 – Centraal bureau voor de statistiek proti Komisiji Evropskih skupnosti

(Zadeva T-361/09)

(2009/C 282/98)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranki

Tožeča stranka: Centraal bureau voor de statistiek (Haag, Nizozemska) (zastopnik: R. van den Tweel, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

— Odločba Komisije z dne 7. julija 2009, ESTAT/E-1/ME/ykl/eb D(2009) 10188, v zvezi s končnim plačilom prispevka k stroškom, nastalim glede strukturnih raziskovanj za leto 2005, v znesku 546 818,77 EUR naj se razglasi za nično;

— podredno, Komisiji naj se naloži plačilo 38 295,55 EUR skupaj z obrestmi od 45. dne po sprejetju Odločbe z dne 7. julija 2009 do dejanskega plačila tega zneska;

— v vsakem primeru naj se Komisiji naloži plačilo stroškov postopkov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka zatrjuje, da izpodbijana odločba ni v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 571/88 z dne 29. februarja 1988 o organizaciji statističnih raziskovanj Skupnosti o strukturi kmetijskih gospodarstev v obdobju 1988 in 1997 (UL L 56, str. 1, kakor je bila spremenjena), s sporazumom, sklenjenim med tožečo stranko in Komisijo v zvezi s prispevkom Skupnosti k stroškom za strukturna raziskovanja za leto 2005 na Nizozemskem (pogodba št. 62102.2005.001-2005.055) ter z načeli pravne varnosti, varstva legitimnih pričakovanj in obveznosti obrazložitve. V vsakem primeru naj v odločbi plačilo, do katerega je tožeča stranka upravičena, ne bi bil pravilno določen.

Tožeča stranka s prvim tožbenim razlogom trdi, da ji Komisija neupravičeno ni odobrila nobenega plačila na podlagi člena 14(1) Uredbe št. 571/88 in namesto tega skušala tožeči stranki naložiti, naj predloži podrobnejšo utemeljitev za nastale stroške, ne le število raziskanih gospodarstev. Ker je v členu 14 Uredbe izrecno navedeno določeno plačilo na raziskano gospodarstvo, do največ 700 000 EUR, bi bila poleg tega vsaka druga razlaga v nasprotju z načeloma varstva legitimnih pričakovanj in pravne varnosti.

Tožeča stranka z drugim tožbenim razlogom zatrjuje, da člen II.14.3 sporazuma med tožečo stranko in Komisijo ne velja za stroške, zaračunane ministrstvu za kmetijstvo. Komisija teh stroškov neupravičeno ni upoštevala v celoti kot dejansko nastale, neposredne stroške, upravičene do subvencije. V vsakem primeru naj Komisija svoje odločbe ne bi ustrezno obrazložila.

Tožeča stranka nazadnje, podredno, trdi, da če bi se člen II.14.3 sporazuma dejansko uporabil, stroški, upravičeni do subvencije, niso bili pravilno izračunani oziroma razumljivi brez nadaljnjih

obrazložitev, ker naj bi Komisija pri izračunavanju veljavnih urnih postavk napačno upoštevala posredne produktivne ure. Obrazložitev Komisije naj ne bi bila jasno in nedvoumno izražena v izpodbijani odločbi, pri sprejetju katere je bila zato v vsakem primeru kršena obveznost obrazložitve.

Pritožba, ki jo je 21. septembra 2009 vložil Giorgio Lebedef zoper sodbo, ki jo je 7. julija 2009 razglasilo Sodišče za uslužbence v zadevi F-39/08, Lebedef proti Komisiji

(Zadeva T-364/09 P)

(2009/C 282/99)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnik: Giorgio Lebedef (Senningerberg, Luksemburg)
(zastopnik: F. Frabetti, odvetnik)

Druška stranka v postopku: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi pritožnika:

- Razveljavi naj se sodba Sodišča prve stopnje z dne 7. julija 2009 v zadevi F-39/08, Giorgio LEBEDEF, stanujoč na 4, Neie Wee, L-1670, Senningerberg, Luksemburg, uradnik Evropske komisije, ki ga zastopa Frédéric FRABETTI, stanujoč na 5, rue Jean Bertels, L-1230 Luxembourg, odvetnik na Sodišču, z naslovom za vročanje v svoji pisarni, proti Komisiji Evropskih skupnosti, ki jo zastopajo njeni zastopniki, z naslovom za vročanje v Luxembourg, tožena stranka, zaradi razglasitve ničnosti odločb z dne 29. 5. 2007, 20. 6. 2007, 28. 6. 2007, 6. 7. 2007, dveh odločb z dne 26. 7. 2007 in odločbe z dne 2. 8. 2007 glede odbitka 32 dni dopusta pritožniku za leto 2007;
- ugotovi naj se tožbenim zahtevkom, ki jih je pritožnik podal na prvi stopnji;
- podredno, zadevo naj se v ponovno odločanje pošlje Sodišču za uslužbence;
- Evropski komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnik s to pritožbo predlaga razveljavitev sodbe Sodišča za uslužbence z dne 7. julija 2009, razglašene v zadevi Lebedef proti Komisiji, F-39/08, s katero je bila zavržena tožba pritož-

nika, s katero je predlagal razglasitev ničnosti odločb glede odbitka 32 dni svojega letnega dopusta za leto 2007.

Pritožnik v podporo svoji pritožbi navaja devet pritožbenih razlogov:

- kršitev člena 1, šesti pododstavek, Priloge II h Kadrovskim predpisom uslužbencev Evropskih skupnosti, ki se nanaša na sestavo in postopke, med drugim, odbora za uslužbence, in člena 1(2) okvirnega sporazuma glede odnosov med Komisijo in sindikalnimi in poklicnimi organizacijami;
- nepravilna razlaga in uporaba koncepta „sindikalne svobode“, ki temelji na členu 24 Kadrovskih predpisov;
- kršitev točke III.c glede „krajšega delovnega časa zaradi zdravstvenih razlogov“ iz odločbe Komisije z dne 28. aprila 2004 o uvedbi izvedbenih določb na področju odsotnosti zaradi bolezni ali nesreče in, natančneje, točke, ki določa, da „katerikoli dan vzetega letnega dopusta šteje kot ves dan“;
- neupoštevanje zdravstvenega stanja pritožnika;
- nepravilna razlaga in uporaba pojmov „udeležba pri zastopanju uslužbencev“, „napotitev iz sindikalnih razlogov“ in „sindikalna naloga“;
- izkrivljenje in popačenje dejstev in trditev pritožnika ter vsebinska nenatančnost ugotovitev Sodišča za uslužbence glede beleženja „neupravičenih odsotnosti“ v sistemu SysPer2;
- nepravilna uporaba prava s strani Sodišča za uslužbence pri razlagi pojma „odsotnost“, kot ga določajo členi 57, 59 in 60 Kadrovskih predpisov;
- nepravilna uporaba prava s strani Sodišča za uslužbence pri uporabi člena 60 Kadrovskih predpisov; in
- neobrazložitev ugotovitev Sodišča za uslužbence, ki so izpodbijane s prvimi osmimi pritožbenimi razlogi.

Tožba, vložena 17. septembra 2009 – Insula proti Komisiji

(Zadeva T-366/09)

(2009/C 282/100)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki**

Tožeča stranka: Conseil scientifique international pour le développement des îles (Insula) (Pariz, Francija) (zastopnika: J.-D. Simonet in P. Marsal, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- Tožba naj se razglasi za dopustno in utemeljeno;
- razglasi naj se, da zahtevak Komisije za vrnitev 114 996,82 EUR ni utemeljen in zato naj se Komisiji naloži izdajo dobropisa v znesku 114 996,82 EUR.
- razglasi naj se, da je zahtevak Komisije za vrnitev 253 617,08 EUR delno utemeljen in zato naj se Komisiji naloži izdajo dobropisa v znesku 174 044,85 EUR;
- Komisiji naj se naloži povrnitev škode v višini 146 261,06 EUR;
- podredno, razglasi naj se, da je tožeča stranka upravičena do izravnalnega nadomestila v višini 573 273,42 EUR;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka s to tožbo, ki jo je vložila na podlagi arbitražne klavzule, Sodišču prve stopnje predlaga, naj ugotovi, da opomini, s katerimi je Komisija po prejemu revizijskega poročila urada OLAF zahtevala vrnitev predplačil, ki jih je izplačala tožeči stranki, niso v skladu z določili več pogodb, sklenjenih v okviru posebnega programa za raziskovanje, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti na področju energije, okolja in trajnostnega razvoja ter programa ALTENER II.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve, ki jih navaja tožeča stranka, so v bistvu enaki kot tisti, navedeni v okviru zadeve Insula proti Komisiji, T-246/09 ⁽¹⁾.

Pritožba, ki jo je 23. septembra 2009 vložil Roberto Sevenier zoper sklep, ki ga je 8. julija 2009 sprejelo Sodišče za uslužbence v zadevi F-62/08, Sevenier proti Komisiji

(Zadeva T-368/09 P)

(2009/C 282/101)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki**

Pritožnik: Roberto Sevenier (Pariz, Francija) (zastopnika: E. Boigelot in L. Defalque, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi pritožnika

- Sklep, ki ga je 8. julija 2009 v zadevi F-62/08, Sevenier proti Komisiji, sprejel tretji senat Sodišča za uslužbence Evropske unije in ki je bil pritožniku vročen 13. julija 2009, naj se razveljavi;
- predlogom pritožnika, ki jih je podal pred Sodiščem za uslužbence Evropske unije, naj se ugodi;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka na obeh stopnjah.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

S to pritožbo pritožnik predlaga razveljavitev sklepa Sodišča za uslužbence (SDU) z dne 8. julija 2009, ki je bil sprejet v zadevi F-62/08, Sevenier proti Komisiji, s katerim je SDU zavrglo kot očitno nedopustno tožbo, s katero je pritožnik predlagal razglasitev ničnosti odločbe Komisije z dne 24. septembra 2007, s katero je bila zavržen predlog pritožnika za umik njegove ponudbe za odstop z dne 19. oktobra 1983 in za predložitev njegove zadeve zdravstveni komisiji.

V utemeljitev svoje pritožbe pritožnik navaja pritožbeni razlog, ki se nanaša na napačno uporabo prava, ko je SDU razlagalo pojem izključno potrditvenega akta, saj je SDU označilo izrecno odločbo, ki je bila sprejeta po zavrnitvi zahteve pritožnika zaradi molka organa, kot potrditveni akt, kljub temu, da je izrecna odločba deloma ugodila zahtevi pritožnika.

Podredno pritožnik navaja, da je SDU izkrivilo in neupoštevalo dokumente iz spisa ter da je kršilo obveznost obrazložitve s tem, da je sprejelo ugotovitev, da nobena posebna okoliščina obravnavanega primera ne utemeljuje tega, da SDU ne bi uporabilo ustaljene sodne prakse s področja izključno potrditvenega akta.

⁽¹⁾ UL 2009, C 193, str. 30.

Tožba, vložena 18. septembra 2009 – GDF Suez proti Komisiji**(Zadeva T-370/09)**

(2009/C 282/102)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki**

Tožeča stranka: GDF Suez (Pariz, Francija) (zastopnika: J.-P. Gunther in C. Breuvert, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- Člen 1 odločbe naj se deloma ali v celoti razglasi za ničnega v delu, ki podjetju GDF Suez očita odgovornost, da je s tem, ko je sodelovalo pri sporazumu in usklajenem ravnanju v sektorju zemeljskega plina od – vsaj – 1. januarja 1980 do 30. septembra 2005 glede kršitve, storjene v Nemčiji, in od 10. avgusta 2000 do – vsaj – 30. septembra 2005 glede kršitve, storjene v Franciji, kršilo določbe člena 81(1) ES in, posledično, razglasi za ničen člen 3 odločbe v delu, ki podjetju GDF Suez nalaga, da preneha s kršitvami iz člena 1 oziroma kršitvami, ki imajo enak ali enakovreden cilj ali učinek;
- Podredno naj se razglasi za nično ali bistveno zmanjša globa, katere plačilo je bilo podjetju GDF Suez naloženo s členom 2 odločbe;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov tega postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Podjetje GDF Suez s to tožbo predlaga razglasitev ničnosti, v delu ali v celoti, Odločbe Evropske komisije C(2009) 5355 konč. z dne 8. julija 2009 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 ES (zadeva COMP/39.401 – E.ON/GDF) glede sporazuma in usklajenega ravnanja v sektorju zemeljskega plina. Podredno tožeča stranka zahteva razglasitev ničnosti ali znižanje globe, ki ji je bila naložena s to odločbo.

V podporo svojemu predlogu za razglasitev ničnosti te odločbe tožeča stranka našteva štiri razloge:

- kršitev člena 81 ES, predpisov o izvajanju dokazov in obveznosti obrazložitve glede obstoja sporazuma in/ali

usklajenega ravnanja med podjetjema GDF Suez in E.ON/E.ON Ruhrgas pred avgustom 2000, zaradi:

- neobstoja protikonkurenčnega cilja ali učinka dopisov iz leta 1975 pred avgustom 2000;
- neobstoja vpliva na trgovino znotraj Skupnosti pred avgustom 2000; in
- neobstoja kakršnegakoli dokaza glede obstoja domnevne kršitve med januarjem 1980 in februarjem 1999;
- kršitev člena 81 ES, predpisov o izvajanju dokazov in obveznosti obrazložitve glede obstoja sporazuma in/ali usklajenega ravnanja med podjetjema GDF Suez in E.ON/E.ON Ruhrgas po avgustu 2000, zaradi:
- neobstoja enotne in neprekinjene kršitve med 1. januarjem 1980 in 30. septembrom 2005 in, posledično, zastaranja pisem iz leta 1975;
- neobstoja soglasja volj obeh pogodbenih strank glede izvrševanja dopisov iz leta 1975 po avgustu leta 2000;
- očitno napačne presoje sestankov in izmenjav stališč med podjetjema GDF Suez in E.ON/E.ON Ruhrgas; in
- neobstoja presoje samostojnosti ravnanja podjetja GDF Suez v Nemčiji in podjetja E.ON/E.ON Ruhrgas v Franciji;
- očitno pomanjkanje dokazov, ki se nanašajo na obstoj sporazuma in/ali usklajenega ravnanja, s katerim bi podjetju E.ON/E.ON Ruhrgas omejili uporabo plina iz plinovoda MEGAL v Franciji, zaradi:
- neobstoja kakršnekoli kršitve na francoskem trgu, ki bi izhajala iz dopisa „Direction G“;
- očitno napačne razlage sestankov in izmenjav stališč med podjetjema GDF Suez in E.ON/E.ON Ruhrgas glede Francije;
- izjeme, ki je posledica zakonitega monopola podjetja GDF Suez pri uvozu in preskrbi s plinom v Franciji pred liberalizacijo trga s plinom januarja 2003;

- napačno ugotovljeno dejansko stanje in napačna uporaba prava pri izvajanju člena 81 ES glede obstoja sporazuma in/ali usklajenega ravnanja med podjetjema GDF Suez in E.ON/E.ON Ruhrgas po avgustu 2004.

Kot dodatni razlog v podporo svojemu podrednemu predlogu za razglasitev ničnosti globe tožeča stranka navaja kršitev načel enakega obravnavanja, sorazmernosti in prepovedi učinka za nazaj.

V podporo svojemu zadnjemu podrednemu predlogu za znižanje globe tožena stranka navaja šest razlogov:

- domnevna kršitev glede trgov plina v Franciji ni bila zadostno pravno dokazana in izpodbijana odločba glede tega vprašanja ni zadostno obrazložena;
- kršitev načel enakega obravnavanja in sorazmernosti, ker je bila podjetjema GDF Suez in E.ON/E.ON Ruhrgas naložena enaka globa;
- napačna presoja trajanja kršitve;
- napačna presoja resnosti kršitve;
- napačna presoja potrebnosti uporabe začetnega odstotka v višini 15 % prizadete prodaje za podjetje GDF Suez; in
- napačna presoja olajševalnih okoliščin.

Tožba, vložena 24. septembra 2009 – Retractable Technologies proti UUNT – Abbott Laboratories (RT)

(Zadeva T-371/09)

(2009/C 282/103)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Retractable Technologies, Inc. (Little Elm, Texas, Združene države Amerike) (zastopnica: K. Dröge, odvetnica)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Abbott Laboratories (Abbott Park IL, Združene države Amerike)

Predloga tožeče stranke

- Odločba št. R 1234/2008-4 četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 24. julija 2009 naj se razglasi za nično;

- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka „RT“ za proizvode iz razreda 10 (prijava št. 4 129 037)

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Abbott Laboratories

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: španska besedna znamka „RTH“ za proizvode iz razreda 10

Odločba oddelka za ugovore: delna ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 ⁽¹⁾, ker ne obstaja verjetnost zmede med spornima znakoma

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1).

Tožba, vložena 21. septembra 2009 – Visti Beheer proti UUNT – Meister (GOLD MEISTER)

(Zadeva T-372/09)

(2009/C 282/104)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Visti Beheer BV (Rotterdam, Nizozemska) (zastopnik: A. Herbertz, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Meister + Co. AG (Wollerau, Švica)

Predloga tožeče stranke

— Odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu z dne 26. junija 2009 (zadeva št. R 1465/2008-1) naj se spremeni tako, da bo odločba Urada za usklajevanje na notranjem trgu v postopku z ugovorom (B 1 134 651) z njo razveljavljena in da bo prijava znamke Skupnosti št. 5 243 209 za sporne proizvode dovoljena;

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka „GOLD MEISTER“ za proizvode in storitve iz razredov 3, 14, 16, 35, 37, 40 in 42 (prijava št. 5 243 209)

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Meister + Co. AG

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: nemška besedna znamka št. 39 534 716 in znamka Skupnosti št. 2 607 737 „MEISTER“ za proizvode iz razreda 14, pri čemer je bil ugovor vložen le zoper registracijo za proizvode iz tega razreda

Odločba oddelka za ugovore: ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 ⁽¹⁾, ker naj med nasprotujočima si znamkama ne bi bilo verjetnosti zmede.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL 2009, L 78, str. 1).

Tožba, vložena 25. septembra 2009 – El Corte Inglés proti UUNT – Pucci International (Emidio Tucci)

(Zadeva T-373/09)

(2009/C 282/105)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: španščina

Stranke

Tožeča stranka: El Corte Inglés, SA (Madrid, Španija) (zastopnik: J. Rivas Zurdo, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druška stranka pred odborom za pritožbe: Emilio Pucci International BV (Amsterdam, Nizozemska)

Predlogi tožeče stranke

— Naj se razveljavi odločba drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 18. junija 2009 v združenih zadevah R 770/2008-2 in R 826/2008-2, s katero je bila s tem, da je bilo pritožbama prijavitelja in stranke, ki ugovarja, delno ugodeno, registracija znamke Skupnosti št. 3 679 591 za razrede 3, 18, 24 in 25 ter za „čistilne priprave; jeklena volna“ iz razreda 21 zavržena;

— naj se v celoti dovoli registracija znamke Skupnosti št. 3 679 591 „EMIDIO TUCCI“;

— naj se nasprotni stranki ali strankam, ki tej tožbi nasprotujejo, naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: El Corte Inglés, SA

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka „EMIDIO TUCCI“ (prijava št. 3 679 594) z ročno napisanimi črkami za proizvode in storitve iz razredov od 1 do 45

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: EMILIO PUCCI INTERNATIONAL B.V.

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: figurativna znamka Skupnosti „EMILIO PUCCI“ št. 203 570 (razreda 18 in 24), italijanski besedni znamki št. 769250 (razredi 3, 14, 18, 21, 24, 25 in 33) in št. 274991 (razredi 9, 12, 18, 20, 26, 27 in 34) ter italijanska figurativna znamka št. 275 894 (razredi 14, 18, 24 in 25)

Odločba oddelka za ugovore: delna ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: delna ugoditev pritožbama prijavitelja in stranke, ki ugovarja

Navajani tožbeni razlogi: napačna razlaga člena 8(1)(b) in (5) Uredbe Sveta št. 207/2009 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL 2009, L 78, str. 1).

Tožba, vložena 28. septembra 2009 – Lorenz Shoe Group proti UUNT – Fuzhou Fuan Leather Plastics Clothing Making (Ganeder)**(Zadeva T-374/09)**

(2009/C 282/106)

*Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina***Stranke**

Tožeča stranka: Lorenz Shoe Group AG (Taufkirchen, Avstrija) (zastopnik: M. Douglas, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT: Fuzhou Fuan Leather Plastics Clothing Making Co. Ltd (Fujian, Ljudska republika Kitajska)

Predloga tožeče stranke

- Odločba prvega odbora za pritožbe z dne 16. julija 2009 v zadevi R 1289/2008-1 naj se razveljavi;
- Uradu za usklajevanje na notranjem trgu naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Fuzhou Fuan Leather Plastics Clothing Making Co. Ltd

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „Ganeder“ za blago iz razredov 14, 18 in 25 (prijava št. 5108774)

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: tožeča stranka (nekdanja shoe fashion group LORENZ AG)

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: besedna znamka „Ganter“ za blago iz razreda 25 (znamka skupnosti št. 469 262), pri čemer se ugovor nanaša le na registracijo blaga iz tega razreda

Odločba oddelka za ugovore: zavrnitev ugovora

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009⁽¹⁾, ker med nasprotujočima si znamkama obstaja verjetnost zmede.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1).

Tožba, vložena 25. septembra 2009 – Glenton España proti UUNT– Polo/Lauren (POLO SANTA MARIA)**(Zadeva T-376/09)**

(2009/C 282/107)

*Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina***Stranke**

Tožeča stranka: Glenton España, SA (Madrid, Španija) (zastopnika: E. Armijo Chávarri in A. Castán Pérez-Gómez, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: The Polo/Lauren Company L.P. (New York, Združene države Amerike)

Predlogi tožeče stranke

- Tožba naj se dopusti;
- odločba drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 18. junija 2009 v zadevi št. R 594/2008-2 naj se razveljavi in spremeni;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Glenton España, SA

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka „POLO SANTA MARIA“ za proizvode in storitve iz razredov 18, 25, 36, 41 in 43

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: druga stranka pred odborom za pritožbe

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: registracija figurativne znamke „upodobitev silhuete igralca pola“ v Beneluxu za proizvode iz razredov 18 in 25

Odločba oddelka za ugovore: ugoditev ugovoru za vse zadevne proizvode

Odločba odbora za pritožbe: delna razveljavitev izpodbijane odločbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta št. 207/2009, ker je odbor za pritožbe napačno ugotovil, da obstaja verjetnost zmede med zadevnima znamkama.

Tožba, vložena 29. septembra 2009 – Mövenpick-Holding proti UUNT (PASSIONATELY SWISS)

(Zadeva T-377/09)

(2009/C 282/108)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Mövenpick - Holding AG (zastopnik: Rechtsanwältin M. Taxhet)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predlogi tožeče stranke

- Odločba Prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu z dne 23. julija 2009 naj se spremeni in naj se prijava znamke PASSIONATELY SWISS (Prijava št. 6 701 031) objavi,
- Podredno naj ugotovi, da člen 7(1)(b) in (c) kot tudi člen 7(2) Uredbe (ES) št. 40/94 ne nasprotujeta registraciji znamke, in naj se razveljavi odločba Prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu z dne 23. julija 2009 in zadeva vrne odboru za pritožbe,
- Podredno, odločba Prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu z dne 23. julija 2009 naj se spremeni in naj se prijava znamke PASSIONATELY SWISS (Prijava št. 6 701 031) skupaj z izjavo tožeče stranke, da ne zahteva izključne pravice za element SWISS prej navedene znamke, objavi,
- Podredno ugotovi da člen 7(1)(b) in (c) kot tudi člen 7(2) Uredbe (ES) št. 40/94 ne nasprotujeta registraciji Znamke, kateri je dodana izjava tožeče stranke, da ta ne zahteva

izključne pravice za element SWISS prej navedene znamke in naj se razveljavi odločba Prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu z dne 23. julija 2009 in zadeva vrne Odboru za pritožbe,

— UUNT naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka „PASSIONATELY SWISS“ za proizvode in storitve iz razredov 16, 35, 41, 43 in 44 (prijava št. 6 701 031)

Odločba preizkuševalca: Zavrnitev prijave.

Odločba odbora za pritožbe: Zavrnitev pritožbe.

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 7(1)(b) in(c) Uredbe št. 207/2009 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL 2009, L 78, str. 1).

Tožba, vložena 30. septembra 2009 – SPAR proti UUNT – SPA Group Europe (SPA GROUP)

(Zadeva T-378/09)

(2009/C 282/109)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: SPAR Handelsgesellschaft mbH (Schenefeld, Nemčija) (zastopnika: R. Kaase in J. C. Plate, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: SPA Group Europe Ltd & Co. KG (Nürnberg, Nemčija)

Predloga tožeče stranke

- Odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 16. julija 2009 v zadevi R 123/2008-1 naj se zaradi nezdružljivosti s členom 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 ⁽¹⁾ razveljavi;

— UUNT naj se naloži plačilo stroškov, vključno s stroški postopka z ugovorom in pritožbo.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: SPA Group Europe Ltd & Co. KG

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „SPA GROUP“ za proizvode in storitve iz razredov 16, 35, 41 in 44 (prijava št. 4 038 171)

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: tožeča stranka

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: nemška figurativna znamka „SPAR“ za proizvode in storitve iz razredov od 1 do 36 in od 38 do 41 (št. 30 108 039.9) in nemška figurativna znamka „SPAR“ za storitve iz razredov 35, 36 in 39 (št. 30 404 087.8)

Odločba oddelka za ugovore: zavrnitev ugovora

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe št. 40/94, ker med nasprotujočima si znamkama obstaja verjetnost zmede.

(¹) Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994, L 11, str. 1).

Tožba, vložena 24. septembra 2009 – Italija proti Komisiji

(Zadeva T-379/09)

(2009/C 282/110)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Italijanska republika (zastopnik: F. Arena, avvocato dello Stato)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predloga tožeče stranke

— Razglasi naj se ničnost Odločbe Komisije C (2009) 5497 z dne 13. julija 2009 o shemah državnih pomoči št. C 6/2004 (prej NN. 70/01) in C 5/2005 (prej NN 71/04) ki jih je Italija namenila uporabnikom rastlinjakov (oprostitev trošarin za plinsko olje, ki se uporablja za ogrevanje rastlinjakov);

— Komisiji Evropskih skupnosti naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Italijanska vlada pri Sodišču prve stopnje Evropskih skupnosti izpodbija Odločbo Komisije C(2009) 5497 z dne 13. julija 2009 o shemah državnih pomoči št. C 6/2004 (prej NN 70/01) in C 5/2005 (prej NN 71/04) ki jih je Italija namenila uporabnikom rastlinjakov (oprostitev trošarin za plinsko olje, ki se uporablja za ogrevanje rastlinjakov).

Tožba temelji na petih tožbenih razlogih.

Tožeča stranka v prvem tožbenem razlogu meni, da izpodbijana odločba krši člen 87(1) ES, s tem ko naj zakonodajne določbe, ki štejejo za državne pomoči, nezdržljive s skupnim trgom, ne bi izpolnjevale pogoja selektivnosti, tako zaradi možnosti, da ima vsak subjekt iz kmetijskega sektorja ugodnost zmanjšanih trošarinskih dajatev za plinsko olje za ogrevanje rastlinjakov, kot na podlagi bistvene razlike med kulturami, ki se gojijo v rastlinjakih in kulturami, ki se gojijo na prostem, pri katerih ni proizvodnih stroškov s plinskim oljem za ogrevanje.

V drugem tožbenem razlogu se tožeča stranka ob navajanju kršitve člena 87(1) ES, sklicuje tudi na to, da z zadevnimi zakonodajnimi določbami ni bilo povzročeno nikakršno izkrivljanje konkurence. V podkrepitev svoje teze opozarja tudi na Smernice Skupnosti o državni pomoči v kmetijskem in gozdarskem sektorju 2007-2013, v katerih je v točki 167 izrecno navedeno, da celotno ali delno zmanjšanje dajatve na goriva, ki se uporabljajo za primarno kmetijsko proizvodnjo, zaradi majhnega obsega kmetij v Evropski uniji ne povzroča izkrivljanja konkurence.

V tretjem tožbenem razlogu navaja, da zatrjevano izkrivljanje konkurence ni bilo obrazloženo.

V četrtem tožbenem razlogu tožeča stranka navaja kršitev člena 8 Direktive 92/81/EGS (¹), člena 15 Direktive 2003/96/ES (²), ter členov 33 ES, 36 ES in 87 ES. Zlasti navaja, da so bile oprostitve izrecno dovoljene z navedenima direktivama, in da je treba v vsakem primeru združljivost s pravom Skupnosti preveriti ob upoštevanju ne le pravil konkurence, ampak tudi in predvsem ob upoštevanju določb o skupni kmetijski politiki. Tožeča stranka v zvezi s tem zatrjuje, da skupna kmetijska politika prevlada nad pravili konkurence. Izpodbijani ukrepi so torej skladni s cilji, navedenimi v členu 33 Pogodbe, tako da ni mogoče uveljavljati uporabe pravil s področja državnih pomoči.

V petem oziroma zadnjem tožbenem razlogu tožeča stranka navaja kršitev člena 87(3) ES in vsekakor meni, da se lahko uporabi izjema, določena v navedenem pravilu, zlasti v povezavi z možnostjo uporabe izjeme zaradi varstva okolja, na katero je opozorjeno v točki 3.5. Smernic Skupnosti v zvezi s pomočmi v kmetijskem sektorju iz leta 2000.

-
- (¹) Direktiva Sveta 92/81/EGS z dne 19. oktobra 1992 o usklajevanju struktur trošarin za mineralna olja (UL L 316, str. 12).
(²) Direktiva Sveta 2003/96/ES z dne 27. oktobra 2003 o prestrukturiranju okvira Skupnosti za obdavčitev energentov in električne energije (UL L 283, str. 51).

Tožba, vložena 24. septembra 2009 – Bianchin proti UUNT – Grotto (GASOLINE)

(Zadeva T-380/09)

(2009/C 282/111)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: italijanščina

Stranke

Tožeča stranka: Luciano Bianchin (Asolo, Italija) (zastopnika: G. Massa in P. Massa, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborem za pritožbe UUNT: Grotto SpA (Chiuppano, Italija)

Predloga tožeče stranke

- Odločba z dne 13. julija 2009 naj se zaradi spodaj navedenih razlogov razveljavi in UUNT naj se naloži plačilo stroškov.
- odredi naj se predložitev spisov v zadevah št. B 630410, št. 000002087/C in št. R1455/2008-2.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: Besedna znamka „GASOLINE“ (prijava št. 2 901 064) za proizvode iz razreda 9.

Imetnik znamke Skupnosti: tožeča stranka

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: GROTTTO S.p.A.

Pravica iz znamke, ki jo ima stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti: italijanska figurativna znamka, ki vsebuje besedni element „GAS (keep it simple)“ (prijava št. 959 343 in št. 876 729), za, med drugim, proizvode iz razreda 9 in figurativna znamka Skupnosti, ki vsebuje besedni element „GAS“ (št. 2 867 463) za proizvode iz razreda 9.

Odločba oddelka za izbris: Ugoditev zahtevi in ugotovitev ničnosti registracije zadevne znamke Skupnosti.

Odločba odbora za pritožbe: Zavrnitev pritožbe.

Navajani tožbeni razlogi: Popolna neupoštevnost členov 8(1)(b) in 52(1)(b) Uredbe št. 207/2009.

Tožba, vložena 28. septembra 2009 – Fuller & Thaler Asset Management proti UUNT (BEHAVIOURAL INDEX)

(Zadeva T-383/09)

(2009/C 282/112)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Fuller & Thaler Asset Management, Inc. (San Mateo, Združene države) (zastopnik: S. Malynicz, barrister)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predloga tožeče stranke

- Odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 11. junija 2009 v zadevi R 138/2009-1 naj se razveljavi; in
- toženi stranki naj se naloži plačilo lastnih stroškov in stroškov tožeče stranke.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „BEHAVIOURAL INDEX“ za proizvode in storitve iz razredov 9 in 36

Odločba preizkuševalca: zavrnitev prijave znamke Skupnosti

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 7(1)(c) Uredbe Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti, ker je odbor za pritožbe, prvič, napačno presodil pomen in skladnjo znamke ter njeno primernost za uporabo kot najbližji in neposreden opisni izraz za zadevno blago in storitve, drugič, ni na lastno pobudo navedel dejstev, iz katerih bi bilo razvidno, da je zadevna znamka Skupnosti za upoštevno javnost opisna, čeprav je pravilno ugotovil, da je zadevna javnost specializirana, in tretjič, ni upošteval javnega interesa, na katerem temelji ta razlog za zavrnitev, in glede na dokaze ni ugotovil, da na upoštevnem specializiranem področju obstaja precejšnja verjetnost, da bodo drugi gospodarski subjekti s tega področja hoteli uporabiti zadevno znamko Skupnosti v prihodnosti.

Tožba, vložena 2. oktobra 2009 – Annco proti UUNT – Freche et fils (ANN TAYLOR LOFT)**(Zadeva T-385/09)**

(2009/C 282/113)

*Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina***Stranke**

Tožeča stranka: Annco, Inc (New York, Združene države)
(Zastopnik: G. Triet, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Freche et fils associés SARL (Pariz, Francija)

Predlogi tožeče stranke

- Pritožba naj se razglasi za utemeljeno;
- Odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 1. julija 2009 v zadevi R 1485/2008-1 naj se razveljavi;
- Odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 1. julija 2009 v zadevi R 1485/2008-1 naj se spremeni tako, da se zadevna znamka Skupnosti registrira za razreda 18 in 25 poleg registracije za razred 35;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: znamka „ANN TAYLOR LOFT“ za proizvode in storitve iz razredov 18, 25 in 35

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: druga stranka pred odborom za pritožbe

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: francoska znamka „LOFT“ registrirana za proizvode iz razredov 18 in 25

Odločba oddelka za ugovore: ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta 207/2009, ker je odbor za pritožbe napačno ugotovil, da obstaja verjetnost zmede med zadevnima znamkama; kršitev člena 75 Uredbe Sveta 207/2009, ker se je odbor za pritožbe napačno oprl na dokaze in razloge, glede katerih tožeča stranka ni imela možnosti podati stališč.

Tožba, vložena 5. oktobra 2009 – Grúas Abril Asistencia proti Komisiji**(Zadeva T-386/09)**

(2009/C 282/114)

*Jezik postopka: španščina***Stranki**

Tožeča stranka: Grúas Abril Asistencia, SL (Alicante, Španija)
(zastopnik: R. L. García García, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- Ugotovi naj se, da so španski organi, pristojni za varstvo konkurence, in sodišča s tem, da so zavrnili pritožbo tožeče stranke, GRUAS ABRIL ASISTENCIA, S.L., kršili člena 81 ES in 82 ES;
- zato naj Komisija Evropskih skupnosti, ki je izdala izpodbijano odločbo, sprejme potrebne ukrepe, da to protipravno ravnanje preneha, tako da naloži za to ravnanje primerne globe in kazni, in da družbi BAS HERMANOS, S.L. omogoči povračilo škode, ki ji je zaradi te kršitve nastala;

— dokončno naj se ugotovi, da so bili z ravnanjem družbe MAPFRE MUTUALIDAD DE SEGUROS Y REASEGUROS A PRIMA FIJA (postala družba MAPFRE, S.A.), s katerim je tožeči stranki, podizvajalcu storitev, enostransko vsiljevala cene storitev vleke, določala cene, ki so nižje od stroškov teh storitev, neupravičeno in samovoljno zahtevala izvajanje storitev pod pogoji, ki niso bili določeni s pogodbo (opravljanje storitev z vlačilci, ki so opremljeni z logotipom družbe MAPFRE), grozila z razdrtjem pogodbe ob neupoštevanju teh zahtev ter nazadnje te grožnje tudi uresničila, kršeni španski zakon o varstvu konkurence ter člena 81 ES in 82 ES;

— Komisiji naj se naloži plačilo stroškov tega postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v tem postopku je družinsko podjetje, ki ponuja storitve vleke v primeru okvare vozil na cestah.

Tožeča stranka zaradi domnevnega kršenja pravil s področja konkurence vlaga tožbo zaradi ravnanja družbe MAPFRE S.A., ki naj bi, kot zatrjuje tožeča stranka, v okviru stalnega pogodbenega razmerja za vleko vozil – zavarovanih pri družbi MAPFRE – kadar to potrebuje ta družba ali njeni zavarovanci, zahtevala, da se storitve vleke opravljajo z vozili, opremljenimi z logotipom družbe MAPFRE, in da se brezplačno oglašuje njena znamka, ter določala cene, nižje od stroškov opravljenih storitev.

V utemeljitev tožbe tožeča stranka navaja kršitev predpisov Skupnosti in nacionalnih predpisov o varstvu konkurence.

Tožba, vložena 2. oktobra 2009 – Rosenruist proti UUNT (Upodobitev dveh vijug na žepu, ki se v eni točki križata)

(Zadeva T-388/09)

(2009/C 282/115)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Rosenruist – Gestão e serviços, Lda (Funchal, Portugalska) (zastopnika: S. Gonzáles Malabia in S. Rizzo, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predloga tožeče stranke

— Razveljavi naj se odločba drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 18. junija 2009 v zadevi R 237/2009-2 in

— UUNT naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: znamka, na kateri sta upodobljeni dve vijugi na žepu, ki se v eni točki križata za proizvode in storitve iz razredov 18 in 25

Odločba preizkuševalca: zahteva za registracijo znamke Skupnosti se zavrne

Odločba odbora za pritožbe: pritožba se zavrne

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 7(1)(b) Uredbe Sveta št. 40/94 (postal člen 7(1)(b) Uredbe Sveta 207/2009 ⁽¹⁾), ker je odbor za pritožbe napačno ugotovil, da zadevna znamka Skupnosti nima lastnega razlikovalnega učinka.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL 2009, L 78, str. 1).

Sklep Sodišča prve stopnje z dne 5. oktobra 2009 – Komisija proti CAE Consulting Sven Rau

(Zadeva T-474/07) ⁽¹⁾

(2009/C 282/116)

Jezik postopka: nemščina

Predsednik prvega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 79, 29.3.2008.

Sklep Sodišča prve stopnje z dne 24. septembra 2009 – Johnson & Johnson proti UUNT – Simca (YourCare)

(Zadeva T-25/09) ⁽¹⁾

(2009/C 282/117)

Jezik postopka: italijanščina

Predsednik četrtega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 69, 21.3.2009.

SODIŠČE ZA USLUŽBENCE EVROPSKE UNIJE

Sodba Sodišča za uslužbence (tretji senat) z dne 23. septembra 2009 – Neophytou proti Komisiji

(Zadeva F-22/05 RENV) ⁽¹⁾

(Javni uslužbenci — Vrnitev zadeve Sodišču za uslužbence po razveljavitvi — Javni natečaj — Nevpis na čakalni seznam — Komisija — Imenovanje)

(2009/C 282/118)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Neophytos Neophytou (Itzig, Luxembourg)
(zastopnik: S. A. Pappas, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: J. Currall in H. Krämer, zastopnika)

Predmet zadeve

Razglasitev ničnosti odločbe komisije natečaja EPSO/A/1/03 za oblikovanje čakalnega seznama za zaposlitev pomožnih strokovnih sodelavcev (A 8) ciprskega državljanstva, da tožeče stranke ne vpiše na čakalni seznam navedenega javnega natečaja - Zadeva T-43/07 P, vrnjena po razveljavitvi.

Izrek sodbe

1. Tožba se zavrne.
2. N. Neophytou nosi polovico lastnih stroškov v zvezi s postopkoma pred Sodiščem za uslužbence in Sodiščem prve stopnje.
3. Komisija evropskih skupnosti poleg svojih stroškov v zvezi s postopkoma pred Sodiščem za uslužbence in Sodiščem prve stopnje nosi polovico stroškov N. Neophytouta v zvezi z navedenima postopkoma.

⁽¹⁾ UL C 155, 25.6.2005, str. 29.

Sodba Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 7. julija 2009 – Lebedef proti Komisiji

(Zadeva F-39/08) ⁽¹⁾

(Javni uslužbenci — Uradniki — Letni dopust — Dejavnosti zastopnika osebja — Napotitev s polovičnim delovnim časom za namene sindikalnega zastopanja — Kadrovske zastopanje — Neupravičena odsotnost — Odbitek letnega dopusta — Člen 60 Kadrovskih predpisov)

(2009/C 282/119)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Giorgio Lebedef (Senniengerberg, Luksemburg)
(zastopnik: F. Frabetti, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: G. Berscheid in K. Herrmann, zastopnika)

Predmet zadeve

Razglasitev ničnosti več odločb o odbitku 32 dni dopusta tožeči stranki za leto 2007.

Izrek sodbe

1. Tožba se zavrne.
2. G. Lebedefu se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 158, 21.6.2008, str. 27.

Sodba Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 7. oktobra 2009 – Pappas proti Komisiji(Zadeva F-101/08) ⁽¹⁾

(Javni uslužbenci — Uradniki — Pokojnine — Pravica do pokojnine, pridobljena pred zaposlitvijo v Skupnosti, in njen prenos v sistem Skupnosti — Upokožitev — Dopustnost — Upokožitev v interesu službe — Znesek pokojnine)

(2009/C 282/120)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Spyridon Pappas (Bruselj, Belgija) (zastopnika: L. Barattini in G. Mavros, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: D. Martin in K. Herrmann, zastopnika)

Predmet zadeve

Razglasitev ničnosti odločbe Urada za upravljanje in izplačevanje posameznih dajatev o pravici do starostne pokojnine tožeče stranke in razveljavitev izračuna števila let, ki jih je treba upoštevati za določitev te pravice.

Izrek sodbe

1. Tožba se zavrne.
2. S. Pappasu se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 44, 21.2.2009, str. 77.

Sklep Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 7. oktobra 2009 – Marcuccio proti Komisiji(Zadeva F-122/07) ⁽¹⁾

(Javni uslužbenci — Uradniki — Zahteva za preiskavo — Zavrnitev institucije, da odločbo prevede v jezik, ki ga je izbrala tožeča stranka — Očitna nedopustnost — Očitno pravno neutemeljena tožba)

(2009/C 282/121)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Luigi Marcuccio (Tricase, Italija) (zastopnik: G. Cipressa, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: J. Currall in C. Berardis-Kayser, zastopnika, skupaj z A. Dal Ferro, odvetnik)

Predmet zadeve

Razglasitev ničnosti odločbe Komisije, s katero ta ni ugodila predlogu tožeče stranke, da opravi preiskavo o določenih dogodkih, do katerih je prišlo v obdobju, v katerem je bila razporejena na delegacijo Komisije v Angoli – Zahteva za posredovanje ugotovitev preiskave – Razglasitev ničnosti odločbe, da se dopis ne prevede v jezik, ki ga je izbrala tožeča stranka – Odškodninski zahtevek.

Izrek sklepa

1. Tožba L. Marcuccia se kot delno očitno nedopustna in kot delno očitno pravno neutemeljena zavrne.
2. L. Marcuccio nosi stroške postopka.

⁽¹⁾ UL C 64, 8.3.2008, str. 65.

Sklep Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 7. oktobra 2009 – Marcuccio proti Komisiji(Zadeva F-3/08) ⁽¹⁾

(Javni uslužbenci — Uradniki — Zavrnitev institucije, da prevede odločbo — Očitno pravno povsem neutemeljena tožba — Člen 94 Poslovnika)

(2009/C 282/122)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Luigi Marcuccio (Tricase, Italija) (zastopnik: G. Cipressa, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: J. Currall in C. Berardis-Kayser, zastopnika, skupaj z A. Dal Ferrom, odvetnik)

Predmet zadeve

Razglasitev ničnosti odločbe, da se dopis ne prevede v jezik, ki ga je izbrala tožeča stranka – Odškodninski zahtevek.

Izrek sklepa

1. Tožba L. Marcuccia se zavrne kot očitno povsem pravno neutemeljena.
2. L. Marcucciu se naloži plačilo stroškov.
3. L. Marcucciu se naloži, naj Sodišču za uslužbence plača 1 000 EUR.

(¹) UL C 64 u, 8.3.2008, str.68.

Sklep predsednika Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 4. junija 2009 – De Britto Patricio-Dias proti Komisiji

(Zadeva F-56/08) (¹)

(Jani uslužbenci — Uradniki — Skupni sistem zdravstvenega zavarovanja — Upravičenost vzdrževanih otrok do primarnega zdravstvenega zavarovanja iz skupnega sistema zdravstvenega zavarovanja — Neobstoj pritožbe — Očitna nedopustnost)

(2009/C 282/123)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: De Britto Patricio-Dias (Bruselj, Belgija) (zastopnik: L. Massaux, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: J. Currall in D. Martin, zastopnika)

Predmet zadeve

Razglasitev ničnosti odločbe OPI o zavrnitvi predloga tožeče stranke, da so njeni otroci upravičeni do primarnega zdravstvenega zavarovanja.

Izrek sklepa

1. Tožba J. de Britto Patricio-Dias se zavrže kot očitno nedopustna.
2. J. de Britto Patricio-Diasu se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 209, 15.8.2008, str. 74.

Sklep Sodišča za uslužbence (tretji senat) z dne 8. julija 2009 – Sevenier proti Komisiji

(Zadeva F-62/08) (¹)

(Javni uslužbenci — Uradniki — Prenehanje delovnega razmerja — Odstop — Zahteva za umik)

(2009/C 282/124)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Roberto Sevenier (Pariz, Francija) (zastopnik: É. Boigelot, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: J. Currall in D. Martin, zastopnika)

Predmet zadeve

Razglasitev ničnosti odločbe Komisije, s katero je bila zavrnjena zahteva tožeče stranke za umik njene ponudbe za odstop ter za predložitev njene zadeve zdravstveni komisiji, in s tem zahteva za ponovno zaposlitev tožeče stranke v Evropski komisiji s ponovno vzpostavitev kariere od datuma njenega odstopa.

Izrek sklepa

1. Tožba se zavrže kot očitno nedopustna.
2. R. Sevenier nosi stroške.
3. O predlogu za intervencijo ni treba odločiti.
4. Svet Evropske unije nosi svoje stroške, ki so nastali zaradi predloga za intervencijo.

(¹) UL C 247, 27.9.2008, str. 25.

Tožba, vložena 14. septembra 2009 – Nijs proti Evropskemu računskemu sodišču

(Zadeva F-77/09)

(2009/C 282/125)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Bart Nijs (Bereldange, Luksemburg) (zastopnik: Fränk Rollinger, odvetnik)

Tožena stranka: Evropsko računsko sodišče

Predmet in opis spora

Predlog za razglasitev ničnosti odločbe *ad hoc* odbora Evropskega računskega sodišča z dne 15. januarja 2009 o odstavitvi tožeče stranke brez znižanja pokojnine z veljavnostjo od 1. februarja 2009.

Predlogi tožeče stranke

- Primarno, razglasi naj se ničnost odločbe *ad hoc* odbora Evropskega računskega sodišča z dne 15. januarja 2009 o odstavitvi tožeče stranke brez znižanja pokojnine z veljavnostjo od 1. februarja 2009;
- razglasi naj se ničnost odločbe Evropskega računskega sodišča 81-2007 z dne 20. septembra 2007, s katero je pooblastila, ki jih ima OPI, podelilo *ad hoc* odboru;
- razglasi naj se ničnost vseh pripravljalnih odločb, ki jih je sprejel ta *ad hoc* odbor, zlasti tistih z dne od 22. do 29. oktobra 2007, z dne 23. novembra 2007 in z dne 12. junija 2008 o začetku upravne preiskave;
- podredno, če Sodišče za uslužbenca ne bi ugodilo primarnim predlogom za razglasitev ničnosti, naj se ugotovi, da je sankcija, ki jo je *ad hoc* odbor Evropskega računskega sodišča izrekel 15. januarja 2009, glede na člen 10 Priloge IX h Kadrovskim predpisom za uradnike zaradi zgoraj navedenih razlogov veliko prestroga;
- zadevo naj se odstopi drugače sestavljenemu OPI Evropskega računskega sodišča ali naj se izreče sankcija – če je ta res potrebna – ki bo veliko bolj prilagojena dejstvu;
- še bolj podredno, izrecno naj se ugotovi, da v zgoraj navedenem primeru ni bilo spoštovano načelo razumnega trajanja postopka in naj se to upošteva ob izreku morebitne sankcije
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 22. septembra 2009 – Schlienger proti Komisiji

(Zadeva F-79/09)

(2009/C 282/126)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Marc Schlienger (Muchamiel, Španija) (zastopnika: L. Levi in M. Vandenbussche, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predmet in opis spora

Predlog za razglasitev ničnosti, po eni strani, odločbe OPI z dne 15. decembra 2008, prejete 16. januarja 2009, o zavrnitvi predloga tožeče stranke, da se bolezen, ki jo ima, prizna kot poklicna bolezen v smislu člena 73 Kadrovskih predpisov, in po drugi strani, če je to potrebno, predlog za razglasitev ničnosti odločbe z dne 11. junija 2009, s katero je bila zavrnjena pritožba tožeče stranke.

Zahtevek 12 000 EUR iz naslova odškodnine in obresti za povzročeno nepremoženjsko škodo.

Predlogi tožeče stranke

- Za nično naj se razglasi odločba OPI z dne 15. decembra 2008, prejeta 16. januarja 2009, o zavrnitvi njene zahteve, da se bolezen, ki jo ima, prizna kot poklicna bolezen v smislu člena 73 Kadrovskih predpisov;
- če je potrebno, naj se za nično razglasi odločba z dne 11. junija 2009 o zavrnitvi pritožbe;
- toženi stranki naj se naloži plačilo 12 000 EUR iz naslova povrnitve povzročene nepremoženjske škode;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 26. septembra 2009 – Lenz proti Komisiji

(Zadeva F-80/09)

(2009/C 282/127)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Erika Lenz (Osnabrück, Nemčija) (zastopnika: J. Römer in V. Lenz, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predmet in opis spora

Predlog za razglasitev ničnosti odločitve Komisije z dne 4. maja 2009 o nepokritju stroškov zdravljenja tožeče stranke pri naravnem zdravlilu.

— naj se toženi stranki naloži plačilo stroškov postopka in stroškov tožeče stranke za odvetniške storitve v sodnem postopku in pred njim.

Predlogi tožeče stranke

Tožeča stranka predlaga,

- naj se sklep tožene stranke z dne 4. maja 2009 v obliki odločitve o pritožbi z dne 8. julija 2009 razglasi za ničnega in toženi stranki naloži vračilo 85 % stroškov naravnega zdravlilca v višini 297 EUR, torej zneska 253 EUR,
- naj se ugotovi, da mora tožena stranka tožeči stranki povrniti vse stroške zdravljenja v obliki honorarja za naravnega zdravlilca, ki so nastali po 1. aprilu 2009,

**Sklep Sodišča za uslužbenca z dne 29. septembra 2009 –
D proti Komisiji**

(Zadeva F-18/05 RENV) ⁽¹⁾

(2009/C 282/128)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik prvega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 155, 25.6.2005, str. 25.

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2009/C 282/125	Zadeva F-77/09: Tožba, vložena 14. septembra 2009 – Nijs proti Evropskemu računskemu sodišču	65
2009/C 282/126	Zadeva F-79/09: Tožba, vložena 22. septembra 2009 – Schlienger proti Komisiji	66
2009/C 282/127	Zadeva F-80/09: Tožba, vložena 26. septembra 2009 – Lenz proti Komisiji	66
2009/C 282/128	Zadeva F-18/05 RENV: Sklep Sodišča za uslužbence z dne 29. septembra 2009 – D proti Komisiji	67



Cena naročnine 2009 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 000 EUR na leto (*)
Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na mesec (*)
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	700 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	70 EUR na mesec
Uradni list EU, serija C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Uradni list EU, serija C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	40 EUR na mesec
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	500 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), CD-ROM, 2 izdaji na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	360 EUR na leto (= 30 EUR na mesec)
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

(*) Prodaja po številki: — do 32 strani: 6 EUR
— od 33 do 64 strani: 12 EUR
— več kot 64 strani: cena se določi glede na posamezen primer

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku objavlja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem CD-ROM-u.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Plačljive publikacije, ki jih izdaja Urad za publikacije, so na voljo pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. Ta spletna stran omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletno stran <http://europa.eu>



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL